

# La Voz de Aragón

DIARIO GRAFICO INDEPENDIENTE

Año X

Zaragoza - Miércoles, 26 de septiembre de 1934

Núm. 2.752

HONREMOS A LOS BENEMERITOS

## MONUMENTOS A LOS PERIODISTAS

Los dioses no nos han sido propicios. Para hablar de periodistas fué precisa la intervención de la Tragedia. Un compañero fué despedazado por un gigantesco vehículo. La tierra le arañó el rostro, la piedra le rompió los huesos, la masa del convoy férreo le llevó en arrastre espantable. Hecho consumado. Era que la Muerte llegó, en aquella hora, en coyunda con la Tragedia.

Concebimos la fraternidad periodística como esencia de nuestra espiritualidad. Amamos la profesión como insuperable, por creadora de ideas, fomentadora de sentimientos, generadora de programas y, sobre todo, porque en ella hay una ciencia de divulgación a la cual deben aceleramientos generosos las rápidas etapas de la civilización. El diario es más que vehículo de información del presente fragua del futuro. Trabajadores y artistas de la vida somos los que escribimos a diario. Crean los hombres que el obrero más eficiente no supera jamás, en valor de eficiencia, la tarea cotidiana del periodista. En el número de cada diario hay forja de porvenir.

Nosotros hemos meditado, durante años de lucha en las Redacciones, hasta elaborar un credo periodístico. Nuestros actos están regulados por el mecanismo casi perfecto de los hechos profesionales, que tienen una regulación insospechada en quienes nunca se detuvieron a pensar cómo es la existencia periodística. Esta tiene un desplazamiento científico dentro de la órbita de la existencia social. Por ello no es difícil la creación del sistema regulador de nuestros actos como periodistas. Por ello admiramos a los compañeros que, como Fernando Soteras, merecieron alabanza no en la hora póstuma, sino, por su conducta profesional y su obra cotidiana, desde mucho antes de desaparecer. Por ello nos parece encomiable el propósito edilicio de honrar a Soteras con carácter de perpetuidad monumental. Nuestra pluma y nuestro sentimiento acompañan a los iniciadores del proyecto.

Ha llegado la hora de reparar el olvido que era injusticia. Otros periodistas y escritores ilustres merecieron también el homenaje. ¿No habrá medio, señores concejales, para la reparación que vamos a solicitar de ustedes, en la hora misma en que hubiera de rendirse ante Fernando Soteras el homenaje al que todos contribuiremos?

Han sido olvidados hombres de jerarquía zaragozana en las amplitudes periodísticas y literarias.

Don Calixto Ariño fué precursor de la gran Prensa de Zaragoza. Espíritu en el cual latían todos los nobles aragonesismos, si examinamos su "Diario de Avisos" y los diarios de hoy halláremos selecciones de orientación de las cuales ha sido imposible desprenderse.

¿Y Jimeno Vizarrá, el gran director de "La Derecha", el cual abrió surcos de sabiduría periodística doctrinal en los cuales cayó semilla que dió pródiga cosecha? Escribió magistralmente. Fué un maestro de ciudadanía.

Recordemos al gran poeta—insuperable coplero—Sixto Celorrio. Sus versos quedaron prendidos en el alma popular. Muchas de las canciones que han llegado a todos los pueblos aragoneses proceden, impercederamente, al insigne bilbilitano. ¿Qué decir de Rafael Pamplona,

autor de una decena de libros meritorios, de enraizamiento aragonés, tan limpio de rosa, tan limpio de ideas, tan rebotante de sanidad y serenidad aragonesas? Muchas de las figuras que hay en tales libros tienen valor humano digno de las más altas concepciones.

¿Qué hablar de Luis Royo Villanova, humorista de magnificencia intelectual y de prosa insuperable? Pocos aragoneses podrán, como él, ser honrados al ofrecer como modelo en libros literarios artículos que surgieron de su pluma insigne.

Recordemos a Luis Montestruc. Galano, profundo, dominador de problemas aragoneses que comenzaban en la Universidad y terminaban en el agro. Fundó un diario, apostoló la política agraria en todo Aragón, escribió centenares de artículos cuya magnitud destierra Hombre encaminado hacia todas las eminencias. La muerte malogró una de las más grandes figuras aragonesas de principio de siglo. Fué periodista eminente y orador excepcional.

Literato, poeta satírico de la cantera de Marcial el Grande; Jerónimo Vicén. Maravillan sus versos, popularizados con el pseudónimo de "Juan Pérez". Nadie le superó en aticismo y en fluidez. Sólo es comparable en el verso genuinamente de la tierra, en su fluencia, a un Alberto Casañal. "Juan Pérez" es un ser glorioso con el que estamos en deuda.

Otra deuda: la contraída con la memoria de Mariano Turmo, director de "El Mercantil de Aragón", escritor rebotante de luz de ideas, comentarista zaragozano merecedor de ser hallado por los venideros en la crónica de la ciudad.

Evocamos con veneración a Enrique Lozano, no menos benemérito periodista que cuantos enumeramos. Recia prosa, juicio claro, definidor agudo, discreto y humano.

Aún recordamos a Julio Martínez Lecha. ¿No lo recuerdan los ediles? Ingenio admirable, prosista exquisito, versificador en el cual la gracia y la agilidad del vocablo desbordaban las satisfacciones de los lectores. Arbol enhiesto, lanzal, en el periodismo aragonés.

Poco tenemos que hablar de Leopoldo Romeo. Fué figura no española, sino internacional. Alcanzó la maxinidad de la gloria periodística, tras los hombres que eran las cumbres del Himalaya intelectual.

Andrés Gay Sangrós, "Juan Palomo", es otro de los periodistas de pura raza periodística y aragonesa olvidados hace años por quienes debieran recordarlo. Pocos profesionales de la pluma estuvieron ni están mejor preparados que lo estuvo Gay para el ejercicio del periodismo. Hondura en el conocimiento de las Humanidades, escritor de estilo purísimo, flexible en expresión, belleza en el decir y, en todo momento, sus artículos, sus comentarios campeaban por la donosura, la gentileza y la amarga filosofía. Hubo suelto suyo digno de una Antología periodística. Saltó de Zaragoza a Madrid, probaron su calidad profesional en "A B C"—periódico entonces inigualado en Europa—, y tales fueron sus comentarios que se le envió a Marruecos. Pos crónicas le bastaron para quedar consagrado en el periodismo español.

Juan José Lorente... Durante muchos años el alimento espiritual de

millares de aragoneses era, cada mañana, la "Ráfaga" escrita por aquel magistral prosista. Más cultura y más afinamiento de sentimentalidad sembró Lorente en la masa aragonesa que nadie de los que han escrito antes y después que él. Triunfador en el Teatro.

Francisco Aznar Navarro. Otro aragonés eminente con el cual la Suerte tuvo la más ingrata acerbidad. La Ciudad, Aragón recuerdan sus crónicas, sus artículos, sus comentarios inigualados desde su muerte. Nada tenemos que decir de él. Nadie dejó de recordarle.

Una de nuestras mayores admiraciones fué Filomeno Mayayo. En nuestra opinión ha sido el más perfecto periodista zaragozano. Comentaba los hechos cotidianos, aragoneses o españoles, dentro de términos de vulgarización, con elegancia espiritual ejemplar, señera.

(No hablamos de Eusebio Blasco y de Cavia porque tienen monumentos, siquiera sean menguados, pobrísimos).

Todos ellos, con Fernando Soteras, han sido hombres-guías del periodismo aragonés. Honrémosles. Y para ello se nos ocurre proponer al Ayuntamiento:

Creemos que debe convocarse un Concurso, entre escultores aragoneses, para con los bustos de los eminentes periodistas y literatos que hemos indicado adornar una de las Avenidas o una rotonda del Parque de Torrero. Las figuras de todos ellos, con inscripciones que redactáramos los periodistas, servirían de homenaje a los creadores del periodismo aragonés y de perpetuación que honraría a la Ciudad. Los concejales deben meditar nuestra proposición. Convertirla en un hecho pudiera servir, dentro de un año, para una gran fiesta de las Fiestas del Pilar. Acción edificante, hecho generoso, honrarnos los zaragozanos, los aragoneses con el homenaje a nuestros muertos. Una tarde pilar dedicada a la inauguración de la Avenida de los Periodistas y Escritores fuera ejemplo de ciudadanía merecedor de ser consignado en la Historia de Zaragoza. Los municipales que acordasen el homenaje y los que lo realizasen habían de pasar a la crónica zaragozana.

Y crean nuestros representantes edilicios que cuantos escribimos en los diarios zaragozanos hemos de pensar, al hacerlo, en que podamos aspirar a un poquito de inmortalidad local. Es decir, que se nos acuciaria, del modo más hidalgo, hacia el logro de lecciones de ciudadanía zaragozana. Para el futuro y para el presente en el que las pasiones van sueltas por las calles, aulladoras, furiosas, hundiendo sus dientes en la pureza del sentimiento zaragozano. Nosotros hemos logrado separarnos de la ruta de tales quebradizos y fieros impulsos. Por nosotros hablan la lealtad y el amor al Periodismo. Admiramos a unos y respetamos a otros. Por ello, señores concejales, señor alcalde, tenemos autoridad para hablarles.

AMADEO ANTON  
Periodista

## El coste de la vida

GINEBRA.—El índice, desde mayo de 1933 a septiembre de 1934, ha subido, de 516 a 526, en Francia; de 136 a 137, en Inglaterra; de 138 a 142, en Holanda,

VINETA MATRITENSE

## La calle de Alcalá, que era un piropo

La protesta de los madrileños contra el audaz proyecto de derribar el palacio de Buenavista es un acto puramente sentimental. Es la defensa de la tradición poética de Madrid. El palacio no tiene muchos derechos a la supervivencia como maravilla arquitectónica. Es una construcción neoclásica de fin del siglo XVIII, bastante destaralada. Lo más interesante es su emplazamiento y los jardines que la circundan. Pero, ¿qué había dejado de lo que fué mansión ducal el ajeteo antipoético de tantos lustros de vida burocrática? El palacio perdió su verdadero espíritu al convertirse en albergue de los señores "ronds de cuir". En trance de desaparición del palacio, el espíritu fino y poético de los madrileños, más que salvar unos muros, lo que se propone es salvar el recuerdo de un nombre legendario de mujer. Este fué el palacio de María Teresa Cayetana de Silva, duquesa de Alba. A pesar de historiadores y eruditos sigue siendo la Maja goyesca, y la fantasía popular asociará siempre la sombra galante de la duquesa manola a la leyenda amorosa del pintor. Igualmente volverá a soñar con el rostro de la duquesa Cayetana, ante los frescos de San Antonio de la Florida, que hicieron rimir a Rubén Darío:

Tienen ojos asesinos  
en sus semblantes divinos  
tus ángeles femeninos.

La duquesa de Alba persigue al pintor aragonés, a lo largo de la inmortalidad, como una obsesión erótica. Será inútil que todos los concienzudos académicos e investigadores escriban gruesos volúmenes demostrando que las majas y los ángeles de San Antonio no tienen relación sentimental con el genio universal y dramático de la pintura. La leyenda es más bonita que la Historia y, por lo tanto, tiene más derecho a perpetuarse. La sensibilidad poética del pueblo madrileño piensa de este modo. —Si la duquesa de Alba no fuese la maja desnuda, entonces ¿qué importancia tendría?

\*\*\*

Otra cosa que por estética urbana—como una sonrisa madrileña— conviene defender es el frondoso y señorial jardín que rodea el palacio de Buenavista. Es la única nota fresca y simpática que le resta a la calle de Alcalá, "que era un piropo", según la frase garbosa del poeta de Madrid Emiliano Ramírez Angel, es ahora una calle pétrea, adusta y financiera. Los Bancos han aplastado la tradición poética como una alegoría del espíritu contemporáneo. El clásico Fornos, cuyos espejos eran ya como una crónica cinematográfica por donde pasaban los fantasmas del Madrid político, literario y del "Trueno" de la última mitad del siglo XIX. El rincón del Suizo, que vió el perfil romántico y macilento de Gustavo Adolfo Bécquer y la figura magnífica e imperial del novelista Fernández y González. ¡Madrid del perro Paco, de Frascuelo con marsellés y calañés y una onza en la cadena del reloj; de Solilla la billetera y del crimen de la calle de Fuencarral; quicios donde escribiera a la luz de un farol "El que nace para ochavo" aquel Pelayo del Castillo que fué el pobrete que más "ropa vieja había estrenado"! Solar del viejo Apolo, que sólo necesita para su gloria el haber cobijado la aparición de "La Verbena de la Paloma", cuya consagración artística y castiza celebra ya el pueblo madrileño en estos días agostosos.

Por todo este acervo de sombras y de rememoraciones, que es un caudal poético, es por lo que se revuelve el espíritu madrileño contra la destrucción del viejo palacio de la duquesa maja. La calle de Alcalá, que tanto le gustó a la mariscala Junot, tenía una gracia elegante y alegremente madrileña que ha desaparecido. Ya ha perdido hasta su gran risa luminosa y popular de las tardes de toros desde que los taurófilos van a la plaza en taxis o en el "metro". Se ha borrado la estampa flamenca de calle de Alcalá, que tenía la sandunga de una actorela de Pérez o de un dibujo a lápiz de Valeriano Bécquer.

Los madrileños queremos conservar estas frondas que fueron confidentes de Godoy, aquel magnífico pirata del amor, otra figura que ha entrado en las auras de la leyenda, por su prestigio galante y bizarro. Deseamos contemplar a través de las verjas, entre el follaje, el espectro del héroe de los Castillejos con su ros pequeño y barroco de bordaduras y su barba moruna, y oír, como un fantasma de sonido, el romance de corro que nos retorna una frescura poética de nuestra propia niñez:

En la calle del Turco  
le mataron a Prim...

Todo esto, se nos dirá, apenas tiene más importancia que un tópico literario. Pero esto significa la venerabilidad poética madrileña que reclama que el Ayuntamiento recupere y defienda el palacio que en 1805 le regaló al príncipe de la Paz contra la piqueta antiestética. Los madrileños no se han dejado embobar por la fantasía de millones que se ha hecho desfilár ante sus ojos, y parece que en este pleito, entre los guarrismos y los ensueños, va a triunfar la poesía.

EMILIO CARRERE

## A PUNETAZOS CON LOS ATRACADORES

### Valerosa actitud de un estudiante

VALENCIA.—A última hora de la madrugada, cuando se retiraban a sus domicilios dos estudiantes, al pasar por la calle de Ciscar, fueron abordados por dos sujetos, que, cuchillo en mano, les exigieron la entrega del dinero que llevarán. Uno de los estudiantes entregó treinta céntimos, de que era portador, pero el otro, llamado José María Prat Moreno, manifestó que llevaba cau-

tro duros, pero los necesitaba para él, y acto seguido la emprendió a puñetazos con los atracadores.

Estos se dieron a la fuga, dejando abandonados en el suelo los cuchillos y las gorras.

La Policía dió una batida por los alrededores y posteriormente se han oído tiros en el cauce del río, sin que hasta ahora se tengan noticias de que hayan sido detenidos los atracadores.

# Impresiones y noticias zaragozanas

## EDITORIALES ZARAGOZANOS

### LAS INSTALACIONES SUPLETORIAS DEL ALUMBRADO

Perdónenos este afán nuestro de sacar punta a todo, en gracia al buen deseo que nos guía.

Quisiéramos que Zaragoza fuera un modelo ejemplar en aseo, estética y comportamiento ciudadano. Todo lo contrario de lo que ahora es.

Esa minoría selecta que sigue paso a paso la transformación de nuestra ciudad y que quisiera para ella la grata música de un elogio sincero y cordial en labios de quienes a diario la visitan, sufre el disgusto de ver desatendidos muchos pequeños detalles que podrían completarse, realizándolos, otros de mayor envergadura llevados a la práctica con éxito.

Cada vez que, en nuestro deambuleo por las calles, hiere nuestra vista el manchón de una desidia municipal o particular, hervimos en ciudadana indignación. Hay faltas cuya realidad escapa a toda comprensión, aunque sea de las de manga ancha.

Hace varios años, en calles que diputamos céntricas, instalaron un alumbrado supletorio que casi llena su finalidad de dar luz a determinado perímetro. Consiste en unas palomillas de hierro de las que penden, como brevas monumentales, unas bombillas huérfanas de toda protección contra la furia de los meteoros y el salvajismo de los desocupados que sienten afanes destructores.

Este es el alumbrado—creemos recordar que supletorio— que se instaló hace algunos años en algunas calles, sirviendo de pegote en las fachadas de muchas casas o de luminoso premio en lo más alto de un madero que bien pudiera ser la cueca de los resbalones concejiles.

Opinamos — opinión ésta nuestra humilde, pero respetable — que como número extraordinario de las fiestas pilares debiera procederse a la sustitución del alumbrado supletorio por el definitivo, con lo que ganarían en estética y potencia luminica muchas calles que ahora son el hazmerreir de indígenas y forasteros.

Item: Creemos que el Ayuntamiento debe prescindir, de una vez para siempre, de esos "hílvanes" bochornosos que tan poco dicen en favor de una ciudad que se precia de moderna, aseada y amante de la estética. ¡Cuesta tan poco!

¡Y LAS ESCUELAS SIN ARREGLAR!

Es mucho cuento éste, que aburre de tanto repetirlo.

No llegamos a explicarnos cómo a casi todos los grupos escolares se les tiene abandonados.

No se ve por parte alguna la equidad, y por lo mismo nos hace pensar que desde la edad escolar ya se comienza la distinción de ciudadanos.

Estamos con grupos escolares, como el de la Ribera, que es inadmissible. En el de Santa Marta se comenzaron unas obras durante el mes de mayo y por falta de consignación están en suspenso, con grave peligro para los niños, puesto que todo el grupo y los tres grados de las preparatorias del Instituto Miguel Servet no tienen nada más que un w. c., y esto es, sencillamente, bochornoso.

Indicábamos al comienzo de las vacaciones caniculares que ésa era la época en que el Ayuntamiento debía atender con las obras necesarias—entre ellas el blanqueo—a todas las escuelas y ha comenzado el curso y entramos en el duodécimo año, por lo menos que sigue en darles aquéllas una ligera mano de cal.

A quien corresponda va este editorial y lamentamos mucho volver a insistir sobre el mismo tema.

En materia de enseñanza vamos de mal en peor.

LA PRENSA DE ZARAGOZA

Aunque se nos pueda tachar de inmoderados no nos parece oportuno de-

jar de comentar en estos "Editoriales zaragozanos" la pujanza y grado de perfección obtenidos por la Prensa de Zaragoza en relación con la de otras ciudades españolas.

Muchas veces, viajeros de todas las capitales españolas, hombres de negocios, publicistas y lectores, nos han hecho notar esta comparación, enaltecedora para la ciudad, de la valía de la Prensa zaragozana. Tipográficamente y periodísticamente la Prensa de nuestra ciudad denota un grado de perfección y una amplitud en sus informaciones que sólo algunos rotativos de Madrid pueden mejorar.

De ciudades mayores en densidad de vecindario y en radio vemos no reflejado directamente su progreso en la Prensa que sostienen.

Periódicos de toda España que cotidianamente recibimos y repasamos nos sirven de orientación para anticipar este juicio. Vemos sus actividades, sus posibles progresos, su capacidad y admiramos sus medios y su difusión. Y, sin embargo, orgullosos, podemos afirmar que, salvando honrosas excepciones, no tiene ninguna provincia española la Prensa que Zaragoza posee, con sus adelantos y con un deseo de mejorarse cada día más acusado.

Hablamos en términos generales precisamente porque en este comentario lo que nos interesa es resaltar el ennoblecimiento de nuestra población, a cuyo fin dedicamos todos el esfuerzo sin regateos.

Y como, si no fuéramos los periodistas, nadie haría constar este hecho, registramos la potencialidad de la Prensa de Zaragoza; su perfección y pujanza, logradas con noble empeño y que bien reconocida está en la esfera periodística por los colegas de provincias que, paso a paso, siguen este desarrollo y lo acusan con sus alentadores elogios.

### Frontón Aragonés

Miércoles, 26 de septiembre, a las diez y media de la noche

Primer partido, a 35 tantos  
**GARMENDIA y CELAYA I (rojos) contra GURIDI y BAZAGA (azules)**  
Primera quiniela a cinco tantos.

Segundo partido, a 40 tantos  
**ISASI II y ARAMBURU (rojos) contra LARREA y CHURRUGA (azules)**  
Segunda quiniela a cinco tantos.

El 12 de octubre ATANO III, el fenómeno

### SOBRE UNA INFORMACION

### El gobernador habló de las procesiones del Pilar

En la edición del lunes pasado de un semanario de la tarde apareció una nota diciendo que hace unos días—durante la ausencia del gobernador— visitó al interino, señor Azaña, la Comisión de Festejos, para tratar de la salida de las procesiones durante las fiestas del Pilar, y no fué recibida.

El señor Otero rectificó ayer esta información ante los periodistas, diciéndoles que, por el contrario, la Comisión de Festejos fué recibida y atendida por el señor Azaña.

Por su parte, el señor Otero añadió que si durante estas fiestas se proyecta sacar las procesiones o el rosario, la autoridad garantizará y protegerá su paso por las calles, respondiendo del orden.

### PARA OCTUBRE

### Próxima asamblea avícola

Organizada por la Asociación General de Avicultores de España se celebrará los días 27 y 28 del próximo mes de octubre una asamblea nacional de avicultores, en la que se discutirán temas interesantes, ya presentados por las ponencias respectivas.

Coincidiendo con aquellos días se organizará una excursión en autocar desde Zaragoza, con visitas a El Escorial, granjas "Los Peñascales", en Torrelodones, y "Ventosilla", en Aranda de Duero, y regreso por Soria a Zaragoza.

Quienes deseen informes sobre la asamblea y los viajes pueden dirigirse a la Asociación Avícola Aragonesa, Cádiz, 8, entresuelo, derecha.

### EL PRIMERO DE OCTUBRE

### APERTURA DE CURSO

El día 1 de octubre, y en el salón de actos de la Facultad de Medicina, se celebrará la apertura de curso, con asistencia de las autoridades académicas, civiles y militares.

El discurso de apertura será pronunciado por el doctor don Octavio García Burriel, y versará sobre "La juventud. La vejez".

### INFORMACION MUNICIPAL

### La Junta de Protección a la Infancia da 5.000 pesetas para colonias

#### LIBRAMIENTO PARA CARRETERAS DE LA PROVINCIA

Al recibir el alcalde a los periodistas les manifestó que había recibido una atneta carta del ministro de Hacienda, señor Marraco, en la que le comunicaba que su compañero de Gobierno señor Guerra del Río había firmado una orden disponiendo el libramiento de 20.000 pesetas con destino a las obras de reparación de los kilómetros 17 y 18 de la carretera de Zaragoza a Valencia, por cuyas obras se había interesado el señor López de Gera.

Dijo también el alcalde a los periodistas que como contestación a una dirigida por él había recibido del gobernador una carta en la que le dió cuenta de haber dado órdenes a la Guardia Civil y de Seguridad para que coadyuven con la Policía Urbana a desalojar las cuadrillas de gitanos acampadas en la Puerta Quemada y barrios de la ciudad.

#### PETICION DE LOS BARRIOS

Estuvo en la Alcaldía una comisión de vecinos del barrio de Movera, al objeto de interesar del señor López de Gera la resolución de diversos asuntos de interés para el barrio.

#### SEGUNDO DONATIVO PARA LAS COLONIAS ESCOLARES

El tesorero de la Junta de Protección a la Infancia, señor Moneo, estuvo en la Alcaldía para hacer entrega de 5.000 pesetas en concepto de segundo donativo de dicha entidad con destino a colonias escolares.

#### LABOR DE LAS COMISIONES

La Comisión de Hacienda ha acordado proponer al pleno se anuncie sorteo, para el próximo día 1, de la deuda del Nuevo Mercado.

La subasta de puestos de la Feria.—Se ha acordado que mañana, día 27, se celebre la subasta de puestos en la Feria.

Instancia desestimada.— La Comisión de Hacienda propone sea desestimada la instancia de los vecinos de las calles del Sepulcro y Avenida de América contra la imposición de contribuciones especiales por pavimentación.

Instancia de la Sociedad de Hortelanos favorablemente informada.—La misma Comisión ha informado favorablemente una instancia de la Sociedad de Hortelanos sobre distintas cosas, entre ellas instalación del mercado central de verduras, mercadillos de los barrios y que se prorrogue la venta al por mayor en el Mercado hasta las diez y media de la mañana.

Unas becas.—La Comisión de Gobernación propone al Pleno que se le autorice para que con el Conservatorio de Música formule las bases para un concursillo de becas para los niños de las escuelas.

Vacunación y revacunación al vecindario.—La misma Comisión propone que se haga la vacunación y revacunación gratuita del vecindario, en la temporada de otoño, en la Casa de Socorro.

Cesión del Rincón de Goya.—Se acordó proponer la cesión a los Exploradores (Agrupación de Zaragoza), para que utilicen los locales del Rincón de Goya el día 30, para celebrar la Quinta Vuelta a Zaragoza.

El nombre de "Mefisto" a una calle.—La Comisión de Gobernación propondrá al Pleno se dé a una calle de la Huerta de Santa Engracia el nombre de "Mefisto", y que el arquitecto municipal trace el pedestal que ha de sostener el busto del popular poeta, cuyo emplazamiento ha de hacerse en los jardines de la plaza de Aragón.

### DIPUTACION PROVINCIAL

### El jefe del Gobierno contesta al telegrama de protesta contra un movimiento

El presidente de la Corporación, señor Orensanz, recibió ayer el siguiente telegrama del jefe del Gobierno, contestación al que la Gestora le había dirigido protestando de la actuación de los Ayuntamientos vascos:

"Recibido telegrama acojo mayor interés estímulo Diputación de su digno cargo, al que correspondo con la seguridad de que el Gobierno hará aplicación ley principio igualdad. Saludos, Samper".

### UN HOMENAJE A LA MEMORIA DE PIGNATELLI

Se ha comenzado a esbozar el programa de actos que la Diputación pretende organizar en homenaje a Pignatelli.

Hasta ahora se ha acordado realizar en el Salón de Fiestas del Hogar Pignatelli una sesión literaria y el mismo día se colocará la primera piedra del monumento que ha de erigirse al gran patrio aragonés en los jardines interiores del Hogar Pignatelli.

### JUNTA SUSPENDIDA

### Federación Patronal de Hoteles, Cafés y Bares

Por orden superior queda suspendida la Junta general ordinaria, que debía celebrarse hoy.

Zaragoza, 26 de septiembre de 1934. La presidencia.

¿DESEA USTED PLANTEAR TEMAS DE INDOLE LOCAL O REGIONAL? DIRIJASE USTED A "LA VOZ DE ARAGON"

## La nueva Dirección de la Empresa del Monumental Cinema

Abrirá su salón al público el día 27 del actual y piensa dar durante la temporada que comienza constantes estrenos, reprisses de gran importancia y selectos espectáculos de fin de fiesta, con el fin de amenizar a los numerosos concurrentes

## TODO A PRECIOS POPULARES

# Colaboraciones. - Comentarios diversos

## NOTAS DE SOCIEDAD

### AQUELLOS ERAN OTROS TIEMPOS

No sólo en lo político y social nos lamentamos cada día del presente; esto ocurre también en lo que se refiere al arte, a las modas, a las costumbres y a todo cuanto constituye idealismo, espiritualidad o relación mundana. La frasecita "aquellos eran otros tiempos..." sale con harta frecuencia en un tono que es de desprecio para lo de hoy y de nostálgico recuerdo, endulzado de admiración, para lo pasado.

Y si en lo político y social no tenemos generalmente razón para decir "aquellos eran otros tiempos...", porque eran peores que los de hoy (no hay sino dar un repaso a la historia del siglo XIX, al Derecho Natural y a la historia de Cristo), menos aún en todo lo demás.

Asistimos a un espectáculo teatral, nos cebamos con la obra, con los artistas y aun con el público, y decimos "aquellos eran otros tiempos" y nos quedamos tan frescos. No nos detenemos a pensar que, junto a obras geniales, que también se han dado a luz en este siglo, su estrenaban obras deleznable que ahora no pasarían de la primera escena; que contemporáneos de artistas que tenían el "quid divinum" de inspiración eran otros francamente desdichados que no se atreverían hoy a presentarse en el tablado del burgo más humilde. Y ¿qué decir de un público entre el que, junto a unas pocas docenas de hombres ilustrados y sabios, se sentaban centenares de analfabetos? Hoy, digase lo que se quiera, la masa general de los espectadores está constituida por gentes que sienten, comprenden y aun tienen criterio para juzgar.

Asistiendo a los bailes y concurriendo a los paseos, al observar las libertades de que disfrutaban las solteras, aún tenemos el valor de decir "aquellos eran otros tiempos", y nos olvidamos de la gazmoñería con que eran educadas las doncellas, que no tenían otra misión que casarse y dar hijos al mundo. Hoy, por suerte, tienen también en la sociedad otro destino: colaborar con el hombre en el trabajo, que es civilización y progreso.

Y, asombrándonos palurdamente de las aficiones deportivas de la generación nueva, aún traemos a colación la frasecita, como si fuera mejor vivir siempre a lo cavernario, respirando malos miasmas, sin purificar el cuerpo y sin fortalecer los músculos.

Y así podríamos seguir probando que aquellos tiempos eran otros, peores... peores que los de hoy en casi todo.

PABLO CISTUE DE CASTRO

### VIAJES

Marchó a Barcelona, con objeto de embarcar en el vapor "Oceania", para asistir al Congreso Eucarístico de Buenos Aires, la bella señorita Pepita Caro Cavero.

—Acompañado de su familia regresó de Santander el ingeniero director de la Confederación Hidrográfica del Ebro, don Félix de los Ríos.

—Acompañada de sus bellas hijas Pilar y María Josefa ha regresado de sus posesiones de Ariéstoles la señora viuda de Espluga.

—Marchó a París y Londres el doctor Rey Ardíd, en compañía de su bella esposa, Conchita Landa, y encantadora hermana Pilarín.

—De Zarauz regresó don Ivo del Cacho, acompañado de su distinguida esposa, doña María Luisa Enciso, e hijos.

—Regresaron de Tarazona, donde han pasado el verano, la distinguida señora doña Regina López de Bonilla y su encantadora hija Luz.

—Marchó ayer a Madrid, para proseguir sus estudios, don Juan Castro La Ioz.

—De San Sebastián regresó doña

## AHI VA OTRA IDEICA...

### DE PASO

Cuentan los que dicen saber de cosas que nadie sabe, aun cuando afirman sus dichos en problemáticas "suposiciones" físicas, que las ideas flotan en el éter, las antenas—los cerebros— las llaman, éstas acuden y el rey de la Creación afirma ser nada menos que el padre de lo que en verdad no es otra cosa que una chiripa caída del cielo.

Antenas de potencias pariguales—siguen afirmando—pueden, y con frecuencia ocurre, captar la misma idea a la misma hora y en igual sitio.

Debe ser casi cierto, por cuanto el cronista coincidió— anticipándose horas en decirlo—con el ruego de que no se olvidara a Costa en los sellos de correo, y para su honra y grata satisfacción, con el austero e inteligente señor ministro de Hacienda en el plan a seguir para descongestionar el difícil y "largo paseo" de las clases pasivas.

Se recuerda esto porque hoy, sospechando que la ideica que va a lanzar ha sido tomada por otras antenas, jura solemne que no reclamará la paternidad de ella, aparte de por creer un poco en la teoría apuntada, porque—la verdad—sabe que no sabemos nada...

Nos pasa lo mismo que a tanta y tanta cosa que trajo a la vida la Naturaleza:

"El sol no sabe que alumbrá. El agua no tiene sed, y en el fondo del misterio nuestro ser ignora al ser".

Y apeándonos de esta pseudofilosofía de todo a cero noventa y cinco, vamos con la ideica en cuestión, por si alguno de los que pueden la cree útil y, por ser así, no la desdena.

Se trata de que un buen amigo, ciudadano sin pero, corazón que de heredarse tal viscera se la hubiera dejado en usufructo el santo de Asís, vino a mi casa a dolerse pidiendo consejo sobre un asunto malo que él, generoso y sensible, quiso obra buena.

Y me dijo:

—En mi afán de dar algún beneficio al obrero parado, y así, modestamente, aliviar desgracias, llamé a un buen hombre que conozco para que, disfrazando una limosna, colgara en las paredes de mi despacho unos cuadros y, pues sabe barnizar, repasar unos muebles. El hombre vino a mí agradecido, casi enternecido, pero, ¡ay!, que la desgracia le persiguió, y a mí con su desgracia. Fué algo tan triste como estúpido. Desde lo alto de una sillita vino a tierra, pero al querer buscar apoyo tendió la mano, se la rasgó con una alcayata, y en la caída se

ha fracturado un pie. ¡Excuso decirte mi dolor!

—Lo comprendo.

—Y mi pregunta a ti, es esta: ¿Soy yo el culpable de lo que quizá por su impericia ha sido su desgracia? ¿Debo, dejando a una parte mi idea de hacer el bien, considerarme reo de ese accidente en mi hogar? En conciencia creo que no, pero dice que la ley dice que lo soy y que quedo obligado a pagar mi "delito". El obrero a quien quise dar pan no estaba, ni a mí se me ocurrió preguntarle, dentro de la ley llamada de Accidentes de Trabajo, y menos si estándolo cotizaba, previsor. Y ahora dicen, "me dicen", que el obrero reclamará de mí jornales, curas y no sé si hasta indemnizaciones que, de ser, serán, luego de desazones, mi ruina...

Cesó de hablar mi amigo. Hablé yo:

—En justicia el herido debe comer y vivir hoy, inútil, con más derecho que antes. Las leyes, en ese sentido, son sabias, pero incompletas, pues no supieron prever el caso de alta caridad de tu buen corazón. El obrero, torno a decirte, tiene razón sobrada. ¡Ha caído en la pelea!

—Razonas bien, pero castigarme a mí no es justo.

—No lo es, pero tu ignorancia de las leyes, ¡oh, manes de Costa!, merece el palmetazo. Tú has de saber que hasta para clavar un simple clavo debiste pensar en mandar venir a tu vivienda a un obrero, sí, pero no a un obrero elegido por tu corazón, sino a un obrero a servicio del patrono que, previniéndose, paga al Estado las cuotas por accidentes. Un trabajador suyo podía herirse y aun matarse, pero entonces él, y no tú, respondería de la desgracia; de lo que se deduce que por no entenderlo con el intermediario entre tu deseo y la necesidad del que trabajaba quizá te arruines.

—De todos modos, ¿no habrá manera de que la buena intención no se vuelva contra mí?

—No. Las leyes son siempre leyes, y quienes las aplican sólo miran en ellas la letra que han de aplicar.

—¿Y siempre ha de ser como es? La pregunta, afinando mi antena, captó la ideica que poco antes ofrecí, y que brindo a los hombres: guías de la nave Patria.

Y es como sigue:

—Sentado que para cosas de poca importancia no parece racional ir en busca del maestro-patrón que, naturalmente, ha de cobrar sus comisiones, se nos ocurre proponer la creación de un documento, tal que la letra de cambio, el pagaré o el

contrato de inquilinato (allí donde no se burle este tributo ciudadano), donde, individualmente, con fijar en él dos firmas y un sello, quede el hombre bueno, que va a beneficiar al buen hombre, amparado por el Estado-patrón.

Algo de eso se hace ya en los viajes, donde, pegando un simple sello en el talón de equipaje, queda éste asegurado en 1.000 pesetas; y si quiere uno asegurar su vida hace igual, y hasta en los garages puede, quien quiera, pagar una cantidad que ampare el siniestro posible de su coche.

—No me parece desacertado tu juicio, pero... ¡lesionaría tantos intereses...!

—Los intereses primeros son los de todos los productores.

—¡Conforme!

—Y sobre todo que si para el Estado "totalitario" laboramos todos, es el Estado quien debe velar, cuidar y favorecer a cuantos han menester de ayuda.

Esta es la ideica.

Quizá resulte una bobada, pero tal y como ha venido a mi antena—que tiene su cimiento en el cogollo de mi corazón—la lanzo a la publicidad, por si alguien la considera digna de estudiarse.

Y por hoy ni una palabra más. FERNANDO MORA

MUCHAS GRACIAS

En respuesta—pronta respuesta— a la invitación que hicimos a don Antonio Sierra, actual empresario del Teatro Principal, suplicando el envío de unos billetes para los que han hambre y sed de cultura y carecen de medios con que saciarlas, nos ha llamado para decirnos:

"... que acoge con todo cariño la idea, y que con frecuencia enviará a las escuelas municipales y a los Centros obreros—sin distinción de color político—las entradas correspondientes".

El cronista, siempre pediguño, rogó que anotara en su lista a los simpáticos y simpáticas acogidos al Hogar Pignatelli (el nombre no hace a la cosa), y el señor Sierra dijo que así lo haría, y delante de mí lo hizo.

Nada más.

Es decir, sí, las gracias más expresivas a quien, como don Antonio, ha sabido ser generoso con los más humildes habitantes de Zaragoza.

Ellos, que a falta de otra riqueza poseen un riquísimo caudal de bondades, se lo estiman, y yo y los que hacemos LA VOZ DE ARAGON con todos ellos.

Gracias otra vez, y otra, y otra... F. M.

## UN GRAN INCENDIO

En las primeras horas de la tarde de ayer, entre los términos de Fombuena, Cerveruela, Villadoz y Bañales, se declaró un incendio en un encinar.

Las llamas adquirieron desde el primer momento grandes proporciones, produciendo una espesa columna de humo que al ser advertida en Bañales y pueblos comarcanos produjo enorme confusión.

Acudieron rápidamente los vecinos, que desde el primer momento comenzaron a trabajar para lograr la extinción.

Esta se consiguió después de algunas horas, facilitando notablemente el que cesase el aire, que había soplado con bastante intensidad.

Las pérdidas han sido considerables.

Hasta ahora se ignoran las causas del siniestro. — CORRESPONSAL.

### EN EL HOGAR PIGNATELLI

## Anteayer terminaron las fiestas

El domingo continuaron las fiestas del Hogar Pignatelli, con igual entusiasmo que se comenzaron.

Por la mañana visitaron el establecimiento provincial el presidente de la Diputación, don Luis Orensanz, los gestores señores Zarazaga, Martínez Sáinz de Medrano, el delegado señor Albareda y el secretario de la Corporación, señor Falcó.

Todos ellos, acompañados del alto personal de la Casa, presidieron el reparto de premios entre los asilados que más se distinguieron en el curso.

El presidente, señor Orensanz, dirigió la palabra a los asilados, haciendo resaltar la significación del acto y el deber de todos los muchachos de superarse, año tras año, en la aplicación y mejor comportamiento para que la Corporación esté plenamente satisfecha de ellos.

Los gestores asistieron también a la comida extraordinaria que se sirvió a los asilados, y que fué amenizada por la Banda provincial.

Por la tarde, en el salón-teatro, pusieron en escena los muchachos dos obras dramáticas que fueron aplaudidísimas y felicitados los intérpretes.

El lunes el festival del teatro Iris resultó un éxito, lo mismo que la retreta, final de las fiestas.

## FIESTAS Y VELADAS

### EN EL CIRCULO DEL CASTILLO

En este saloncito fué representado, el sábado último, el sainetillo de chispeante humorismo titulado "Los demonios en el cuerpo", anunciándose, además, sinfonia por la Rondalla Radical.

Los protagonistas del sainete fueron los elementos que dirige Manuel Pastor, los cuales hicieron alarde, una vez más, de sus excelentes aptitudes de artistas, destacando notablemente la primera actriz Felisita Esteban y muy a tono Miguel León, Luis Calvete y Manuel Grao, siendo todos muy aplaudidos.

El verdadero acontecimiento de la velada fué la presentación de la Rondalla Radical, integrada por catorce profesores, bajo la experta dirección del maestro don Inocencio Recio, los cuales, en su parte de concierto, interpretaron la popularísima partitura de "Los Sitios de Zaragoza", que el público les aplaudió tan merecida como entusiásticamente, teniendo que repetir otras obras, y para final de fiesta, con el objeto de complacer a todos, hubo un gran baile, amenizado por la Rondalla, que obtuvo un nuevo éxito, saliendo el público complacido.

La Agrupación Pastor antes indicada, para el próximo sábado, día 29, en los salones de Alianza Republicana, pondrá en escena "¡Qué hombre tan simpático!" — ATIENZA.

María Remedios Alfaro de Valenzuela con sus bellísimas y encantadoras hijas Elenita y Remedios.

—Llegó de Cariñena nuestro buen amigo don Antonio Soria Gutiérrez.

—De Epila, después de pasar las fiestas, ha llegado don Manuel Martínez.

—En uso de licencia ha salido para Barcelona, con objeto de pasar la misma en compañía de sus hijos, don Vicente Gracia Quintana.

—Con objeto de pasar las fiestas ha salido para Albalate del Arzobispo nuestro querido amigo don Manuel Pellicero.

### PETICIONES DE MANO

Por el propietario de Lecién don Clemente Seral y su esposa, doña Estanislada Barrio, y para su hijo don

Joaquín, ha sido pedida la mano de la bellísima señorita María Seral.

La boda, que se celebrará en familia por reciente luto del novio, ha quedado fijada para la segunda quincena de octubre.

—Por don Adrián González, y para

Tras una carrera de éxitos incasantes, una producción que la consagra como la más excelsa actriz de nuestros días

**GRETA GARBO**

en

**LA REINA CRISTINA DE SUECIA**

MUY PRONTO

Hay internado

Plaza de la Lealtad, 2

MADRID

su hijo Luis, ha sido pedida la mano de la distinguida señorita Patrocino Tello Melendo.

La boda se celebrará dentro de breves días.

Nuestra felicitación.

—Por los señores de Ruspira, y para su hijo Joaquín, fué pedida en Huesca la mano de la bella señorita Julia Alvarez Encuentra, hija del prestigioso industrial don Emilio.

La boda quedó acordada para los últimos días del mes de octubre próximo.

Para don Jesús Aranda, interventor del Ayuntamiento de Jaca, ha sido pedida la mano de la bella señorita de Barbastro Victoria Broto.

La boda quedó fijada para los últimos días del próximo octubre.

**INGENIEROS DE CAMINOS**  
**INGENIEROS INDUSTRIALES**

Hay internado  
Plaza de la Lealtad, 2  
MADRID

**ACADEMIA KRAHE**

# INFORMACIONES DE MADRID

LA "GACETA"

## Dando carácter de autoridad a los funcionarios de Prisiones

INDICE DE DECRETOS

MADRID.—La "Gaceta" publica, entre otras disposiciones, las siguientes:

**Presidencia.** — Decreto declarando que los funcionarios del servicio de Prisiones, afectos a los establecimientos o a la Inspección Central, tendrán el carácter de autoridad si sus funciones son inspectoras o directivas, y el de agentes de la autoridad si son subalternos, tanto dentro de las Prisiones como fuera de ellas.

Orden relativa a los funcionarios de los distintos Cuerpos del Estado que en la Secretaría Técnica de Marruecos ocupen cargos.

Otra, circular, autorizando al Arma de Aviación militar para que, con carácter urgente, celebre un concurso con objeto de adquirir radiadores, aprobándose los pliegos de condiciones que han de regir en el mismo y que se publican.

**Justicia.**—Decreto nombrando para la plaza de magistrado del Tribunal Supremo a don Santiago del Valle y Aldabalde, magistrado de dicho Tribunal, en situación de excedencia forzosa.

Orden concediendo el derecho al uso de un carnet de identidad a los funcionarios de este Ministerio.

**Hacienda.** — Decreto otorgando al Ayuntamiento de Madrid, para la realización del plan de extensión del ensanche de su término municipal, el régimen determinado en el artículo 13 de la ley de 26 de julio de 1892.

Otro sobre organización de una Dirección General de Contribución territorial, con independencia de la de Propiedades y derechos del Estado.

Otro relativo al reglamento orgánico para la Dirección General de Contribución territorial.

Nombrando por traslación delegado de Hacienda de la provincia de Salamanca a don Agapito Velasco y Pérez Herrero, electo de la de Jaén.

**Instrucción.**—Decreto disponiendo que con cargo a los créditos consignados en presupuesto para la creación de plazas de maestros y maestras con destino a escuelas nacionales se creen en las capitales de provincia y en las escuelas graduadas que señale la Dirección de la Escuela Normal y el inspector jefe de Primera Enseñanza, el número de grados necesarios para cada uno de los maestros-alumnos del tercer periodo del Magisterio primario que realicen el curso de prueba correspondiente.

**Industria y Comercio.** — Decreto ordenador de la producción y venta de combustibles nacionales.

Otro relativo a las solicitudes de concesión de cupos de fabricación de hidrocarburos nacionales, partiendo de las hullas, lignitos o pizarras bituminosas.

Otro fijando para el año 1935, en la cantidad de 638.092 quintales métricos, el contingente de bacalao, pez-palo y demás mercancías comprendidas en la partida 1.327 de los aranceles de aduanas.

## Monumental Cinema

El viernes, estreno

## CADENAS

El problema de la separación de sexos, tratado con vigorosidad  
Genial creación de MARY JOHNSON

## ALMORRANAS, VARICES, ULCERAS

Enfermedades del recto en general. — Director: MARIO VICENTE  
Tratamiento científico, garantizado, sin operación, ni pomadas, ni electrocoagulación. — Consulta, de once a una y de cinco a siete.

PLAZA DEL PILAR, 26 (Esquina Alfonso I). — TELEFONO 28-40

## CONSEJO DE MINISTROS

### Ha sido aprobada la propuesta de la Junta Nacional del Paro Para la realización de obras por un total de dieciocho millones de pesetas.—Hubo un amplio cambio de impresiones sobre temas políticos de actualidad.—Una nota de Justicia.—Fue aprobado el anteproyecto de ley Municipal

LOS MINISTROS SE REUNEN

MADRID.—Desde las diez y media de la mañana hasta las dos y veinte de la tarde estuvo reunido en la Presidencia el Consejo de ministros.

**MANIFESTACIONES DEL SEÑOR PITA ROMERO**

El ministro de Estado dijo a los periodistas que el embajador de Portugal le había visitado para presentarle a la comisión de oficiales de aquel ejército que ha llegado para asistir a las maniobras militares.

—He leído—añadió el señor Pita Romero— lo que dice "O Seculo", de Lisboa, sobre el pretendido contrabando de armas, y lo considero lamentable y estimo una injusticia todas las inculpaciones que en tal sentido se hagan a los Gobiernos de la República.

**EL SUMARIO POR LOS HALLAZGOS DE ARMAS EN LA CASA DEL PUEBLO**

El ministro de Justicia manifestó que el sumario por los hallazgos de armas en la Casa del Pueblo había quedado concluso, pasando a la Audiencia, y que inmediatamente se constituirá el Tribunal de Urgencia para actuar por los delitos de tenencia ilícita de armas y explosivos.

**UNA NOTA SOBRE LAS CERTIFICACIONES DEL REGISTRO CIVIL**

Seguidamente el señor Cantos entregó la siguiente nota:

"El ministro de Justicia ha firmado una orden para que desaparezcan en las certificaciones del Registro civil los apellidos de expósitos y otros semejantes, fijando un procedimiento sencillo y gratuito, aunque para los que tuvieron la desgracia de no tener padres conocidos, ya estaba, desde luego, dispuesto, por el reglamento para la aplicación de la ley del Registro civil y con una nutrida jurisprudencia, que tales denominaciones serían sustituidas por dos apellidos usuales y corrientes en la localidad del nacimiento, que hicieran desaparecer toda huella de origen desconocido. Faltaba borrar también tales denominaciones cuando los que las tienen como apellidos las han recibido así de sus padres.

Hasta ahora no existía más procedimiento que el de incoar el expediente de modificación de apellidos, prescrito por el capítulo noveno del citado reglamento, expediente largo y costoso que queda sustituido para estos casos con la nueva disposición, que autoriza un procedimiento lo más simple posible y completamente gratuito, por el que se faculta para solicitar la imposición de apellidos familiares.

Las certificaciones rectificadas se expedirán conforme a lo que resulte de ellas, sin hacer mención de su circunstancia anterior más que en el caso de que lo consideren preciso las autoridades judiciales o gubernativas".

**UNA NOTA SOBRE LA INVERSION DE CREDITOS PARA REMEDIAR EL PARO**

El ministro de Trabajo facilitó la siguiente nota:

"El Consejo de ministros ha aprobado la segunda propuesta formulada por la Junta Nacional de Ordenación y desarrollo de obras para remediar el paro obrero. Afecta

aquella a todas las provincias de España y la ejecución de las obras implicará un gasto de diez y ocho millones cuatrocientos ochenta mil quinientas sesenta y seis pesetas y 89 céntimos.

Con ellas se promoverá la construcción de 261 caminos vecinales, seis carreteras y dos ferrocarriles. Algunas obras de puerto a punto de interrumpirse por haberse agotado las consignaciones podrán proseguir, evitándose que en Almería y Melilla, por ejemplo, queden desplazados del trabajo un número considerable de obreros.

Para la construcción de Escuelas de Trabajo se destinará un millón quinientas mil pesetas; para edificios de carácter benéfico y sanitario, un millón 105.227 pesetas, y para obras relacionadas con servicios del Ministerio de Agricultura, entre ellas la iniciación de un inmueble destinado a escuela de panificación en Madrid, 498.387 pesetas.

A las obras de iniciativa o propuesta de Diputaciones provinciales y Ayuntamientos, de la más variada finalidad y destino, pero entre las que predominan las de abastecimiento de aguas y saneamiento de núcleos urbanos, se contribuye con 5.981.284 pesetas.

Es de advertir en este particular, para calmar legítimas y muy explicables impacencias, y para poner coto a aspiraciones desmedidas, que la Junta Central del Paro no ha concluido todavía la labor de distribuir los recursos con que cuenta para la lucha contra el desempleo y que, inflexible en el cumplimiento de las normas que se ha trazado para una actuación objetiva y provechosa, antepone a toda otra concepción de carácter municipal, las que se refieren a dotación de aguas potables e higienización de los pueblos, y que no podrá acoger aquellas peticiones que se le han formulado sin acompañar proyecto o anteproyecto y sin expresión concreta de las cantidades a invertir.

La suma total concedida hasta la fecha para obras encaminadas a atenuar los efectos del paro asciende a 42.455.088 pesetas.

**EL HOMENAJE A UNAMUNO.—EL PRESUPUESTO DE INSTRUCCION**

El ministro de Instrucción Pública manifestó que la nota oficiosa era muy extensa y que en ella estaba reflejado todo lo tratado en el Consejo. Principalmente —dijo— se ha estudiado los asuntos relativos a Agricultura.

Con respecto a orden público, dijo que el ministro de la Gobernación había dado cuenta de que la tranquilidad era absoluta en toda España, habiendo desaparecido los conatos de rebelión.

Después añadió que el día 29 acompañaría a S. E. el presidente de la República en su viaje a Salamanca, para asistir al homenaje a don Miguel de Unamuno, permaneciendo en aquella capital el día 30 también.

Asistirán a este merecido homenaje más de cien catedráticos en ejercicio, que han sido alumnos suyos, entre ellos algunos rectores de Universidades.

Acercas del presupuesto de su departamento dijo que durante quince días ha venido trabajando en él y atenderá, entre otras necesidades, a la continuación de las obras del teatro de la Opera, para las que ha conseguido una partida de dos millones de pesetas de los seis que él había solicitado.

Se le preguntó sobre la creación

de las Delegaciones regionales de Instrucción Pública, y dijo que el proyecto lo presentará probablemente al Consejo del viernes próximo.

**EL FISCAL DE LA REPUBLICA CONFERENCIA CON EL SEÑOR SAMPER**

Estuvo en la Presidencia el fiscal de la República conferenciando con el jefe del Gobierno durante media hora, una vez terminado el Consejo.

Al salir confirmó las manifestaciones hechas anteriormente por el ministro de Justicia, agregando que la vista de la causa contra la Casa del Pueblo por el hallazgo de armas y municiones se verá en el Tribunal de Urgencia a la mayor brevedad, y que los demás asuntos que entran en su jurisdicción se tramitan con rapidez.

**LO QUE DIJO EL JEFE DEL GOBIERNO**

Las tres menos cuarto salió el señor Samper y, dirigiéndose a los periodistas les dijo que le interesaba hacer una rectificación respecto de una información que publica "El Socialista". Alude dicho periódico—añadió— a unas expresiones del presidente de la República en relación con la carta del señor Serrano Pérez, y para dar una mayor afirmación particular dió lectura a los conceptos de dicho periódico. El presidente de la República, dada la forma correcta con que siempre se ha manifestado, no ha hablado para nada de este asunto en Consejo, y aunque ya el lector habrá supuesto esto mismo yo me considero en el deber de rectificar en absoluto la versión de "El Socialista".

**LA NOTA OFICIOSA**

La nota oficiosa dice así: "El Gobierno celebró un amplio cambio de impresiones sobre temas políticos de actualidad, informando el titular de Gobernación sobre el estado del orden público en España, que es muy satisfactorio.

Quedó aprobado el anteproyecto de ley Municipal, que se presentará a las Cortes.

Después se aprobaron los siguientes asuntos:

**Presidencia.** — Decreto reorganizando ciertos servicios del Patronato Nacional del Turismo, con obtención de economías.

Nombrando una comisión para que en el plazo que media hasta el 15 de noviembre formule las bases técnicas administrativas y financieras para constituir el patrimonio forestal de España, encargado de realizar la repoblación de los montes.

**Justicia.** — Nombrando presidente de Sala y abogado fiscal, respectivamente, de las Audiencias de Las Palmas a don José Cortés López, y

EL CAMBIO INTERNACIONAL

## La sesión bursátil de ayer no acusó notables diferencias en los cambios

MADRID. — En el Centro Oficial de Contratación de Moneda han facilitado los siguientes cambios:

Francos, 48'40.  
Libras, 36'26.  
Dólares, 7'29.  
Belgas, 172'62.  
Suizos, 239'87.  
Liras, 63'10.  
Marcos, 2'92.

de la de Zaragoza a don José María Carreras.

**Hacienda.** — Decreto estableciendo normas para la circulación de café y cacao en cuanto a artículos de renta.

Decreto organizando la plantilla de funcionarios del Patrimonio de la República.

Orden ministerial reglamentando el funcionamiento de la representación del Ministerio de Hacienda en la Campsa.

Decreto de concesión de créditos para las obras proyectadas por la Junta del Paro obrero.

**Instrucción Pública.** — Aprobando proyectos para construir escuelas graduadas con diversas secciones para niños y niñas en Biar (Alante), Cañete de la Real (Málaga), Abarrán (Murcia) y Beniganim (Valencia).

**Trabajo.** — Decreto prohibiendo el trabajo a los niños menores de catorce años en Empresas agrícolas públicas o privadas o en sus dependencias durante las horas señaladas para la enseñanza escolar, de conformidad con los acuerdos de carácter internacional ratificados por el Parlamento.

Decreto nombrando a don Emilio Rodríguez Fernández inspector provincial de Sanidad de Murcia.

Segunda propuesta de la Junta Nacional del Paro para la realización de obras por un importe global de 18.450.566'89 pesetas, cuya relación especificada se consignará aparte. Queda por invertir un remanente de 7.544.911'34 pesetas, que será objeto de una próxima y última distribución.

Disponiendo que con motivo de la situación creada a algunas Asociaciones profesionales por disposiciones de la autoridad judicial, con ocasión de los últimos hallazgos de armas, se dé cumplimiento al artículo 40 de la ley de 8 de septiembre de 1932, procediéndose por las Delegaciones de Trabajo, si a ello hubiere lugar, al nombramiento de las comisiones a que se refiere dicho precepto, para que los organismos aludidos puedan continuar sus gestiones en los contratos de trabajo y en lo concerniente a funciones de previsión, cultura y beneficencia.

**Comunicaciones.** — Jubilando a los funcionarios de Correos don Salvador López Sanjusto y a don Antonio Camacho Sanjurjo.

**Industria.** — Decreto sobre contingente para el primer trimestre del año 35 a los productos grasos, sebos, semillas oleaginosas y aceites.

Decreto fijando el contingente de importación de huevos durante el año 1935 y regulando la administración del contingente de pescado impuro.

Decreto nombrando voca] representante de los intereses de los fabricantes de jabón en la Comisión Mixta del Aceite.

**Agricultura.** — Se aprobaron los siguientes proyectos de ley:

Uno relativo a la reintegración o rescate de los bienes del patrimonio rústico municipal y otro referente a la modificación de la ley de Reforma Agraria.

**Guerra.**—Proyecto de ley sobre revisión de ascensos que fueron afectados por el decreto de 7 de junio de 1931 y 28 de enero de 1933.

Otro modificando el artículo ter-

## NOTICIA

ERNEST UDET, el "as" de la aviación alemana, vuela de Berlín a Tangika, en el Congo del Africa salvaje. En su vuelo impresionante hay veces que desciende a ras de la tierra. Millares de antílopes, jirafas, cebras, chaceles, búfalos, avestruces, unidos, por el miedo, en formidable ejército, huyen despavoridos bajo el acoso de los pájaros mecánicos. Las escenas emocionantes de la expedición han sido recogidas en un film titulado

## AVIONES Y FIERAS

# MAS INFORMACION DE MADRID

ceros de la ley de 29 de julio de 1908, sobre alimentos.

Decreto ampliando y modificando las escalas de complemento honorario de ferrocarriles.

Estado.—El ministro ha dado cuenta al Consejo de que, como resultado de las negociaciones llevadas con el ministro de la República Dominicana, el Gobierno de este país ha acordado suspender totalmente el impuesto sobre la alpargata, que venía gravando una considerable partida de nuestra exportación a aquel país.

Al efecto se ha presentado a las Cortes de Santo Domingo el oportuno proyecto de ley.

El Gobierno ha acordado suspender el bloqueo de divisas impuesto a aquella República. La medida se aplicará al mismo tiempo que entre en vigor la citada ley dominicana.

Seguidamente comenzarán en Madrid las negociaciones para un Tratado comercial entre las dos Repúblicas.

## AMPLIACION AL CONSEJO

Aparte la importancia de la segunda propuesta de la Junta para remediar el paro, la mayor parte del Consejo estuvo dedicada al tema netamente político.

El Gobierno, sin entrar en la precisión de los términos de cuál será su declaración al presentarse en el Parlamento, comenzó a examinar los aspectos que podrá abarcar y su fisonomía más conveniente.

Parece que el Gobierno ha acordado en principio que la declaración ministerial a las Cortes tenga un orden absoluto. Es decir, que no tratará de eludir ningún tema y abarcará con línea regular la actuación de los diversos departamentos.

Es fácil que el primer tema que trate sea el relativo a la forma en que el Gobierno ha hecho uso del voto de confianza que le concedió el Parlamento en el pleito derivado de la ley de Cultivos de Cataluña. Luego se referirá la declaración al problema de los Municipios vascos y después contendrá la labor de los diversos departamentos, muy especialmente en materia de orden público y reforma agraria.

## PARA EL TEATRO DE LA OPERA

Manifestó el ministro de Instrucción que mañana o pasado se propone facilitar una nota sobre el presupuesto de su departamento y que en él figura, además la consignación de dos millones de pesetas para que no se interrumpan las obras del teatro de la Opera y una cantidad para que este año no falte temporalmente de ópera en Madrid, que se cantará en el teatro Calderón.

## TODOS LOS ARAGONESES DEBEN TRATAR LAS CUESTIONES QUE AFECTAN A LA REGION

"LA VOZ DE ARAGON" ACOGERA LAS INICIATIVAS Y COMENTARIOS

### GRAN TEATRO IRIS

Compañía Lírica Española  
**PABLO GORGE**  
A las 6'30, matinée (1.ª de abono)  
La zarzuela de Oliver y maestro Penella

### El hermano Lobo

Protagonistas: PABLO GORGE,  
JOSEFINA BUGATTO, JUAN ROSICH  
Noche, a las 10'30,  
CARTEL MONSTRUO

### 1.º KATIUSKA

por Julita García, Amparo Martí,  
Luis Fabregat, José Torres

### 2.º

### El maestro Campanone

Genial creación del eminente "divo"  
PABLO GORGE y Julita García,  
Luis Fabregat, José Torres

## POR LAS PALABRAS DE S. E.

# Juicios políticos sobre el discurso del presidente en Valladolid

El señor De los Ríos define lo relativo al sufragio universal; el señor Martínez Barrio lo considera impecable; el señor Santaló no lo ha leído todavía, y el señor Lerroux dice que la crisis será parlamentaria

## LO QUE HAN DICHO DESTACADAS PERSONALIDADES POLITICAS

MADRID.—"Heraldo de Madrid" publica hoy interviú con diversas personalidades políticas acerca del discurso del jefe del Estado en Valladolid y de la situación política.

### DON FERNANDO DE LOS RIOS

Don Fernando de los Ríos dice lo siguiente:

—El magnífico discurso de S. E. el presidente de la República responde noblemente a la visión de jefe de un Estado que, hallándose en momentos de tan honda conturbación como los en que se encuentra hoy el Estado español, considera un deber llamar la atención de todos —y lo hace con expresiones brillantes— sobre el valor cultural de la ley y acerca del sufragio como medio de obtener el título político que justifique la estancia en el Poder. Es impecable el discurso del señor presidente cuando subraya el valor de la moralidad como base del prestigio público que han de menester los Gobiernos; lo es doctrinalmente en su unidad, mas por lo mismo que el discurso es del jefe del Estado no ha podido analizar ciertos fenómenos dolorosos de intersección de realidades que velan hoy la significación del régimen de ley y del sufragio. Régimen de ley, sí, pero ¿cómo brindarlo a los ciudadanos como fórmula suma cuando los Gobiernos, en vez de ley, entronizan su voluntad individual, erigen el capricho en norma, decretan la ilegalidad de lo legal —como la huelga de campesinos—, se asesina en las calles de Madrid impunemente a obreros inertes, como el 8 de septiembre? Sufragio, sí, pero ¿sufragio como exponente supremo de opinión cuando, amparado por la autoridad y prevalido del poder económico, se plantea al labriego, al obrero campesino y a los asalariados en general la disyuntiva de votar con quien controla su trabajo o quedarse sin éste? ¿Sufragio como forma segura de conquistar los órganos del Poder cuando de los conquistados por esa vía de cientos de Ayuntamientos han sido arrojados violentamente por el Gobierno socialistas e izquierdas republicanas?

Aún suscita en mí una duda grave la tesis de S. E. sobre el sufragio. Si éste es lo decisivo, surge una cuestión que puede conducirnos al drama político alemán: ¿Ha de prevalecer la dialéctica parlamentaria sobre la dialéctica constitucional? Puede suceder —caso Hitler— que una fuerza sume mayoría y que su ideario, el que se ha hecho público en el momento de recibir la investidura de representación, sea opuesto a los postulados constitucionales. ¿Qué se hace en tal caso? Si se entrega el Poder a quien discrepa en esencia de esos supuestos constitucionales, lo que se ha hecho no es entregar el Poder, sino entregar la Constitución misma, el Régimen, a un órgano que se erigirá en constituyente: tal fué el caso de Hitler. Por lo demás, yo comprendo perfectamente que estos extremos, aspectos de nuestra realidad presente y posible, no hayan podido ser analizados por S. E. en su discurso de Valladolid, pero tengo la íntima convicción de que no habrán escapado a su perspicacia.

En cuanto a cuál sea la solución de la crisis —ha dicho— no puedo contestar por estar encuadrado en la disciplina del partido socialista, a

la cual me importa subrayar especial obediencia.

### EL SEÑOR SANTALÓ

El jefe de la minoría parlamentaria de la Esquerda ha dicho:

—El texto del discurso de S. E. no lo conozco. Hoy ha llegado completo a mis manos. Sólo he leído algunos extractos. Me parece, por ellos, que el señor Alcalá Zamora ha querido referirse sólo al futuro... Pero ya digo, tengo que leerlo en su totalidad para poder emitir un juicio...

### EL SEÑOR LERROUX

Don Alejandro Lerroux, desde Baños de Montemayor, ha dicho por teléfono que no conocía todavía el discurso del presidente de la República más que a través de unos ex-

tractos de la Prensa salmantina, y que carecía, por tanto, de elementos de juicio para comentarlo.

—¿Cómo se resolverá, en su opinión, la crisis próxima?

El señor Lerroux ha contestado: —Se verificará todo con arreglo a la Constitución y creo que la solución será parlamentaria.

### EL SEÑOR MARTINEZ BARRIO

El señor Martínez Barrio, con respecto al discurso del señor Alcalá Zamora, dice:

—Es un magnífico discurso que honra al pensador y al orador. Para los republicanos constituye motivo mayor de satisfacción, porque establece inevitablemente la comparación entre la forma irrespetuosa en que se producía don Alfonso y la pulcra con que acaba de hacerlo el señor Alcalá Zamora.

## MAS ARMAS Y MUNICIONES

# Graves acusaciones contra el señor Echevarrieta

Lo que han declarado tres súbditos portugueses.—En una bodega encuentran muchas bombas

## ACTUACIONES JUDICIALES

MADRID.— El juez especial, señor Alarcón, que instruye el sumario con motivo de los hallazgos de armas, continuó durante el día de hoy las actuaciones judiciales.

Ante él han prestado declaración cuatro testigos, entre los que figuran un abogado del Consorcio Nacional de Industrias Militares y un agente comercial alemán.

Posiblemente que las manifestaciones de este último habrán versado acerca de detalles interesantes relacionados con el contrabando de armas fabricadas en Alemania. Con este motivo recordamos que las armas halladas en el camión sorprendido por una pareja de la Guardia civil junto al campo de deportes de la Ciudad Universitaria habían sido construidas en el país alemán.

## DETALLES DEL PLAN REVOLUCIONARIO

MADRID.— Los periodistas han podido averiguar nuevos detalles del plan revolucionario, cuyos documentos se han encontrado en poder del abogado socialista, detenido, don Manuel Pastor Florit.

Parece que los revolucionarios tenían dispuesto un vasto plan de ataque y defensa para ponerlo en

práctica el mismo día que comenzara el movimiento.

También parece que en el mismo movimiento revolucionario tomarían parte determinados sectores de estudiantes.

La Policía, por su parte, continúa practicando investigaciones alrededor del señor Pastor Florit, y, según ha averiguado, el detenido terminó el año pasado la carrera de abogado, encontrándose en la actualidad como pasante en el bufete de don Angel Ossorio y Gallardo.

La Policía ha practicado en el domicilio del señor Pastor Florit un minucioso registro. En una habitación ha encontrado varios libros para los estudiantes, que habrían de ocultar en ellos armas de fuego.

Estos libros están confeccionados de tal modo que no tienen más que la tapa y los cantos del volumen, ya que en el interior hay hechas unas cavidades en las que fácilmente se pueden ocultar pistolas.

## DETENIDO INTERROGATORIO A TRES SUBDITOS PORTUGUESES

MADRID.— Los tres súbditos portugueses que fueron detenidos en noches anteriores por la Policía han sido interrogados.

Después de prestar declaración han quedado en la Dirección General de Seguridad hasta tanto se adquieran diversos extremos relacionados con las declaraciones prestadas y con la identidad de su personalidad.

## INTERESANTES DECLARACIONES

Los informadores han podido conocer parte de las declaraciones prestadas por dichos portugueses detenidos.

Uno de ellos ha hecho revelaciones que, de ser ciertas, revisten gran importancia.

Parece que asegura que el señor Echevarrieta entregó la cantidad de 500.000 pesetas al grupo revolucionario portugués llamado "Los Budas" para que con esta cantidad realizaran una compra de armas con el fin de hacer la revolución en Portugal.

Es posible que haya añadido que por aquel entonces el señor Echevarrieta había recibido de la Ha-

cienda española la cantidad de tres millones de pesetas.

Ha añadido uno de los detenidos que de las 500.000 pesetas entregadas por don Horacio Echevarrieta a los portugueses el ingeniero señor Moura Pinto, en concepto de comisión, se quedó con 50.000.

Al ser conocido este hecho por los demás revolucionarios portugueses que se encontraban en España dió lugar a numerosas separaciones y disgustos.

## SE PRACTICARAN NUEVOS REGISTROS

MADRID.— El juez especial, señor Alarcón, y el jefe del Gabinete de Información y Enlace de la Dirección General de Seguridad sostuvieron anoche una extensa conferencia.

Tenemos entendido que, como resultado de esta conversación, es posible que se practiquen en Madrid nuevos registros que se consideran de gran interés.

Posiblemente a última hora de la tarde de hoy habrán comenzado dichos registros.

## INCAUTACION DE PLANCHAS DE ACERO

MADRID.— La Policía se ha incautado en Cádiz de planchas de acero, que parece venían destinadas a los revolucionarios, para el blindaje de coches.

Como quiera que las planchas se encuentran depositadas en el puerto franco, no se han podido retirar por los agentes de la Policía. En vista de ello se ha oficiado al juez especial, señor Alarcón, para que éste ordene el traslado de las planchas al lugar que se estime oportuno.

## HALLAZGO DE EXPLOSIVOS

MONFORTE.— A la una de la madrugada se personó la Guardia civil, al mando del teniente jefe de esta línea, don Manuel Álvarez Fernández, en la bodega situada a cuatro kilómetros de esta población, en el centro de un bosque, y en un lugar completamente solitario, propiedad de don Eudioso Alvarez, pariente del concejal socialista de este Ayuntamiento Ramón Somoza Alvarez.

En la citada bodega fueron encontradas 98 bombas construidas con trozos de hierro galvanizado, y de distintas dimensiones; tres kilos de materia explosiva, 1.874 balines de acero y de materias de fundición, varios números de "El Socialista" y varias cajas conteniendo antimonio, clorato y azufre. Todos estos objetos se hallaban escondidos en la bodega, tapados con paja de centeno.

Requerido el informe del perito pirrotécnico don Antonio Sierra, después de reconocer detenidamente estas sustancias, manifestó que las bombas han sido construidas hácia unos cuatro meses, con metralla, antimonio, clorato y azufre, que forma una pasta de gran potencia. De estas mismas sustancias están construidos tres kilos de pasta, encontrados también en la bodega.

## Teatro Principal

Compañía  
**PEPE ROMEU**

Inauguración de la temporada el  
**SABADO, 29 DE SEPTIEMBRE**

**ABONO**  
a cinco matinées

en las que no se repetirá  
ninguna obra

**12'50 PESETAS**

Queda abierto el abono en la  
Contaduría del teatro todos los  
días, de cuatro a seis de la tarde,  
hasta el día 27 inclusive

## CINEMA ALHAMBRA

HOY, PRESENTACION  
Un film sentimental, pero firmemente humorístico

**Dos corazones y un latido**

por la deliciosa pareja

**LILIAN HARVEY**

y

**HENRY GARAT**  
BELLAS CANCIONES  
Y MUSICA DELICIOSA

# DE MADRID Y PROVINCIAS

Con toda clase de precauciones fueron trasladadas todas estas materias al Ayuntamiento.

Por esta causa han sido detenidos el concejal socialista Ramón Somoza Alvarez, Juan Tizón, conocido agitador socialista, y los directivos de la Agrupación Socialista.

Todos estos detenidos fueron puestos a disposición del juez municipal, por encontrarse el de instrucción ausente.

Esta tarde llegó el gobernador civil de la provincia, y se espera de un momento a otro al fiscal de la Audiencia y a un juez especial que se haga cargo del oportuno sumario.

Los detenidos, al ser interrogados, manifestaron que nada sabían respecto de los explosivos encontrados, y negaron su participación en la ocultación de los mismos.

Todos estos individuos serán encarcelados.

## NOTAS MADRILEÑAS

### Vista del recurso contra una sentencia

MADRID. — En la Audiencia se ha visto el recurso interpuesto por el letrado señor Rufflachas, en nombre de la familia de Juanita Rico, asesinada desde un automóvil en la calle de Eloy Gonzalo, contra la sentencia que absolvió al inculpado por este delito don Alfonso Merry del Val.

El señor Rufflachas ha fundamentado el recurso e impugnado la sentencia, pidiendo que el proceso se retrotraiga al trámite sumarial.

En su discurso ha afirmado el letrado impugnador que un pariente del señor Merry del Val le ha ofrecido una pensión vitalicia para la

familia de la víctima, pensión que, como es natural, ha sido rechazada de plano.

Colom Cardany tendió en su informe a situar el recurso a extramuros del tecnicismo procesal y rebatir la argumentación de su contrincante.

### ASAMBLEA DE GUARDIAS MUNICIPALES

MADRID. — Esta mañana, en el salón de actos del Metropolitano, tuvo lugar la sesión de apertura de la primera asamblea nacional de guardias municipales.

A las diez se celebró la sesión preparatoria, designándose la Mesa interina, que quedó definitivamente constituida para la celebración de la asamblea. Se nombraron las ponencias y la Comisión revisora de cuentas y, por último, a las doce, se procedió a la apertura.

## DESPUES DE UNAS DETENCIONES

### Se ha pedido la extradición de Laborie

#### LOS POLICIAS FRANCESES REGRESAN A SU PAIS

BARCELONA. — Los dos policías franceses que vinieron con motivo de la detención de Laborie, supuesto autor de la muerte de M. Dufrenne, han regresado a Francia, después de despedirse del personal de la Policía española.

El inspector Pingé, que, como se dijo, había venido por el asunto de la detención del presunto asesino de Prince, ha estado a mediodía con el cónsul de Francia, conferenciando con el jefe de la Sección de Extranjeros. Suponía el visitante que había llegado a Barcelona el detenido en Viella, Etienne Maurice, y que se proponía interrogarle.

Con carácter oficial se ha dirigido a la Delegación del Estado una carta del cónsul de Francia, en la que se da cuenta que se ha solicitado la extradición de Paul Laborie.

También se ha recibido una carta del juez de instrucción de París, que sigue la causa por el asesinato de Dufrenne, dirigida al fiscal de la República en Cataluña, solicitando la extradición de este detenido.

A mediodía se ha levantado la comunicación a que estaba sometido Paul Laborie.

También se ha comunicado desde Lérida que los agentes proceden a la conducción del detenido Combes a Barcelona.

### EL ASESINO DE PRINCE, A BARCELONA

LERIDA. — Vista la disposición del presidente de la Audiencia poniendo en libertad al presunto asesino del magistrado Prince, el delegado especial de la Policía del Estado en Cataluña ha reclamado al detenido Etien Maurice.

Esta mañana una pareja de la Guardia civil ha llevado en el rápido a Barcelona, a disposición de la autoridad reclamante, a dicho detenido.

### DE LOS FUSILAMIENTOS DE HUESCA

### En breve será señalado el juicio oral

### EL TRIBUNAL SUPREMO SE REUNIRA URGENTEMENTE

MADRID. — El letrado don José Rubio ha visitado esta mañana al presidente del Tribunal Supremo.

Don Diego Medina manifestó a su visitante que tan pronto como el ministerio público dictamine se reunirá urgentemente el Pleno del Tribunal Supremo para acordar el señalamiento del juicio oral por el proceso seguido a los que mandaron fusilar a los que se sublevaron en Jaca.

## LA FIESTA DE TOROS

### "Mano a mano" Bernal-Cirujeda, y cogida de éste

#### EN HIJAR

En la plaza construída al efecto, y con un lleno imponente, se ha dado un "mano a mano" de los toreros regionales Paco Bernal y Miguel Cirujeda, lidiándose ganado de Sánchez, que resultó manejable.

Paco Bernal saludó a su primero con unas verónicas excelentes y simuló quites artísticos, que se ovacionaron. También se hizo aplaudir Cirujeda.

El torero de Epila, con la muleta, realizó una faena llena de arte, dando pases de todas las marcas, muy torero, artista y valiente, y después de hacer que tocara la música colocó un espadazo que hizo rodar a su enemigo.

El público le ovacionó y se le concedieron las orejas y el rabo del astado.

Miguel Cirujeda se hizo aplaudir en unos estupendos lances a su primero, así como Paco Bernal, en su turno.

Miguel se encontró con un novillo que entraba franco y le hizo una faena lucida, sobresaliendo varios pases de gran estilo. Dejó un pinchazo en lo alto que hizo doblar. Cortó las orejas por petición unánime.

Paco Bernal volvió a escuchar ovaciones al lancear al tercero y demostró que sabe hacer filigranas ante los astados.

Con la muleta estuvo más valiente y artístico que nunca. Dió pases de todas las marcas (afarolados, naturales, de pecho, molinetes) y en cuanto cuadró el bicho, después de la faena dominadora y llena de filigranas, que mereció los honores de la música, entró recto y colocó una estocada en lo alto.

El entusiasmo fué indescriptible y el diestro cortó las orejas y el rabo de su enemigo.

En el cuarto, Miguel Cirujeda volvió a conseguir los aplausos del público en unos lances valientes y artísticos, algunos de ellos magnos.

Dió unos pases Miguel con arte y valor extraordinarios y el toro le empitonó y le dió un puntazo en el cuello, que le hizo pasar a la enfermería.

Paco Bernal, previos unos pases para hacer bajar la cabeza al bicho, coloca el estoque en su sitio y el toro dobla.

Paco Bernal salió en hombros de la plaza.

\*\*\*

Anoche llegó a Zaragoza Miguel Cirujeda, con su cuadrilla, e inmediatamente se hizo visitar por el doctor Arifio para conocer la importancia de la lesión en el cuello.

Salvo complicaciones, el puntazo no tiene importancia.

Deseamos al notabilísimo artista el inmediato restablecimiento.

### LA CORRIDA DE FERIA DE CORDOBA CON BELMONTE, POSADA Y BARRERA

CORDOBA. — Con extraordinaria animación y asistencia de numerosos forasteros llegados desde los más lejanos pueblos de la provincia se ha celebrado esta tarde la primera corrida de la feria. En un palco se encuentra el famoso exmatador de toros Guerrita.

Al hacer el paseo las cuadrillas Belmonte es saludado con una enorme ovación, teniendo que corresponder con el capote y la montera en la mano, desde los medios.

Se lidian reses de don Félix Suárez.

Primero. — Belmonte lo saluda con cuatro lances superiores y remata con media verónica incommensurable. (Ovación clamorosa).

Después con la muleta hace una faena inenarrable, con pases de todas las marcas, intercalando algunos adornos que se aclaman con entusiasmo. Sobresalen dos molinetes en los mismos pitones.

Se perfila sobre el pitón izquierdo y entrando despacio y derecho como una vela deja una estocada en las mismas agujas, que mata sin puntilla. (Ovación clamorosa, oreja, dos vueltas, saludo desde los medios, y el delirio).

Segundo. — Posada lo recoge con varios lances, que se jalean, sobresaliendo dos por el lado derecho, de la mejor marca.

Con la muleta hace una faena superior para terminar de una buena estocada. Termina de un descabello. (Palmas).

Tercero. — Barrera se limita a ponerlo en suerte.

Faena de alio para media perpendicular y tres descabellos. (Palmas y de lo otro).

Cuarto. — Belmonte, que está hecho un jabato, da cinco lances maravillosos y remata con media de ja casa. (Ovación larga).

Con la muleta hace una faena cumbre, con pases de pecho, naturales, corriendo la mano como en sus mejores tiempos, molinetes entre los mismos pitones, pases de la firma, otros pasándose la muleta por la espalda, poniéndole a todo una salsa torera que nadie puede imitar. Las ovaciones y los olés se suceden en cada pase.

Termina el trianero de un volapié en las mismas agujas, que tumba a su enemigo con las cuatro patas por alto. (Ovación delirante, las dos orejas, el rabo, dos vueltas al ruedo y salida a los medios).

Quinto. — Posada da varios lances magníficos, derrochando arte y valor.

Después hace una buena faena de muleta para terminar de una estocada corta y dos descabellos. (Silencio).

Sexto. — Barrera no puede lancear por las pésimas condiciones del bicho.

Faena inteligenté. Estocada corta y descabello. (Ovación).

El ganado ha sido pésimo.

## LA VIDA POLITICA

### Es muy posible que no haya Consejo esta semana

#### Lo que dicen destacadas personalidades sobre la crisis

##### EN LA PRESIDENCIA

MADRID. — A primera hora de la tarde llegó a la Presidencia el jefe del Gobierno, señor Samper, quien permaneció trabajando en su despacho sin recibir ninguna visita.

A última hora recibirá al fiscal de la República, señor Gallardo, que hablará al presidente del sumario instruído con motivo del hallazgo de armas en la Casa del Pueblo.

##### DECLARACIONES DEL SEÑOR HIDALGO

Don Diego Hidalgo, ministro de la Guerra, dijo, refiriéndose a la crisis:

—Nosotros vamos a presentarnos a la Cámara para dar cuenta de nuestra labor, y después la examinarán las diferentes minorías parla-

mentarias. ¿Qué ocurrirá? No lo sé. Pero puede decirse que el Gobierno está en sus últimos días.

Le preguntaron si el lunes se celebraría Consejo de ministros para que éstos tuvieran un cambio de impresiones antes de presentarse a la Cámara, y el señor Hidalgo, en tono jocoso, contestó:

—No creo que haya Consejo, porque cada ministro es posible que prefiera estar a solas con su conciencia esas últimas horas de su vida ministerial.

##### SE REUNEN LOS SEÑORES SAMPER, HIDALGO Y SALAZAR ALONSO

A última hora de la tarde fueron llegando a la Presidencia del Consejo, reuniéndose con el señor Sam-

EL SEÑOR

# Don Manuel Navarro Moreno

VIUDO DE DOÑA LUISA AZNAR

Ha fallecido a las 2'40 de la madrugada de hoy

Habiendo recibido los auxilios espirituales

R. I. P.

Sus desconsolados hijos, doña Rosa, doña Hortensia, don Eduardo y don Plácido; hijos políticos, don Alejandro Cuartero y don Antonio Mariñoso; primos, don Arturo Navarro-Allué y doña María Navarro de Navarro-Allué; hermana, María; hermanas políticas, sobrinos y demás familia.

PARTICIPAN tan irreparable pérdida a sus amistades, y ruegan lo tengan presente en sus oraciones y asistan a la conducción del cadáver, que tendrá lugar hoy, a las cinco de la tarde, desde la casa mortuoria, San Félix, 3 y 5, al cementerio de Torrero, y a los funerales que por el eterno descanso de su alma se rezarán en la iglesia parroquial de Santa Cruz, a las diez de la mañana, por cuyo favor quedarán eternamente agradecidos.

NO SE REPARTEN ESQUELAS

EL DUELO SE DESPIDE EN LA IGLESIA

# MAS INFORMACION NACIONAL

per, los ministros de la Gobernación y de la Guerra, el director general de Seguridad y el fiscal de la República.

La reunión duró aproximadamente una hora, y a las ocho y media de la noche, cuando el jefe del Gobierno se retiraba de la Presidencia para ir a despachar con el presidente de la República, dijo a los periodistas:

—Ya habrán visto ustedes la reunión que hemos tenido. El ministro de la Gobernación ha venido a darme cuenta del hallazgo de 90 bombas y varios millares de balines en la casa de un concejal socialista en un pueblo próximo a Monforte. Hemos tratado de la significación de este hecho y de las medidas que con este motivo conviene adoptar.

El ministro de la Guerra—añadió el señor Samper—, aunque ha asistido a la conferencia, había venido especialmente para hablarme de las maniobras militares e insistirme en su deseo de que el presidente de la República y yo asistiéramos a la última fase de las maniobras. Presumo que esto no será posible. Ahora voy a despachar con S. E. y a someter a su firma los decretos acordados en el Consejo de esta mañana y la aprobación del Código de circulación. El jueves someteré a su firma los decretos de autorización para presentar a las Cortes los proyectos de ley de Reforma Agraria, rescate de bienes comunales y ley Municipal.

—¿Habrá Consejo el viernes?— preguntó un periodista.

—El viernes, como no sea por la tarde, no será posible, por tener reunión la minoría radical, a la que pienso asistir. Tampoco será posible celebrar el Consejo el sábado, pues el señor Villalobos se hallará en Salamanca acompañando al presidente de la República. En último término celebraríamos el Consejo el lunes, por la mañana, o el domingo.

El señor Salazar Alonso dijo que se propone facilitar muy pronto a la Prensa una nota dando cuenta de los registros que vienen realizándose con gran intensidad y gran eficacia.

Constantemente —añadió— recibo telegramas que acusan que en ciudades y carreteras van dejando abandonadas las armas y municiones. Por ejemplo, me dicen de Orense que fuerzas de la Guardia Civil encontraron en Petín, en plena carretera, un fusil Remington, calibre 16, cargado, y 108 cápsulas y dos cartuchos de dinamita procedentes de un individuo que salió huyendo al ver a la fuerza pública.

De Alicante me comunican que en una obra en construcción, en la plaza de la Independencia de aquella capital, se ha encontrado un envoltorio con un revólver, siete péñes para pistola y 14 cartuchos.

Como éstos se reciben constantemente telegramas oficiales.

La operación de desarme continuará con toda intensidad, y estoy dispuesto a duplicar el esfuerzo.

Como los señores Guerra del Río y Salazar Alonso han de marchar, el jueves, por la noche, a visitar las obras del pantano de Cijara, y no regresarán hasta la noche del viernes, los ministros de la Gobernación y de Obras públicas no podrán asistir a la reunión de la minoría radical, previamente autorizada por el señor Lerroux.

La ausencia de estos dos ministros dificultará también que se reúna el Consejo el viernes por la tarde.

## EL SEÑOR SANTALO HABLA DEL MOMENTO POLITICO

El jefe de la minoría parlamentaria de Esquerra catalana, señor Santaló, dice:

—La noticia que circula por ahí respecto a que los diputados de la Esquerra no nos presentaremos en la Cámara el día 1.º de octubre carece en absoluto de fundamento. Y

carece de fundamento porque la minoría no ha tomado un acuerdo que a tan grave actitud se refiera.

—¿Cuándo se reúnen ustedes?

—Precisamente ahora, para atender a su llamada telefónica, he dejado unos instantes a mis compañeros de minoría, con los que estoy celebrando un cambio de impresiones. Le aseguro a usted que hasta ahora no hemos hablado de no hacer acto de presencia en el Parlamento. Los rumores, pues, son totalmente falsos.

La minoría, siempre que se reúne y toma acuerdos, refleja éstos en una nota que se facilita a la Prensa. ¿Y quién ha visto en nota alguna nuestra un acuerdo de tal magnitud?

—¿Cómo ve usted el momento político actual?

—Personalmente yo lo considero

de una importancia excepcional. Desde luego no oculto mi disgusto, porque todo lo que está ocurriendo es consecuencia natural de la actuación del Gobierno.

## LO QUE DIJO MARTINEZ BARRIO

Con respecto a la solución de la crisis, dijo Martínez Barrio:

—Creo debe irse a un Gobierno de concentración republicana con disolución de Cortes. Esto es lo que creo que debe hacerse. Veamos ahora lo que temo: Temo que se procure formar un Gobierno de igual o parecida traza que el actual, con el designio concreto de aprobar los presupuestos y algunas otras leyes urgentes.

Un Gobierno de concentración republicana lo primero que tendría que hacer sería, naturalmente, reponer por decreto a todos los Ayun-

tamientos destituidos gubernativamente y sustituir las Comisiones Gestoras municipales, que asumen las funciones de los Ayuntamientos sometidos a proceso judicial, por otras de inequívoca lealtad al régimen.

Espera que unas nuevas e inmediatas elecciones serían un triunfo cierto para los republicanos si éstos se presentan a los comicios con un programa más o menos vasto de coincidencias.

**1.000.000**  
**2**  
**Y UNA NOVIA**

Divertida y encantadora comedia musical  
Magna creación de JACK BUCHANAN  
Muy pronto ¿Dónde?

## INFORMACION DE CATALUNA

### Significativo discurso del señor Ventosa y Calvell

**Declaraciones del consejero de Hacienda, señor Martí Esteve.—Una nota de la Es-**  
**guerra.—Consejo del Gobierno de la Generalidad.—Contestación al Gobierno sobre el**  
**pleito de los magistrados.—Un discurso de Ventosa**

#### VISITAS AL SEÑOR COMPANYS

BARCELONA.—Esta mañana el señor Companys celebró una extensa conferencia con el consejero de Hacienda, señor Martí Esteve.

El señor Companys, durante la mañana, recibió la visita del cónsul del Japón en Barcelona, don Jorge Delgado, quien le ha dado las gracias por el interés que ha demostrado por las víctimas en el tifón que ha assolado la ciudad de Osaka.

Le visitaron también el cónsul general de Francia en Barcelona, monsieur Tremoulet; el general de la zona de la Guardia civil, don Federico Santiago; el diputado vasco señor Aguerri y los presidentes de las Casas Regionales, que le invitaron a un festival que se celebrará en el teatro Goya el día de la Fiesta de la Raza.

Esta tarde, a las seis, el Gobierno de Cataluña celebrará su Consejo ordinario.

#### DECLARACIONES DEL SEÑOR MARTI ESTEVE

BARCELONA.—Los periodistas que hacen información en la Generalidad, enterados de que el señor Martí Esteve había celebrado una conferencia extensa con el presidente, le visitaron en su despacho oficial, y al preguntarle si tenía alguna noticia

que comunicarles sobre las gestiones que haya llevado a cabo en Madrid, respondió:

—Si no es para responder a una pregunta que quieran ustedes hacerme, no tengo nada que añadir a las manifestaciones hechas en Madrid, sino, en todo caso, resumir las gestiones realizadas y los resultados obtenidos.

La misión principal que me llevó a Madrid y que ha motivado mi larga estancia en la capital de la República era dejar resueltos, ante la posible crisis que pueda plantearse al abrirse de nuevo las Cortes, algunos problemas fundamentales para la efectividad de nuestra autonomía, especialmente la valorización de carreteras y la de derechos reales, que constituyen, en cuanto a los capitales y a los recursos traspasados por el Estado a Cataluña, las partidas más importantes del presupuesto de la Generalidad. No es preciso referirse nuevamente a las conversaciones sostenidas con el señor Samper a propósito del reglamento para la aplicación de la ley de Cultivos de Cataluña. Si algo fuese necesario añadir sería para hacer constar que las observaciones del presidente del Consejo no se refieren nunca a la tendencia de la ley, sino a la escrupulosa constitucionalidad, y como quiera que este respeto a la Constitución lo compartía plenamente el Gobierno de la Generalidad, el acuerdo se había de producir necesariamente respecto a traspasos. Durante mi estancia en Madrid he tenido la satisfacción de ver que el Gobierno de la República resolvía la implantación de los ocho acuerdos de la Comisión Mixta, que son los siguientes:

Propuesta sobre la modificación del reglamento del Cuerpo de Ingenieros Industriales; acuerdo sobre radio-difusión; acuerdos complementarios sobre los mismos servicios; acuerdos sobre museos, bibliotecas y archivos; acuerdos complementarios; propuesta de valorización de carreteras, caminos y otras obras públicas; propuesta conexa con la anterior, consolidando ingresos referentes a los mismos servicios; propuesta sobre la cesión de los derechos reales, y propuesta sobre la valorización de estos recursos.

Todos estos traspasos son de gran

interés para la Generalidad, pero los relativos a la valoración de carreteras y derechos reales representan la consolidación de una etapa en este periodo de la implantación de Estatuto.

La labor que se ha debido realizar para llegar a estos resultados ha sido larga y complicada y el haber triunfado constituye para mí una satisfacción. Naturalmente que no se habría podido llegar a este resultado sin el esfuerzo silencioso y digno de los componentes de la Comisión Mixta de traspasos, y sin la lealtad que he hallado, cosa que me place hacer constar, en el Gobierno de la República y especialmente en su presidente, señor Samper. También he de hacer público mi agradecimiento por la solicitud que ha dedicado a las cosas de Cataluña el ministro de Obras Públicas, señor Guerra del Río, el cual, para facilitar la rápida aprobación de una valoración tan compleja como la de carreteras, dejó otras atenciones urgentes para consagrar sus actividades al estudio de aquellas valoraciones y a su rápida aprobación en el Consejo de ministros.

No creo, por hoy, sea necesario decir nada más. Como he pasado una parte de la mañana conferenciando con el presidente, a quien no había tenido el honor de saludar desde mi llegada, no he tenido tiempo de preparar unos Estados que les entregaré mañana, en los que constan las valoraciones aprobadas hasta ahora, tanto de servicios como de recursos. Más adelante pienso

comentar ante la opinión lo que representa para la consolidación de la autonomía las cifras que figuran por cada servicio.

El señor Esteve terminó diciendo, que por hoy ya tenía bastante con afirmar que la base financiera de la Generalidad es hoy suficientemente firme para continuar con eficacia el régimen que el pueblo de Cataluña ha sabido conseguir.

#### PARA ASISTIR AL CONGRESO EUCARISTICO

BARCELONA.—A las ocho de la mañana recaló en este puerto el trasatlántico "Conte Grande", en escala de su viaje a Buenos Aires, conduciendo buena cantidad de congresistas, entre ellos monseñor Pacelli, cardenal-secretario del Estado del Vaticano y delegado pontificio para presidir el Congreso Eucarístico.

Salió a recibirle en el aeropuerto don José Carner, en representación del ministro de Estado, que, a este efecto, llegó a Barcelona.

En el muelle esperaban al ilustre viajero el consejero de Cultura de la Generalidad, señor Gassol; el obispo de Barcelona, doctor Irurita, y el obispo de Tarragona, doctor Vidal y Barraquer, así como gran número de prelados, religiosos y fieles. Fué recibido también por el Nuncio de Su Santidad, monseñor Tedeschini, que llegó anoche de Madrid.

El delegado pontificio visitó la ciudad, acompañado del señor Gassol. Después de saludar al alcalde, señor Pi y Suñer, en el Ayuntamiento, fueron al Tibidabo, y a las once regresó a bordo.

A mediodía el "Conte Grande" continuó el viaje, llevando a bordo buena cantidad de congresistas españoles.

#### TROSTKY NO HA ESTADO EN ESPAÑA

BARCELONA.—Según referencias que hemos podido adquirir de fuente muy autorizada, creemos poder asegurar que Trostky no ha estado en España ni ahora ni en otra ocasión, en que la Prensa de Barcelona dijo que el creador del ejército rojo había pasado unos días en una playa de Cataluña.

#### DETENCION DE EXTREMISTAS

BARCELONA.—Los agentes de la Brigada Social, cumpliendo órdenes de la Generalidad, han procedido a la detención de 26 individuos fichados como extremistas, y que han ingresado en la cárcel a disposición del gobernador.

La mayoría de ellos pertenecen al Sindicato del ramo de transportes, y se dice que dos de ellos están fichados por haber intervenido en algunos ataques.

#### LOS CARTEROS PROMUEVEN INCIDENTES

BARCELONA.—A mediodía en la sección de cartería de la central de Correos, al atravesar el salón llamado de "batalla" para dirigirse al despacho del jefe de cartería uno de los nuevos interventores nombrados por el decreto ministerial, y que fué objeto de ruidosas protestas por parte de los carteros, fué recibido con una pita, produciéndose un alboroto, lanzándose los paquetes postales contra las ventanas, y rompiéndose algunos cristales.

La presencia de algunas parejas de Asalto puso fin al parte, que iba en aumento.

#### UN GLOBO ABANDONADO

BARCELONA.—Esta mañana fué hallado en la Diagonal un globo libre, de gas, abandonado.

Ello produjo alarma, máxime al no encontrarse entre los restos al aeronauta.

Se dió aviso a las autoridades y se enviaron fuerzas para proteger el globo, por cuanto se había aglomerado gran cantidad de gente.

Poco después salió de aquellas mediaciones un individuo, aeronauta de los que se dedican a ir a las fiestas

(Termina en la página siguiente).

**Salón Doré**

Hoy, estreno de la producción Warner Bros, temporada 1934-35

**ADOLPHE MENJOU**  
**JOAN BLONDELL**  
en



**¡QUE SEMANA!**

Hilarantes aventuras y peripecias entre los empleados de una gran Compañía durante la convención anual a que acuden más con ánimo de echar una cana al aire que de mejorar los negocios...  
Habla en español por dobles

Enfermedades de la piel

**Dr. Lambán Falcón**

Consulta de 11 a 1 y de 3 a 5  
Coso, 132 duplicado

**TEATRO CIRCO**

GRANDES ESPECTACULOS

**RAMBAL**

TARDE, a las seis y media  
NOCHE, a las diez y media

¡COLOSAL EXITO!

RAMBAL PRESENTA la comedia melodramática a gran espectáculo, en nueve cuadros,

**La estafa de los 600 millones**

(INSPIRADA EN EL ESCANDALO DE BAYONA)

¡INSUPERABLE CREACION DE RAMBAL!

Mañana: EL JOROBADO, o EL CABALLERO ENRIQUE DE LEGARDERE

# OTRAS NOTICIAS Y ULTIMA HORA

(Viene de la página 7)

de los pueblos, que manifestó que había sacado su globo a la calle con objeto de repararlo.

## UN DISCURSO DE VENTOSA

BARCELONA. — En el acto inaugural de la Lliga catalana de Bagur el exministro Ventosa y Calvell dijo, entre otras cosas, que ahora, como siempre, se siente substancialmente catalanista, y que si no fuera así no vendría en la plena madurez de su vida a sostener un ideal contrario, sino que noblemente se retiraría a su casa y con pesar de haberse equivocado.

Añadió que es un error pretender introducir en Cataluña partidos no catalanistas, y que el arraigo en Cataluña de un partido no catalanista es imposible mientras no tenga previamente una confesión de nuestra incapacidad.

Dice que la Lliga no sólo es un partido democrático, sino que quizá sea el único partido democrático que hay en Cataluña, y termina diciendo:

“Como vosotros sabéis, yo formé parte del último Gobierno de la Monarquía. ¿De qué fui puntal? En estos momentos he de reafirmar mi pensamiento de siempre sobre la accidentalidad de los Gobiernos, añadiendo que los momentos caóticos que siguieron a la Dictadura, cuando no era posible después de ella conocer el auténtico pensamiento del pueblo, él fué al Gobierno, no para ser puntal de nadie, sino para imponer en nombre de la Lliga unas elecciones absolutamente sinceras.

Se celebraron éstas y en ellas el pueblo se inclinó por la República, que la Lliga acató desde el primer momento, fiel a la voluntad del pueblo.

## UNA NOTA DE LA ESQUERRA

BARCELONA. — En el Secretariado de Esquerra Republicana se celebró una reunión, después de la cual se hizo pública la siguiente nota:

“Reunida la minoría republicana de Esquerra de Cataluña con la representación de Unió Socialista, ha deliberado sobre el momento político en que vive la República y la situación de la minoría con el Parlamento, así como los motivos que la obligaron a ausentarse de él en el pasado mes de julio. Teniendo en cuenta la condición de algunas de las cuestiones estudiadas, se ha considerado indispensable conocer el criterio del Gobierno de la Generalidad y naturalmente las decisiones del Directorio del partido para acordar en definitiva entre tanto han considerado que había sobradas razones que aconsejaban dar por terminadas su ausencia del Parlamento principalmente después de haber quedado resuelto a satisfacción el conflicto derivado de la ley de Contratos de cultivo y por consiguiente reemprender con el entusiasmo de siempre las actividades en orden a la defensa del régimen de la Constitución y de Cataluña. La minoría hace constar la satisfacción que le ha producido el saludar nuevamente a una representación de Vasconia en estos momentos de tanto interés político y coincidir con ella en las apreciaciones de fondo. Decidió también informar de este criterio político de la minoría al grupo de la Cámara y finalmente acordó reiterar en las actuales circunstancias su firme adhesión al Gobierno de la Generalidad y de una manera especial a su presidente”.

## CONTESTACION AL GOBIERNO SOBRE EL ASUNTO DE LOS MAGISTRADOS

BARCELONA. — La contestación que el presidente de la Generalidad ha enviado al Consejo de ministros respecto al asunto de los magistrados está redactada en los términos siguientes:

“He recibido la comunicación del día del corriente que V. E., en nombre del Consejo de ministros de la República se sirvió dirigirme en mi

## Anoche conferenciaron los señores Gil Robles y Salazar Alonso

**El supuesto asesino del magistrado Prince dice que todo lo declarado es pura fantasía. Por equivocación matan a tiros a un súbdito francés. Los patronos textiles yanquis ejercen represalias**

### DEL HALLAZGO DE EXPLOSIVOS EN MONFORTE

MADRID. — El ministro de la Gobernación ha facilitado el siguiente telegrama:

“Gobernador civil de Lugo a ministro Gobernación.

Amplo mi telegrama hoy. Habiéndome personado lugar donde fueron encontradas bombas y de donde regreso en este momento. Bombas encontradas fueron 90 y 8.874 balines, dos cajas materias explosivas, un cubo de zinc con masa para taponar las bombas, un cartucho con yeso, tres bolsas vacías que han contenido antimonio, aluminio, clorato y azufre. Todo esto se hallaba oculto con paja en

calidad de presidente de la Generalidad y representante del Estado en Cataluña. Del texto del documento resulta que el Gobierno de la República tomó el acuerdo de considerar ineficaz en derecho y sin fuerza alguna de obligar la comunicación dirigida al presidente de la Audiencia de Barcelona por el consejero de Justicia y Derecho de la Generalidad y dispone que se comuniquen así por mi conducto a la autoridad judicial correspondiente. Según las disposiciones del artículo XIV del Estatuto de Cataluña, el presidente de la Generalidad representa al Estado en las funciones cuya ejecución directa está reservada al Poder central y es el órgano de relación entre el Poder autónomo y la República en aquellas otras funciones cuya ejecución corresponde al primero. Son claros los términos de la comunicación de V. E. al Consejo ejecutivo de la Generalidad, considerando que no podía comunicarlo directamente al presidente de la Audiencia, que es la autoridad judicial a que se refiere la comunicación. Velaría un aspecto importante de mi pensamiento si no expresara a V. E. que el empleo de la palabra disponiendo, que figura en la comunicación referida, no me parece la más adecuada, porque implica una subordinación que no resulta de ningún precepto legal ni de la jerarquía del cargo que ostento, cuya defensa me es obligada, haciendo caso omiso de toda consideración personal. El Consejo ejecutivo de la Generalidad me encarece ponga en conocimiento de V. E. que una vez estudiados los términos de la comunicación no ha considerado procedente comunicar a ninguna autoridad a él subordinada la interpretación que acerca de disposiciones legales vigentes, tanto de la Constitución como del Estatuto, se hace en la misma, por cuanto mereciéndole la máxima atención por la extraordinaria competencia de las personas que la formulan no puede tener fuerza de obligar dentro de Cataluña si discrepase de la que le da el Gobierno autónomo”.

una bodega propiedad concejal socialista Ramón Somoza. La bodega en cuestión se encuentra enclavada entre los montes de la parroquia Reigada, distantes cuatro kilómetros de Monforte, punto completamente en despoblado. El servicio se realizó por consecuencia registros que se vienen llevando a cabo en sociedad y domicilios particulares de individuos de ideas extremistas, llevado a efecto a las 24 horas del 24 septiembre, practicado por teniente jefe línea Monforte, don Manuel Alvarez Sarandes; sargento primero, don Manuel Castro, y guardias Ramón Fernández y Emilio Rodríguez Meilán. Los principales dirigentes confección de dichos artefactos, Juan Tizón Herreros y Ramón Somoza Alvarez, ambos concejales socialistas Ayuntamiento Monforte, así como cómplices y encubridores los individuos que constituyen las directivas de la Agrupación y Partido Socialista Joaquín Díaz Valera, Mariano Cela Ordóñez, Constantino González Neira, Eladio Martín Granadas, Claudio Rodríguez y Miguel Chapel Salgueiro, vecinos Monforte y profesión ferroviarios. Fueron detenidos y a disposición juez instrucción. He felicitado en nombre Vuecencia y mío al teniente jefe de la Guardia Civil de Monforte, sargento y guardias, por brillante servicio llevado a cabo. De acuerdo con el comandante puesto y jefe línea Guardia Civil Monforte he ordenado otras diligencias, de cuyo resultado daré cuenta a V. E. oportunamente”.

### OTRAS NOTAS DE AMPLIACION AL CONSEJO

En el Consejo de ministros no se trató de cuestiones propiamente políticas, aunque pueda darse esta consideración a algunos de los asuntos que fueron objeto de su deliberación.

El ministro de Justicia habló primeramente para dar cuenta de los asuntos de su departamento que figuran en la nota.

Después el señor Guerra del Río informó a sus compañeros del escrito que le han presentado las organizaciones obreras ferroviarias en súplica de que interceda el Gobierno para que queden sin efecto las sanciones impuestas por las Compañías a los agentes que abandonaron el servicio en la última huelga de 24 horas.

Estos obreros ferroviarios alegan que no quedó interrumpido el servicio de tráfico en ningún momento, y suplican se les trate en forma análoga a los empleados y obreros de otros servicios públicos que no han sido objeto de sanción.

Renuncian a la intervención de los Jurados Mitos. El Gobierno acordó que los comisarios del Estado en las Compañías de ferrocarriles investiguen las causas que determinaron cada sanción y procedan en con-

secuencia dentro de un espíritu de benevolencia.

El ministro de Agricultura informó ampliamente de sus proyectos de ley de modificación de la Reforma Agraria y rescate de bienes comunes, dando cuenta detenida de cada uno.

También consumió gran parte del tiempo el ministro de la Guerra para el proyecto relativo a las clases de complemento en los batallones de ferrocarriles. Por esta disposición se podrá dar entrada en las clases de complementos de dicho regimiento a todos los agentes ferroviarios que lo soliciten.

El ministro de la Gobernación se limitó a proponer dos disposiciones de importancia. Por una de ellas se facilita el funcionamiento con arreglo a la ley de Asociaciones de las entidades obreristas que han sido suspendidas como consecuencia de los descubrimientos de armas, facilitando sus funciones de previsión y asistencia social.

También dió cuenta de una disposición asignando varios individuos del Cuerpo de Vigilancia para que actúen a las órdenes del juez especial, señor Alarcón, como policías judiciales, ya que no existe esta clase de funcionarios que señala la ley de Enjuiciamiento criminal para llevar a cabo las diligencias que el juez ordene en una causa de tanta importancia como la que se le tiene encomendada.

### GIL ROBLES Y SALAZAR ALONSO, CONFERENCIAN

MADRID. — Esta noche, a primera hora, celebró una extensa conferencia con el ministro de la Gobernación don José María Gil Robles

### INTERESANTES DECLARACIONES DEL SUPUESTO ASESINO DE PRINCE

BARCELONA. — A las seis de la tarde llegó a Barcelona, procedente de Lérida, conducido por agentes de la Policía del Estado, el francés Etien Combes, que se presentó en Viellas, confesándose autor de la muerte del magistrado Prince.

Ingresó incomunicado en los calabozos de la Somisaria del Estado y poco después el jefe de la brigada de extranjeros y el comisario subjefe de la 14 división de Policía de Montpellier, M. Anton Bringe, sometieron al detenido a un intenso interrogatorio.

Combes empezó explicando que el 27 de enero último salió de la cárcel de Nimes, donde cumplió un arresto de cuatro meses por el hurto de un automóvil.

Marchó a París escondido en un vagón del tren y en aquella capital estuvo hospedado en un hotel de la calle de Saint Denis. Al preguntársele el nombre que dió en esta pensión contestó que ninguno porque allí, pagando por adelantado, no preguntan el nombre.

Después estuvo paseando por algunos sitios de París, donde conoció a su cómplice en el crimen, Jules Cheveux Brancs, y con él marchó al Círculo Florit, donde ganaron unos centenares de francos en el juego.

Siguieron jugando hasta que quedaron sin dinero, y entonces se les acercó un político de fama que les propuso la muerte del magistrado Prince, mediante la entrega de determinada cantidad.

Aceptaron ambos, y al ver que el magistrado tomaba el tren el 19 de febrero en la estación del Quay d'Orsay o en la de Austerlitz — no lo recordaba bien — subieron al convoy, y en el mismo tren clavó un cuchillo en el pecho al magistrado, y después,

entre ambos, arrojaron el cuerpo a la vía.

Al llegar a este punto el comisario francés le preguntó concretamente en qué estación había subido, y al notar que por ninguna de las dos que había mencionado salían trenes para donde marchó Prince, el declarante se desconcertó.

El comisario le dijo entonces: —¿Es que quieres burlarte de nosotros?

—No, señores. Yo digo la verdad, y lo que me han dicho que diga.

—¿Quién?

—No lo puedo decir.

Estrechado a preguntas terminó confesando que cuanto había manifestado era pura fantasía.

Añadió que llevaba tres días sin comer, y que por ello entró en España por Fox con el propósito de apoderarse de algo, ya que la Policía de Francia le conoce, y como estaba hambriento se decidió a presentarse a la Guardia civil y confesarse autor de la muerte de Prince.

Al principio la Guardia civil no le hizo caso por no entender bien, pero una mujer que hablaba francés y que, sin duda, conocía los detalles del crimen, hizo ver a los guardias la transcendencia de la detención.

Añadió que trasladado a Barcelona, como le habían dado de comer y hasta los guardias le habían dado algunos pitillos, estaba muy contento y deseoso de salir a la calle.

Terminada la declaración del detenido, éste volvió a los calabozos de la Comisaría.

Según el historial que en Francia se tiene del detenido, se trata de un loco que, además de una serie de delitos que merecen mayor penalidad, ha cometido una serie de faltas de menor cuantía.

### SEGURAMENTE SERÁ EXPULSADO POR EQUIVOCACION MATAN A UN SUBDITO FRANCÉS

CIUDAD REAL. — Cuando se dirigía a Algeciras, en unión de su esposa y de un hijo de 10 años, conduciendo un automóvil, Georges Martaud, domiciliado Rabat, y que desempeñaba la Jefatura del Negociado Comercial de la Alta Comisaría, al cruzar la carretera de Carrión desde una camioneta hicieron un disparo de escopeta contra el coche, hiriendo a Georges en el brazo izquierdo y produciéndole enorme hemorragia.

Casualmente pasó un automóvil, conducido por el chófer Santos García, que trasladó al herido a la Casa de Socorro de Ciudad Real, donde los doctores Piedra y Mulleras, en vista de su grave estado le hicieron la transfusión de sangre, para lo que se brindó el practicante don Federico Piñol.

Se tomó declaración a los familiares, sirviendo de intérprete el cónsul francés, A. Cassin.

De madrugada falleció el herido. La Guardia civil busca a los agresores. Quienes, sin duda, confundieron el coche con otro que esperaban.

### DESPUES DE LA HUELGA TEXTIL NUEVA YORK. — Comunican de Roancke (California del Norte) que 3.500 huelguistas han sido despedidos por las Empresas de las hilaturas.

En ambas Carolinas continúan cerradas 182 fábricas de tejidos y el total de parados se eleva a 68.170.

El número de fábricas que trabajan es de 525.

**FARMACIA RIVED Y HOLLZ**  
 TELEFONO 2812 DON-JAIME-1-19  
 HOY ABIERTA DIA Y NOCHE

**CINE VICTORIA**  
 HOY, COLOSAL EXHIBO de la dramática producción  
**U. F. A.**  
**FUGITIVOS**  
 Un film vigoroso, de gran realismo, de fuertes emociones, magna creación de HANS ALBERS y KAIE DE NAGY

# Toros. - Teatros. - Cinematógrafos

## NOTAS TAURINAS

### HOMENAJE DE "EL CHIQUERO" A "JUAN GALLARDO"

"El Chiquero", la veterana revista taurina, ha dedicado a "Juan Gallardo" su último número. Un homenaje sencillo, cordialísimo, en el que los compañeros de "El Chiquero" han puesto toda su sinceridad y todo su cariño por el admirable "Meñisto".

### UNA IDEA GENEROSA. PARA QUIEN CORRESPONDA

Pues, señor...

Llorando — nunca bastante — la muerte de Fernando Soteras, "Juan Gallardo" en tauromaquia, nos hemos olvidado un poco del chófer que murió al mismo tiempo que él en el trágico accidente automovilístico-ferroviario.

Algo debe hacerse por la familia de aquel desgraciado, desvalida, que no ha tenido, hasta ahora, a nadie que se ocupara de su trágica situación.

El conductor del taxímetro dejó mujer, a punto de dar a luz, y tres o cuatro hijos. Todos—confesamos nuestra culpa—nos hemos olvidado de ellos. Todos, menos un hombre generoso que sabe lo que son muchos dolores y tiene un corazón grande, como lo demuestra con esta proposición, que se nos ha hecho:

—Miguel Cirujeda, que intervino en casi todo cuanto ocurrió después del accidente, ha llorado la muerte de "Juan Gallardo" y ayudará cuanto pueda en pro de los suyos. Pero como quiera que hay quien vela por ellos cree que en Zaragoza pudiera organizarse una función taurina — una gran becerrada, por ejem-

plo—, de la que los beneficios estuvieran destinados a la familia del chófer que conducía el coche en el que iban don Celestino Martín y "Juan Gallardo". Podría rendirse un nuevo homenaje al cronista taurino y hacer un beneficio a quien tanto lo necesita.

La idea está lanzada. Un gran artista ofrece su concurso para matar un eral. ¿No habrá otros toreros aragoneses que hagan lo mismo? ¿No cederá la plaza don Celestino Martín?

Nosotros recogemos lo que antecede. Lo creemos justo y viable. Ahora que hablen los demás.

### PARA CERRAR TEMPORADA

Casi seguramente el día 30 se dará en Toulouse una corrida de toros en la que intervendrán Vicente Barrera, "Maravilla" y "El Estudiante".

Será para cerrar la temporada taurina en aquella plaza, que ha sido construida de madera, portátil, hace muy pocos meses.

El ganado adquirido es de Perogordo.

### CURRO CARO Y DOMINGUÍN

Estos días circula por gran parte de la Prensa la noticia de que están a punto de llegar a un acuerdo Curro Caro y Dominguin, para que el famoso empresario represente al que muchos dicen que será figura extraordinaria del Toreo.

### ¿Y EL DOMINGO?

Hay informes contradictorios respecto a la función que ha de darse el domingo.

De la corrida de toros saltan a la modestísima novillada "económica". ¿Qué pasa?



"Don Fernando" y "Doña Francisquita"—hay personajes más populares de la zarzuela española—los veremos pronto en la pantalla del Doré, en la producción nacional "Doña Francisquita", que es uno de los próximos estrenos.

pero como actor estuvo solamente discreto y con poco dominio del papel. Esta falta de conocimiento de la letra la advertimos también en casi todos los demás intérpretes, contribuyendo a hacer más lánguido el desarrollo. Cumplieron con discreción Ignacio Cornado y Artura Suárez.

PABLO CISTUE DE CASTRO

### PRINCIPAL

#### UN ABONO MUY LUCIDO Y UN DEBUT EXTRAORDINARIO

Promete resultar brillantísimo el abono a la gran Compañía del buen actor Pepe Roméu, de la que es primera actriz María Gámez, pues han encargado sus tarjetas todos los habituales de este elegante coliseo, lucidamente reformado, pintado y decorado, y aún se reciben a diario nuevos encargos.

El debut de la Compañía, el próximo sábado, será con la célebre obra "El Cardenal", una de las grandes interpretaciones de Pepe Roméu, que además, en el segundo acto, cantará con su maestría habitual la "Salve", del célebre compositor Beethoven. Constituirá, pues, un acontecimiento de arte el debut de esta Compañía, y, por tanto, la reapertura de nuestro primer coliseo.

### DE TELÓN AFUERA

En Cádiz se ha estrenado la nueva obra de Pemán titulada "Las Cortes de Cádiz".

Varios críticos madrileños, invitados por la Asociación de la Prensa de Cádiz, se desplazaron a esta capital para presenciar el estreno, y tanto esos críticos como los gaditanos coinciden en el elogio de la obra, afirmando que es más teatral que "El divino impaciente" y tan admirable como ésta por su ropaje poético.

Dentro de pocos días se estrenará en Madrid "Las Cortes de Cádiz". Esperemos a ver lo que dicen los críticos que no salieron de la capital de la República.

\*\*\*

En el teatro Español, de Madrid, se estrenará la próxima temporada una comedia que lleva por título "El camarada Agustín", de la que es autor el secretario del Tribunal Supremo, don José Molina y Candelero, no nuevo en las lides teatrales.

Según se nos ha dicho es la primera comedia en que se trata a fondo el problema del comunismo en España y en ella aparece la gran figura de Pablo Iglesias.

### GACETILLAS

UN NUEVO EXITO DE RAMBAL Y DE SU COMPAÑIA: "LA ESTAFA DE LOS 600 MILLONES", ESTRENADA AYER

Teatro Circo. — Existía, desde que se anunció la comedia dramática "La estafa de los 600 millones", verdadera expectación entre los adictos del

eminente actor Rambal por conocer esta magna creación de palpitante actualidad. Esto explica que viéramos ayer noche abarrotado de público este coliseo, y por cierto no hemos salido defraudados: se trata de una obra emocionante, cuyo argumento capta desde la primera escena el interés del espectador. Está presentada con el lujo acostumbrado en Rambal, y su escenificación, de efectos sorprendentemente sugestivos, acredita nuevamente el genio artístico y depurado gusto de este gran director e insuperable actor.

Para hoy, en funciones de tarde y noche, se anuncia nuevamente esta intrigante obra de intenso dramatismo, y es seguro que Rambal obtendrá nuevamente un gran éxito, añadiendo así nuevos méritos a los ya conseguidos durante esta excelente campaña que está realizando con éxito creciente en el Circo.

### EL CARTEL PARA HOY

Gran Teatro Iris. — La Compañía de zarzuela que acaudilla Pablo Gorgé prepara para hoy dos grandes funciones; en la matinee pondrá en escena la obra del maestro Penella "El hermano Lobo", estranado anoche con éxito, y por la noche dos obras magníficas, como son: "Katuska", para presentación de la tiple ligera Julita García, la tiple cómica Amparito Martí, el barítono Luis Fabregat, el tenor José Torres y principales partes de la Compañía, y en segundo lugar "El maestro Campanone", en que Pablo Gorgé hace una creación, así como Julita García, Luis Fabregat y José Torres. No hay duda de que el programa es bueno y de que se procura satisfacer al público amante de la buena música.

HOY, ESTRENO DE LA PRODUCCION WARNER BROS, TEMPORADA 1934-35, "¡QUE SEMANA!", POR ADOLPHE MENJOU Y MARY ASTOR

Salón Doré. — "¡Qué semana!" dice el título. ¡Qué risa!, decimos nosotros. ¡Qué película más regocijante!, dirá usted después de haber asistido al estreno de hoy en el Doré.

Warner Bros, la prestigiosa editora, nos presentará en estreno esta bella producción temporada 1934-35, cuyo argumento no puede ser más gracioso. Se trata de las hilarantes aventuras y peripecias entre los empleados de una gran Compañía comercial, durante la convención anual en que se reúne todo el personal de la Casa para tratar mejorar los negocios, aunque, según esta película, parece que todos acuden a esta convención con más ánimo de echar una cana al aire que de mejorar la cifra de ventas. Y suerte de esto. Porque así el director Archis Mayo ha podido ofrecernos una película excepcional, interpretada por Adolphe Menjou, Joan Blondell, Mary Astor, Margaret Lindsay y otros artistas de positivo valor.

## LA CARTELERA

Teatro Circo. — Compañía de Grandes Espectáculos Rambal.

A las seis y media, "La estafa de los 600 millones".

A las diez y media, "La estafa de los 600 millones".

Gran Teatro Iris. — Compañía lírica española de Pablo Gorgé.

A las seis y media, "El hermano Lobo".

A las diez y media, "Katuska" y "El maestro Campanone".

Aristocrático Salón Doré. — "¡Qué semana!", por Adolphe Menjou, Joan Blondell y Mary Astor. (Estreno).

Cine Victoria. — Salón de moda. "Fugitivos", por Hans Albers y Kate de Nagy.

Cinema Alhambra. — El salón predilecto del público distinguido.

"Dos corazones y un latido", por Lilian Harvey y Henry Garat. Sesión continua.

Frontón Cinema Jai Alai. — "Emma", por Marie Dressler. Sesión continua.

Teatro - Cine Goya. — El más confortable salón de espectáculos.

"Granaderos del amor", por Raoul Roulien y Conchita Montenegro. Hablada en español.

El que quiera pasar un rato feliz acuda hoy al Salón Doré y quedará complacido.

### "DOS CORAZONES Y UN LATIDO"

Cinema Alhambra. — Para hoy se anuncia la reposición en el Cinema Alhambra de la deliciosa película "Dos corazones y un latido", por Lilian Harvey, la exquisita y deliciosa "estrella" alemana.

No deje de ver en el favorecido Cinema Alhambra "Dos corazones y un latido", la película de Lilian Harvey, la más exquisita, deliciosa y dinámica de las "estrellas" de la pantalla.

Muy pronto tendrá ocasión de aplaudir en el mismo salón una de las mejores películas documentales, que lleva el título de "Aviones y fieras".

### UN HOMENAJE A LA GRAN ACTRIZ MARIE DRESSLER

Frontón Cinema. — La Empresa Parrá quiere rendir un tributo de admiración, un homenaje póstumo, a la gran actriz que fué Marie Dressler, figura destacada de la pantalla mundial, la mujer que a una edad ya casi avanzada logró dominar a los públicos de todas las latitudes con su arte exquisito.

A tal fin ha dispuesto que, a partir de hoy, se reprisse en el popular Frontón Cinema la cinta que mejor la ha caracterizado, porque "Emma" era Marie Dressler, con su simpatía, con su acometividad, con sus infantilismos, con sus delicadezas, y "Emma" será la película en la que el público puede rendir un homenaje a la gran "estrella" de la pantalla Marie Dressler.

Muy pronto se proyectará en este salón la obra de Jan Kiepura "Todo por el amor". Una película llena de optimismos y de canciones bonitas.

### "GRANADEROS DEL AMOR" GUSTA ¡A PESAR DE LOS PESARES!

Cinema Goya. — El público sale encantado de la deliciosa opereta que es "Granaderos del amor" y llena la sala del Cinema Goya, porque la cinta es un acierto en el argumento y en la música, deliciosas algunas de las composiciones, especialmente las populares del Tirol.

Por eso el público, que es quien dice siempre la última palabra, aplaude las escenas y sale encantado de esta deliciosa producción.

Muy pronto tendrá ocasión de aplaudir "Medio millón y una novia", comedia musical de gusto depurado, decorado y escenarios encantadores, música deliciosa e interpretación a cargo de Jack Buchanan y Elsie Brandolph.

## LOS TEATROS Y LOS CINES

### TEATRO CIRCO

#### "LA ESTAFA DE LOS 600 MILLONES". — (ESTRENO)

Las andanzas de Staviski, la espectacularidad dramática del "affaire" de Bayona, habían de tener, un día u otro, una consecuencia teatral. Y aquí está esta comedia melodramática de Ignacio García Mir, "La estafa de los 600 millones", que, de la mano de Enrique Rambal, ha venido a confirmar el pronóstico. Nueve cuadros, dialogados con cierta habilidad, alrededor de un tal Alejo Granosky, caballero estafador. Una trama con enclaves, a base de un parentesco de ambiente y figuras con el histórico "affaire", que se desarrolla con lentitud, sin ese alegre dinamismo que suple defectos y vaciedades, este dinamismo ingenuo y desenfadado que acredita la especialidad escénica de Rambal. Los nueve cuadros, densos, monótonos, abruman un poco.

Enrique Rambal encarnó el tipo central — el único Alejo Granosky — con la facilidad expresiva que le caracteriza. El resto de los intérpretes, diluido en un copioso reparto, cumplió discretamente. — V.

### GRAN TEATRO IRIS

#### PRESENTACION DE UNA COMPAÑIA LIRICA, CON EL ESTRENO DE "EL HERMANO LOBO"

Anoche hizo su presentación en el Gran Teatro Iris una Compañía lírica dirigida por el primer actor Ricardo Fuentes, y en la que con el eminente cantante Pablo Gorgé figuran otros notabilísimos artistas líricos.

La presentación se hizo con "El hermano lobo", zarzuela del maestro Penella, con letra de Federico Oliver. Este literato ha escrito un libro que podemos llamar de clásico estilo zarzuelero, inspirado en un episodio de la vida de Francisco de Asís.

A su paso por la sierra de Pradas gana la voluntad de un capitán de bandidos en el punto mismo en que éste, que tenía instintos de fiera, por haber sido amamantado por una loba, había condenado a muerte a unos

nobles, el conde de Monsalvat, su hija Diana y el prometido de ésta, Obedeciendo al hermano Francisco, sugestionado por sus palabras de amor y caridad, pone en libertad a sus prisioneros y marcha con aquél a la ciudad más próxima, donde recibe el bautismo y se convierte en adalid de los siervos, contra el conde de Monsalvat, al que acusan de la muerte de su hermano. Diana atrae al "Lobo" a su presencia, y con fingidas palabras de amor le tiende una celada para encerrarlo en una jaula. El "Lobo" logra libertarse, volviendo a ser fiera para los hombres, pero incapaz de matar con sus manos a Diana, la entrega a los suyos. Francisco de Asís llega a tiempo de contener el desbordamiento de los malos instintos, y con el "Lobo" todos los hombres le rodean para postrarse a sus plantas.

Este episodio novelesco está tratado por el autor con sobriedad dramática y con una pulcritud literaria poco frecuente en el género, pero quizás por ello mismo, y por la ausencia total del elemento cómico, resulta el libro de un tono demasiado uniforme.

El maestro Penella ha escrito una de las partituras de más envergadura de su extensa producción; en algunos pasajes no alcanza al nivel deseado, pero en otros, como el racconto de barítono del primer acto y el dúo de barítono y tiple, raya a gran altura por la inspiración, por el acierto de los motivos melódicos y por la maestría en la instrumentación. Estos dos números, especialmente, fueron muy aplaudidos, contribuyendo también a ello el arte de los cantantes.

Pablo Gorgé añade con esta obra un lauro más a su larga y sobresaliente carrera artística. El personaje que interpreta, "El lobo", le va como anillo al dedo para lucir en toda su amplitud sus excepcionales facultades de cantante y sus cualidades de buen actor.

Josefina Bugato, en un papel bastante más corto, obtiene un señalado éxito. Juan Rosich cantó bien su "particella" de "Francisco de Asís",

# Muy diversas informaciones

## vida judicial

### Juegos tabernarios y después... el homicidio

Cuando Manuel Tudela Blasco entró en la taberna del Rincón de Ejea en la noche del 30 de noviembre último encontró a su hermano Sixto pulseando con Manuel Alvarez, conocido por "el Afilador".

—No te dejes echar la presa—dijo Manuel a su hermano—, y dirigiéndose al "Afilador" añadió: A ti también te la echaría yo.

—Yo soy maestro en eso—respondió el "Afilador"— porque si me apuran, muero.

—Ya está bien—replicó el Manuel.

Y con los demás concurrentes a la taberna se pusieron a beber vino y se habló de cierta obra que había hecho el "Afilador" en su casa.

—Quiero que veas esa chimenea, dijo el "Afilador" a Manuel, que es albañil en Ejea.

—Cuando quieras.

—Pues "pa" luego es tarde.

Y salieron en dirección a la casa del "Afilador", a pesar de la hora, y allí vieron la chimenea y dió su opinión el albañil.

El "Afilador" se sentó en una silla y se venció a un lado, casi para caerse, y de tal escena se hizo chacota y broma.

El "Afilador" entró en el cuarto donde su mujer dormía y el procesado decía ayer que oyó claramente la voz de ésta que le decía: Mira lo que haces, Manuel.

Ya no había por qué estar en casa del "Afilador" y el Manuel, con los que fueron, se marchó, dejando a aquél en la casa para volver de nuevo a la taberna.

A poco entraba también el "Afilador" y se bebía de nuevo y el "Afilador", en el curso de la conversación y sin venir a cuento, sacaba una navaja y esgrimiéndola se dirigió a Manuel.

—Tú no tienes malicia; para matar a un hombre no hay más que hacer así (y dibujó un giro en el espacio) y esto es una escuela para ti.

—No te lo transijo y no te lo paso eso, porque me has padido herir ahora.

Y en estos dichos y hechos llegó la hora del cierre de la taberna y el sereno se acercó a la vidriera y tocando con los nudillos dió la orden.

La mayoría se empeñó en que el sereno pasase a echar una copa de vino y, aunque se resistió, no hubo otro remedio que ceder.

Pero ya Manuel y el "Afilador" trasponían hacia la calle la puerta de la taberna a tiempo que éste decía a aquél:

—Oye: que no se te olvide el encarguito.

—Ni a ti tampoco—respondió Manuel.

Aún no había tenido tiempo el sereno de beber el vaso de vino cuando oyó muy cerca un ruido como cuando pegan en un tambor; así lo dijo.

Apenas volvió la cara hacia el lugar donde habían salido Manuel y el "Afilador" y ya vió a éste tambalearse y que Manuel lo tenía cogido por la salapa de la americana, mientras le daba de cuchilladas.

El sereno se apresuró a llegar al lugar donde esta horrible escena ocurría, pero ya era tarde, porque en tal momento Manuel soltaba al "Afilador" y caía desplomado sobre las piedras de la calle de Mediavilla, sitio del encuentro y frente a su casa.

La mujer del "Afilador", desde la salida de éste, debió dormir poco o no debió dormirse, porque, contaba ayer que oyó la caída de un cuerpo

sobre las piedras de la calle y la voz muy débil de su marido: ¡Ay!... ¡ay!, me ha matado.

Cuando esa pobre mujer bajó a la calle, casi en paños menores, recibió a su marido, ya exánime, de brazos del sereno y lo arrastró, más que lo sostuvo, al interior del patio.

—Yo me arrodillé a su lado—decía la mujer en forma muy patética— y le pregunté: Manuel, ¿quién te ha herido?

Pero el "Afilador" era ya cadáver y sangraba abundantemente por la espalda, zona donde recibió, del cuchillo enarbolado por Manuel, hasta cuatro cuchilladas.

En el bolsillo le fué encontrada al "Afilador" una navaja abierta, aquella que le había servido en la taberna para enseñar a Manuel cómo se mataba a un hombre.

Ayer se celebró el juicio oral de la causa, que con gran diligencia formó el Juzgado de Ejea, y Manuel Tudela Blasco compareció ante los jueces populares de su partido para ser juzgado.

Delito de homicidio y autor el procesado, y en esto no había disparidad entre el fiscal, señor Lafuente, y el abogado defensor, señor Isábal.

Pero el acusador público estimaba que en el hecho no habían concurrido circunstancias modificativas de la responsabilidad criminal.

Manuel Tudela había dado muerte al "Afilador" sin causa alguna que ni siquiera atenuase la responsabilidad contraída. Procedía, a su juicio, que así lo declarase el Jurado para en el juicio de derecho solicitar después la pena procedente.

Pero el defensor, señor Isábal, se movía en plano bien distinto, pues que, nada más ni nada menos, alegaba las circunstancias eximentes de miedo insuperable y de legítima defensa y las atenuantes de embriaguez no fortuita, la vindicación próxima de ofensa grave, el haber obrado por estímulos que produjeron

arrebato y obcecación y la presentación a la autoridad.

Y poco después de las tres de la tarde el Jurado de Ejea daba su veredicto, recogiendo la tesis del defensor en las contestaciones afirmativas a las preguntas que las contenían.

El fiscal, señor Lafuente, pretendió sacar partido de una de las preguntas del veredicto para rebatir las eximentes alegadas por el defensor, estimando que no concurrían por haber mediado desafío entre matador y víctima y solicitó para aquél seis años y día de prisión.

Pero el señor Isábal rebatió esta posición, ya que, a su juicio, no había elementos bastantes para deducir la existencia de ese desafío.

Triunfó el parecer de la defensa y la Sala, en su sentencia, recogió la eximente de legítima defensa, absolviendo a Manuel Tudela Blasco, que fué puesto seguidamente en libertad.

#### NOTAS

### Información penitenciaria

Se ha posesionado de su cargo de director en esta Prisión provincial don Rosendo Salmerón Céspedes, recientemente ascendido a director de segunda clase del Cuerpo de Prisiones, habiendo cesado en aquella Dirección el administrador, don Fernando Huerta Moral, que tan acertadamente la ha regido accidentalmente desde mediados del pasado agosto, y que hase reintegrado a sus funciones peculiares de administrador.

Se deseamos al señor Salmerón muchos aciertos en su difícil cometido, así como le expresamos nuestra cordial bienvenida.

—Ha sido destinado a esta Prisión provincial el oficial de la Central de Chinchilla don Manuel Moreno Casanova.

—Tomó posesión de su cargo en esta Provincial el oficial don Antonio Lafarga Sánchez, destinado últimamente, continuando en comisión de servicio en Barbastro.

LE RECOMENDAMOS a V  
**LA BAYONESA**  
LA MEJOR SASTRERIA  
32 CERDAN 32

### ¡Los enemigos de la mujer!

- INAPETENCIA
- ANEMIA
- NEURASTENIA
- MAREOS
- INSOMNIOS

La frágil naturaleza de la mujer, acosada por estas enfermedades, se resiente y debilita, apresura su envejecimiento y pone en peligro su vida.

Estas enfermedades se combaten rápidamente con el Jarabe de

## HIPOFOSFITOS SALUD

Con este tónico reconstituyente, el organismo adquiere un vigor insospechado. Sus componentes dotan de hierro a la sangre, fortifican los huesos con el calcio y transmiten el cerebro y a los nervios el fósforo necesario. Es un maravilloso estimulante del apetito, que nutre y se asimila fácilmente.

**LAXANTE SALUD**  
Adóptelo contra el estreñimiento y la bilis. Es suave, rápida y segura. Grogeas en cajitas precintadas. Pídale en farmacias.

Aprobado por la Academia de Medicina. Puede tomarse en todo tiempo. Es inalterable. No se vende a granel.



### COLEGIO OFICIAL DE PRACTICANTES DE LA PROVINCIA DE ZARAGOZA

## Los practicantes y la nueva disposición sanitaria

Una vez más nuestra vituperada clase hace de conejillo de Indias, inoculándola un cultivo de enchufocos, altamente tóxico para su organismo. Una vez más los practicantes han de sufrir vituperios de quienes sólo les debían obsequiar con paternal amparo. Una vez más la experiencia viene a corroborar lo de "el pez grande se come al chico".

Con verdadera indignación leemos el decreto por el que se autoriza a los licenciados de Medicina para ejercer las funciones encomendadas a los practicantes y enfermeros (textualmente), "con sólo abonar los derechos de título", y, sin dar crédito a nuestros ojos, nos preguntamos cómo la dignidad de la clase médica (para quien guardamos todos nuestros respetos) puede rebajarse a desempeñar cargos de los que están en un nivel intelectual por debajo del suyo. Esto es equipararse, ponerse a una altura igual a la que ellos desdeñan en múltiples ocasiones. Creemos entrever en el sustratum del decreto como una puerta de salida que se da a las hornadas de señores licenciados que salieron de las aulas en épocas de favoritismo, y que hoy, por su deficiente preparación, se encuentran incapacitados para obtener una plaza de médico en concurso y oposiciones, en donde se presenten figuras de verdadera valía. Estos señores se encuentran hoy relegados a último término, y en vez de erguir la cabeza y esforzarse para colocarse a la altura de sus competentes colegas creen más

cómodo rotar sus espaldas y mirar de qué forma pueden dedicar sus actividades en la propiedad del vecino, la cual invaden como terreno conquistado, auxiliados por el decreto que el Gobierno ha dictado sin pararse a analizar el pro y el contra, sino solamente con el afán de ejercer la caridad con el bolsillo ajeno, como dice, y dice bien, nuestro compañero "Auxiliar-Hillo".

Por lo visto el señor ministro no se ha percatado de la dualidad de personalidades que se establece, pues un señor médico rural podrá desempeñar, aparte de su función, la de su auxiliar el practicante con la máxima impunidad que le confiere el decreto de marras, consiguiendo con ello desplazar y acosar a los practicantes e infringiendo a la clase una herida de muerte.

Y, en fin, observando la cuestión por la faceta del materialismo, tan vivido en la actualidad, acertamos a ver en ello una fuente de ingresos bastante nutrida para las arcas del Estado, que no para mientes en despojar a los humildes de lo que en ley y razón les corresponde. Mas la razón da fuerzas, y estos modestos auxiliares pondrán a contribución de su causa todas sus energías y harán de su misión inexpugnable baluarte, no sólo para no ceder un ápice en su terreno, sino para la consecución del triunfo que legítimamente les corresponde.

Por la Junta de Gobierno, el presidente, Antonio Sebastián.

### LA VIDA RELIGIOSA

Santos de hoy.—Cipriano y Justina, virgen; Calixto, mártir; Eusebio, papa; Nilo, abad; Amancio, presbítero; Senador, confesor; Antonio, presbítero.

Cultos de hoy.—Corte de María: Se hace la visita a Nuestra Señora de Guadalupe, en la Seo (capilla de Santo Dominguito).

En Santa Engracia, a las ocho, misa y ejercicios a la Sagrada Familia de Nazaret, por su Asociación, y por la tarde, el retiro mensual, con plática.

En los PP. Carmelitas, a las ocho, misa por la novena a Santa Teresita del Niño Jesús, y por la tarde, a las cinco, continúa el solemne novenario, con sermón por el R. P. Ludovico, carmelita de la Residencia de Madrid.

En S. Carlos continúa la novena-misión de la Hermandad de la Sopa; por la mañana, a las ocho y media, misa, y por la tarde, a las seis y media, cultos de misión, con sermón por el R. P. Velilla, S. J.

En la capilla de San Antonio (Padres Capuchinos, en Torrero), a las cinco y media de la tarde, novena a San Francisco de Asís, con exposición de S. D. M. y sermón.

Cuarenta Horas.—De siete y media de la mañana a seis y media de la tarde, en Santa María Magdalena. Mañana, en el Hospital provincial.

LA FIESTA DE LOS MEDICOS Y FARMACEUTICOS

Mañana, jueves, la Asociación Médico-Farmacéutica de San Cosme y San Damián, de Zaragoza, celebrará la fiesta de sus Santos Patronos en la forma siguiente:

A las ocho de la mañana, en la iglesia de Jerusalén (Independencia, 19), se celebrará una misa solemne, cantada por las religiosas y comunión general "intra misam".

Oficiará el director de la Asociación, muy ilustre señor doctor don Eduardo Estella, canónigo de esta S. I. M.

### RADIOTELEFONIA

#### PROGRAMAS PARA HOY

Madrid.—A las 19'30: "Chartas pastoriles", por el "Pastor-poeta". Concierto de orquesta. Recital de canto y de violín. A las 22: Concierto por Carmen Bonet.

Barcelona.—A las 21'10: Orquesta de Radio Barcelona. A las 22, Radioteatro catalán. A las 24: Campanadas de la catedral.

Moscu.—A las 20: Emisión checa. A las 21'05: Emisión inglesa. A las 22'05: Emisión alemana.

Radio París.—A las 19'55: Retransmisión de Viena. A las 21'30: Música de baile.

Budapest.—A las 19'50: Concierto orquestal: "Los diamantes de la corona" y "Danza macabra". A las 21'35: Orquesta zingara.

Munich.—A las 21'30: Concierto de órgano A las 22: Música de baile.

Milán.—A las 20: Retransmisión del concierto sinfónico.

Toulouse.—A las 21'30: Orquesta de operetas. A las 22'50: Balalaikas y cantos rusos. A las 23'15: Orquesta de ópera.

### NOTAS DE HACIENDA

#### A COBRAR

Los haberes de las clases pasivas, correspondientes al presente mes, serán satisfechos por la Depositaria Pagaduría de esta Delegación de Hacienda, de diez y media a doce, estando las nóminas a disposición de los señores habilitados para su firma, de nueve a diez y media, en los días del próximo mes de octubre, que a continuación se expresan:

- Día 1.—Montepío Militar.
- Idem 2.—Montepío Civil, jubilados, remuneratorias, excedentes y mesadas.
- Idem 3.—Retirados y cruces.
- Idem 4.—Retirados por los decretos de abril de 1931.
- Idem 5.—Todas las nóminas.
- Idem 6.—Retenciones.



**Comentario a la jornada futbolística del domingo**

Todo normal en el grupo castellano-riojano-aragonés. Ni un solo resultado de sorpresa. La "cátedra" ha acertado en sus pronósticos.

La victoria del Madrid en Chamartín por 3 a 0 sobre el Zaragoza, a fuerza de ser lógica, nos parece corta. Era un partido que de antemano tenían ganado los campeones de España.

La derrota del Nacional en el campo del Sardinero entra también dentro de lo esperado. El Racing de Santander en su campo es un temible enemigo para los grandes. ¿Cómo no iba a serlo para un "once" de la modesta envergadura del Nacional? El entusiasmo de los jóvenes nacionalistas debía inclinarse ante la experiencia y la superioridad física de los montañeses, que apenas encontraron resistencia en su furia en la discreta defensa nacionalista, a la que debió venirle un poco ancho el partido.

Por 4 a 2 ha ganado el Athlético de Madrid al Logroño, en Las Gaunas. Un tanteo que nos parece justo, teniendo en cuenta el refuerzo en hombres experimentado por el Athlético y la merma que el grupo riojano ha sufrido en sus filas por los conocidos traspasos. Al Athlético le hacían mucha falta los dos puntos de Las Gaunas y ha ido a por ellos. De todos modos, un resultado muy honorable para los vallecianos.

Tampoco en el grupo vasco se ha registrado ningún resultado de escándalo. Los pamplonicos debían ganar en su campo de San Juan al Baracaldo, y el 3 a 0 alcanzado es un resultado lógico, pero un poco excesivo. El Baracaldo parecía llamado también a marcar por la juventud y profundidad de su ataque. No ha sido así y no han podido los vizcaínos aminorar su esperada derrota, siquiera con el tanto del honor.

El 5 a 1 marcado por el Arenas al Deportivo alavés en su propio campo de Mendizorrosa no es más que una nueva ratificación de la pavesa a que ha quedado reducido, en fútbol, aquel gran equipo de Ciriaco-Quincoces-Olivares, etc. El Arenas no ha encontrado enemigo. Es un detalle acusador del triste porvenir que se espera a los alaveses, merecedores de mejor suerte.

Tampoco el Irún, con lo que ha quedado reducido, tenía nada que hacer frente a los leones de San Mamés y en el propio terreno de éstos. Así es que el 5 a 0 de ventaja acusa una victoria, claro; pero una victoria que da la impresión de que en los bilbaínos ha habido un poco de respeto hacia el árbol caído.

Sin embargo, en el grupo Levante-Andaluz todo ha sido sorpresas y de las gordas. De haber jugado "a la baja" alguien se hubiera hecho rico con los sorprendentes resultados que arroja la jornada de ayer.

El Betis, vencido en su propio campo por uno a cero por el Hércules. ¿Qué ha ocurrido aquí? ¿Se trata de un resurgimiento en gran escala del Hércules? ¿Ha sido una tarde desgraciada de los béticos? Por mucha desgracia puesta sobre los colores béticos sigue sin comprenderse cómo la delantera del Patronato no ha podido remontar el mínimo margen de uno a cero y alcanzar siquiera un discreto empate. Pero, en fin, el fútbol sigue lleno de sorpresas y bueno es que unos caigan y otros se levanten. Por lo visto, al que le toca levantarse ahora es al fútbol alicantino. En cuanto al Betis, ya lo verá él: camarón que se duerme...

¿Y qué me dicen ustedes de este

resultado sorpresa de La Condomina? El Valencia, con todos sus "ases" en línea, después de su primer empate en Mestalla, cierra su segunda jornada regional con una derrota frente al Murcia. Un tres a cero que habrá causado la natural consternación en la afición valenciana. ¿Qué ha sido de esa delantera valenciana de la que tanto esperaban algunos valencianistas? Porque el resultado no puede ser más demoledor para un ataque que se vista con el señorío del valenciano. Un cero. Claro que de ello nadie se habrá alegrado tanto como los murcianos; pero si a uno le dan las cosas ya hechas, no tiene más que alargar la mano y cogerlas. Quiero con esto decir que el ataque valencianista debe haberle metido la victoria al Murcia en el bolsillo sin que nada la hiciera peligrar. Mal, muy mal comienza el Valencia. Que rectifique a tiempo es lo necesario.

También, también el Sevilla les debe haber dado el disgusto a sus seguidores: perder en Valencia frente al Levante no tiene disculpa en un "once" de la legítima presunción del Sevilla. Y también con un cero a cargo de su artillería, en la que reaparecía Campanal. ¿Qué se le va a hacer? Si no fuera por estos pequeños dolores que trae el fútbol no nos interesaríamos tanto por él. Cada jornada es un susto. Y estos sustos son subida.

En el grupo catalán hubo también su partido sorpresa; ese que arroja un empate a dos entre el Girona y el Español en el campo de Casa Rabia. Una victoria que tenían segura los españolistas y que se les va inexplicablemente. Un punto que quizá en algún momento les haga mucha falta. El Girona no parecía cuadro de fortaleza suficiente para empatarle al Español en su propia casa; pero le ha empatado. Un resultado éste que acusa que en el Español continúa siendo su defecto la endeblez de su zaga.

El Barcelona batió en Las Cortes, por tres a cero, al Badalona. Ningún gran resultado; pero el suficiente para que el Barcelona siga sumando puntos y dando tiempo al tiempo para ir acoplando sus líneas.

El Sabadell ha sido el mejor librado de la jornada, ya que en campo ajeno ha vencido al Júpiter por un tres a cero lo bastante significativo para ver que el Sabadell sigue en plan de primer equipo. Como el año pasado, el Sabadell sale de un modo imponente. Lo conveniente ahora pa-

ra la muchachada de Gual sería que estos entusiasmos primerizos no se le enfriasen, como le aconteció el año pasado. Pero cuando menos, como el que da primero da dos veces, el Sabadell hace bien en salir fuerte.

**Los deportes en el extranjero**

PARIS.—En la final de simples del campeonato de tenis profesional de París, el americano William Tilden venció fácilmente en tres sets al francés Martín Plaá.

PARIS.—Ha fallecido en esta capital el gran esgrimista Lucien Gauvin, campeón que fué del Mundo, doble campeón olímpico y vencedor en numerosos torneos.

BERLIN.—En una reunión de boxeo celebrada en esta población el francés Pladner, que sustituyó al campeón del mundo, Alf. Brown, venció a los puntos a Retdhors, campeón alemán de los gallos.

BUENOS AIRES.—Parece ser que se ha concertado para el próximo mes de octubre un combate a celebrar en esta población entre Primo Carnera y el argentino Campolo.

No ofrece el menor interés esta contienda, ya que el argentino fué vencido en dos "rounds" por el ex campeón del Mundo; pero Campolo es optimista y aspira a ser vencedor y a combatir con Paulino Uzcudun.

PARIS.—La Federación Francesa de Boxeo ha desestimado una reclamación presentada por el manager de Alf. Brown, Lumianski, alegando que no puede aceptar reclamaciones de un hombre que no representa con honor una licencia.

PARIS.—Los encuentros disputados el domingo, correspondientes a la Liga de honor del campeonato francés, han dado los siguientes resultados:

Souchaux, 2-Tibes, 1; Moulousse, 2-Rennes, 3; Lille, 5-Olimpique de Marsella, 0; Antives, 1-Cette, 0; Red Star, 1-Racing de Paris, 2; Ales, 0-Excelsior Roubaix, 3; Estrasburgo, 3-Nimes, 0; Montpellier, 2-Cannes, 3.

Sigue figurando a la cabeza de la clasificación el equipo de Estrasburgo, con nueve puntos.

ROMA.— Los diversos encuentros

de carácter amistoso celebrados el domingo en Italia han dado los siguientes resultados:

Ambrossiana, 1-Bolonia, 0; Turín, 2-Firth de Viena, 1; Folrencia, 2-F. C. Viena, 1; Juventus, 2-Génova, 1.

MAGDEBURGO.— Se disputó, en esta población un "match" de atletismo entre los atletas seleccionados de Alemania y Francia.

Triunfaron los germanos por 95 puntos contra 55.

Las pruebas de 100, 200 y 800 metros lisos, relevos 4 por 100, 4 por 100, saltos de longitud, altura, pértiga, lanzamiento de peso y 110 metros vallas, dieron los primeros lugares a Alemania.

Francia únicamente venció en 400 metros lisos, por Staviski; 5.000 metros, Lefevre, y lanzamiento de disco, Winter.

VIENA.—Disputaron un "match" de atletismo las selecciones de Austria e Italia. En esta última faltaron algunos de sus "ases".

Venció Austria por 58 puntos y medio contra 40 y medio.

LEGNANO.—En una prueba ciclista corrida sobre un trayecto de 234 kilómetros venció Rimoldi, que empleó siete horas, a un promedio de 33'542.

El segundo y tercer puesto lo ocuparon Rogora y Canadessi.

MANTUA.— Con motivo de la inauguración del velódromo cons-

truido en esta localidad, se celebraron algunas pruebas de ciclismo, en las que participaron algunos "ases" italianos y extranjeros.

En la prueba individual sobre 30 kilómetros venció Learco Guerra, que es oriundo de esta población. Su victoria se recibió con aclamaciones. Tras de él se clasificaron Bergamaschi, Richard y Egli.

Después se disputó una prueba por equipos a la americana, en la que venció la pareja suizo-francesa Egli-Richard.

**Club Ciclista Arrabal**

Este Club, haciendo un sacrificio más en pro del ciclismo, celebrará la prueba titulada Campeonato de Aragón de todas las categorías el día 30 del corriente, saliendo los participantes de los locales del Club a las siete de la mañana, y yendo controlados hasta la Facultad de Medicina, donde, a las siete y media, se les dará la salida oficial. El itinerario a seguir es el siguiente: Zaragoza-La Muela-La Almunia hasta coronar El Frasno, regresando por la misma carretera a la meta, en la citada Facultad. Un recorrido de 140 kilómetros en total.

La inscripción se cierra el viernes, a las nueve de la noche, y una vez transcurrida esta fecha, aquélla será doble.

También el Club ciclista del Arrabal organiza el Campeonato de Aragón de principiantes, para el día 14 de octubre, patrocinado por el industrial de esta plaza don Blas Latre.

Detalles de una y otra pruebas en los locales del Club, Jesús, 1, bajo.

**OTRAS NOTICIAS DE INTERES**

**DE TERUEL**

**Sacaba agua del pozo y encontró armas**

**HABIA MAS QUE AGUA**

En el pueblo de Valderrobles la vecina Higinia Guerri, vecina de la llamada "Casa de Casildo", fué al pozo de la misma con intención de sacar agua con un cántaro. Este se le cayó al pozo, que mide cinco metros de altura.

Al pretender sacar el cántaro con unos ganchos subió a flote una es-

copeta. Repitió la misma operación tres veces y volvió a sacar otras tantas armas.

Al dar parte del hallazgo se personó en dicho lugar la Guardia civil, logrando sacar la cuarta escopeta.

Dichas armas parece ser que fueron arrojadas al repetido pozo cuando el pasado movimiento del mes de diciembre, pues se encuentran en mal estado por haber permanecido mucho tiempo en el agua.

Quedaron depositadas en el cuartel.

**CONSTITUCION DEL PARTIDO DE IZQUIERDA REPUBLICANA**

TERUEL.— Se ha constituido el partido de Izquierda Republicana, que preside el exdiputado señor Vilatela.

Entre otros asuntos se trató de la elección de Junta Directiva, recayendo el nombramiento de presidente en el director del Instituto, don Joaquín Andrés.

El mes próximo se celebrará una asamblea provincial.

**DE LA HUELGA DE LA CONSTRUCCION**

TERUEL.— Los huelguistas del Ramo de la Construcción han celebrado una asamblea, acordando no aceptar el aumento que les conceden los patronos hasta tanto que reconozcan el Sindicato Autónomo de la Construcción, a lo que los patronos se niegan.

**SOCIEDAD**

—Llegaron: De su viaje por el Extranjero, don Pedro Asensio, don Francisco Ferrán y don Pedro Gimeno; de Santa Eulalia, don Joaquín Genés.

**SANTO TOMAS DE AQUINO**

**Primera enseñanza** Grado superior.-Grado medio.-Párvulos

**Segunda enseñanza** Bachilleratos. - Comercio. - Magisterio.- Carreras especiales.

**Enseñanza oficial** :- **Colegiada** :- **Libre**

**Internado modelo a todo confort. - Cuartos de baño**  
**Catefacción central en todas las clases e internado**

**INTERNOS** :- **MEDIO-PENSIONISTAS** :- **EXTERNOS**

**Informes en la Dirección del Colegio:**

**Buen Pastor, 1 ZARAGOZA Teléfono 2209**

# Noticias y comentarios generales

## NOTAS DE ENSEÑANZA

Se ha remitido favorablemente informada al Ministerio de Instrucción la propuesta de directora de graduada de Fabara, hecha a favor de doña Concepción Luengo Blasco.

—Se han concedido los cuarenta primeros días de permiso, por alumbramiento, a doña Herminia García, maestra de María de Huerva, y treinta días por enfermedad a doña María del Rosario Lafont, maestra de Aniñón, y a doña Enriqueta Estremiana, de Cucalón.

—La "Gaceta" del día 15 publica la siguiente orden relativa al cese de los maestros propuestos en el concurso general en trámite:

"El concurso general de traslado ha sido resuelto, precisamente, durante el período de vacaciones escolares, por cuya circunstancia los maestros nacionales que han tomado parte en él se encuentran alejados de sus respectivas escuelas, y los que han logrado alguna de las que solicitaron se ven en la precisión de tener que presentarse en su antigua escuela única y exclusivamente para diligenciar su cese, ocasionándoles con ello gastos inútiles. En atención a tales razones, esta Dirección General ha dispuesto:

1.º Los maestros nacionales que hayan sido nombrados definitivamente, en virtud de concurso general de traslado, para alguna de las escuelas que solicitaron, podrán interesar, mediante oficio, del jefe de la Sección administrativa a que pertenece la escuela en que cesan la expención de un certificado en el que conste tal cese y motivo que lo origina.

2.º Las Secciones administrativas de Primera Enseñanza expedirán estas certificaciones, cursándolas, a la mayor brevedad posible, a la Sección administrativa de que depende la escuela a la que, en virtud del concurso, va destinado el maestro peticionario, y ésta extenderá tal diligencia de cese y posesión en los títulos correspondientes.—El director general, *Victoriano Lucas.*"

### TITULOS DE BACHILLER

En la Secretaría de esta Universidad se han extendido los títulos de bachiller a favor de don Andrés García, Federico Ramírez, Alfonso Lajarín, José Lorente, Isidro Checa, Manuel Barril, Alfredo Casajús, Daniel Burillo, Angel Collado, Vicente Luzzarreta, María de la Concepción Ansuátegui, Pilar Ansuátegui, Luisa Madinavetia, Julio Allué, J. Luis López, Pilar Alcalá, Victoriano Gracia, Enrique Valenzuela y Mateo Begué, pertenecientes al Instituto "Goya".

## NOTICIAS GENERALES

**TITULO PROFESIONAL.**—Se ha recibido en el Gobierno civil el título de farmacéutico, expedido por la Universidad de Santiago, a nombre de don Enrique Aubá Forcada.

**ASOCIACION PROFESIONAL DE FARMACEUTICOS.**—El día 23 del actual celebró asamblea extraordinaria la Asociación Profesional de Farmacéuticos, para nombrar nueva Junta directiva, resultando elegidos: Presidente, don Mariano Heredia Terroba; secretario, don Francisco Naval Zafranad; vocales: don Cipriano Aguilar Esteban, don Francisco Magdalena Viniés, don Joaquín Llovet Marqués, don Luis Mayor Ayllón y don Augusto Cortacáns Sarto.

Nos interesa más que nada la defensa de la región. En favor de ella apoyaremos siempre toda iniciativa

**DEMOGRAFICAS.**—Nacimientos: Pedro Angel López Gracia, María Amo Gascón, Nieves Chillón Hernán-

dez, Flora Blasco García, Rosa Funes Gracia, César Murillo Fernando, María Lozano Navarro, Alberto Catalán Monteguí, Mercedes Valle Maya, Joaquín Lozano Giménez, María Ruiz de Bucesta Arnedo.

**Defunciones:** Pascuala Figueras, 28 años, barrio Juslibol; Justo de Pedro, 76 años, Ponzano, 8; Luisa Fajardo, 3 años, barrio Casetas, San Miguel, 3; Gabriela Gómez, 2 meses, López Toral, 28; Angeles Fernández, 1 año, Asso, 21; María Garbarre, 25 años, Hospital civil.

## RINA ENTRE VECINOS

### Resultó un herido leve

En la villa de Cetina cuestionaron los vecinos Dámaso Martínez Jiménez, de 16 años de edad, y Manuel Lázaro Rupérez.

Parece ser que el primero de ellos dejó escapar ciertas palabras ofensivas para su convecino, y que al en-

contrarse ambos en la plaza, cuando iban con un grupo de amigos, el ofendido pidió una explicación al otro, amenazándole con una piedra.

Dámaso repelió la agresión utilizando un cuchillo de trece centímetros de longitud, con el que infirió a Manuel una cuchillada en la región tóptica.

El herido fué asistido rápidamente, siendo calificado su estado de leve.

En cuanto al autor de la agresión fué detenido y puesto a disposición del juez municipal de Cetina.

## LAS OBRAS DEL PILAR

Cepillo del Pilar, 350 pesetas.  
Recaudado en LA VOZ DE ARAGON.—Don Valentín y doña María Loscos, sexta aportación, 10 pesetas; señorita María Jesús Oñate, 1; F. L. de E., 20; don Hilario Ocharán, de Ulivarri, 1; don Miguel Franco y doña Rosario Alvarez, de Nonaspe, 50; don Valentín y doña María Loscos, cuarta aportación, 10; señorita Anita Villa, de Fuendejalón, 2; don Valentín y doña María Loscos, quinta aportación, 10; doña Apolonia Gaspar, 5; señorita Juanita Espinosa Cabezón, de Soto de Cameros, 5; Conchita Díez, 0'25; don Andrés Rocha, de Barcelona, 10.

Sacristía de la Santa Capilla.—J. G. R., 20 pesetas; señorita Juana Puyo, 5; un devoto, 25; don Félix Paco, 25; doña María Ave, 25; V. B., en memoria de su padre, 25; J. M. B., 25; una persona devota, 25; una devota, 5; doña Micaela Casanova, viuda de Alfonso, 1.000; un devoto de la Virgen, 5; don Bernabé Soler, 5; señores de la Calle, 15; don Emilio García, 5; doña Bernarda Fernández, 25; doña María Zabaleta de Oloriaga, 25; Sáinz de Baranda, 5; C. D., 10; doña María Secorón, 5; doña Josefina Malo, 5; doña María Pinto Portolés, 5; doña Francisca Adelantado, 5.

Cepillo del Pilar, 725 pesetas.

## COTIZACION DEL DIA

### BANCO ZARAGOZANO

COSO, números 47 y 49

DIA 25 DE SEPTIEMBRE DE 1934

VALORES DEL ESTADO	Cambios
Interior 4 %	71'50
Exterior 4 %	85'50
Amortizable 4 % 1908	...
Id. 5 % 1920	95'65
Id. 5 % 1926 sin impuesto	101'50
Id. 5 % 1927 id.	101'50
Id. 5 % 1927	90'60
Id. 5 % 1917 canjeada 1928	91'85
Id. 5 % 1929 sin impuesto	101'25
Id. 3 % 1928 id.	75'75
Id. 4 % 1928 id.	92'00
Id. 4 ½ % 1928 id.	95'90
Obligaciones Tesoro 5 %	101'60
Bonos oro de Tesorería 6 %	237'50
Deuda Ferroviaria 4 ½ %	92'70
Id. id. 5 %	99'25

### ACCIONES

Banco de España	562'00
Chades A. B. C.	...
Telefónicas P.	104'50
Id. O.	...
Ferrocarriles Nortes	...
Id. M. Z. A.	175'00
Explosivos	522'00
Tabacos	205'00
Minas del Rif	...
Petróleos	122'00
Española de Petróleos	...
Banco Zaragozano	...
Eléctricas Reunidas	...
Tranvías de Zaragoza	...
Metro Madrid	...
Menjemor	...
Aberches	...

### OBLIGACIONES

Ayto. Zaragoza 5 % 1905	...
Id. id. 6 % 1924	...
Id. id. 6 % 1931 con	...
Id. id. 6 % 1931 sin	...
Eléctricas Reunidas 5 %	...
Hidrográfica del Ebro 6 %	...
Nortes 1.ª Serie	...
M. Z. A. 1.ª Hipoteca	231'00
B. Hipotecario España 4 %	87'00
Id. id. 5 %	93'25
Id. id. 6 %	101'70
Banco Crédito Local 5 %	87'25
Id. id. 5 ½ %	80'75
Empréstito Argentino 6 %	...
Tesoros 5 % abril 1933	...
" octubre 1933	...
" abril 1933	...

### MONEDA EXTRANJERA

Cheque sobre París	4'50
Id. id. Londres	36'35
Id. id. Berlín	2'87
Id. id. New-York	7'28
Id. id. Roma	63'25
Id. id. Zurich	239'75
Id. id. Belgas	172'50

## MAQUINAS DE OFICINA

### PORTATILES NUEVAS



Underwood... 750 pesetas  
Royal... 750 »  
Corona... 750 »  
Remington... 750 »

Todas último modelo para 1935

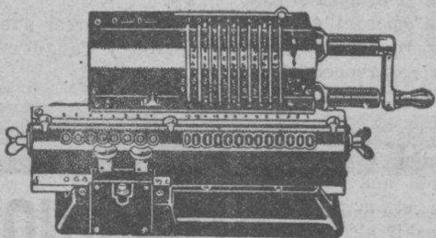
### ULTIMOS MODELOS



Underwood modelo 5... 850 pesetas.  
Id. modelo 3-14... 1.050 »

Completamente equipadas, incluso cubierta-taladro de metal, fieltro, funda y accesorios.

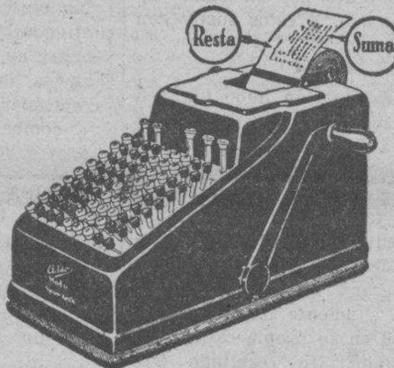
### CALCULADORAS



Odhner, mod. 7, nuevas... 950 pesetas.  
Id. id. 8, ocasión... 600 »  
Id. id. 7, id. .... 525 »

Todos los modelos en nuevas.

### SUMADORAS (Con impresión de cantidades)

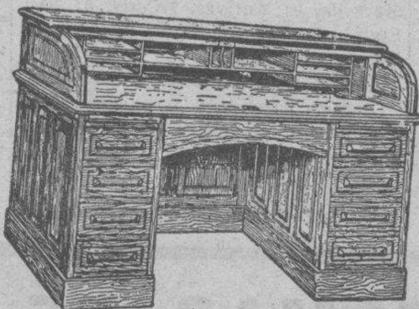


Odhner, nueva... 2-400 pesetas.  
Addo, id. .... 1.500 »

## Visite nuestro "stand" en la FERIA DE MUESTRAS

### MUEBLES AMERICANOS EN ROBLE Y ACERO

Buró Senior... 400 Ptas.  
Buró Junior... 300 »  
Mesa Senior... 190 »  
Mesa máquina... 40 »  
Silla aspec... 26 »  
Sillón id. .... 54 »  
Id. basculante... 90 »  
Mesa maq. esp... 125 »

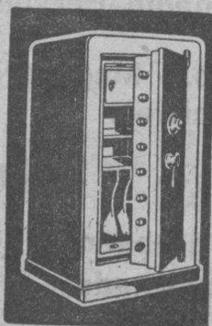


Clasificador... 220 Ptas  
Archivador... 125 »  
Fichero A... 27'50  
Id. B... 35 »  
Clasific. comercial... 240 »  
Id. folio... 2E0 »  
Librería... 250 »  
Id. doble... 400 »

Exclusiva de la más importante fábrica inglesa de muebles de acero.

## CAJAS DE CAUDALES "PIBERNAT"

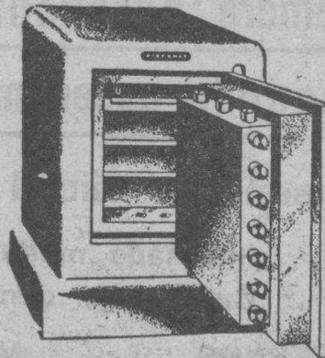
(Exclusiva de esta Casa para toda la región aragonesa)



Gran número de modelos de cajas inviolables al soplete. Particulares, Ayuntamientos, Bancos, Industrias, joyerías.

Un modelo para cada caso.

Instalaciones completas de cajas fuertes de seguridad para Bancos,



## Casa Sabater Don Jaime, 27 ZARAGOZA

# Comentarios e información regionales

## Calatayud

**EL ASUNTO DEL AGUA POTABLE.**—En la última sesión celebrada por nuestro Ayuntamiento fué abordada tan interesante cuestión por el entusiasta edil don Arturo Guillén.

Es verdaderamente intolerable el proceder de la Empresa de "Aguas Potables", sirviendo a sus abonados todo menos aquello que tiene obligación de suministrar. Especialmente en época de lluvias es barro puro lo que llevan las tuberías y en toda época la impotabilidad de dichas aguas es manifiesta, con evidente perjuicio de la salud del vecindario de Calatayud.

Ante el insólito proceder de dicha Empresa que, para mayor burla, se titula de "Aguas Potables", el mencionado concejal señor Guillén se extraña de que no se haya elevado queja alguna, y somete a la consideración de sus compañeros acordar la caducidad de la concesión a dicha Empresa; suspender el pago de recibos de suministro de agua al Municipio; reclamar por el deterioro en tuberías, depósitos, llaves de paso, etcétera, originado por los sedimentos térreos que el agua contiene; obligar, en plazo brevísimo, a realizar las obras que en el año 1932 se consideraron necesarias por el gobernador civil de la provincia, previamente asesorado por la Inspección Provincial de Sanidad y cuya obligatoriedad confirmó el fallo del ministro de la Gobernación; y, finalmente, celebrar una magna asamblea, presidida por el Ayuntamiento, a la que se convocará a la Junta de Sanidad, a todos los médicos de la ciudad, a la Cámara de la Propiedad Urbana y a la Asociación de Inquilinos, para desarrollar la acción colectiva necesaria en defensa de los consumidores y abonados.

Las cuatro primeras proposiciones figurarán en la orden del día de la

próxima sesión, aprobándose la última con carácter urgente.

Esta noche tendrá lugar dicha asamblea y como quiera que el asunto que ha de debatirse es de vitalísima importancia para la ciudad prometemos nuestra asistencia, para tener al tanto a nuestros lectores de lo que en ella se acuerde.

Veremos a ver lo que sale de esta asamblea. Con todo estaremos conformes. Con todo que, desde luego, tienda a evitar este bochornoso abuso

que tan en peligro pone la salud de los moradores de Calatayud.

**LA FIESTA DE SAN PATERNO.**—En el cercano barrio de Huérmeda se celebró el pasado domingo la fiesta anual en honor a su Patrón San Paterno.

Reinó gran animación, y como el tiempo fué espléndido se trasladaron desde esta ciudad muchos excursionistas.

Además de la ceremonia religiosa se celebraron diversos festejos profa-

nos: carrera de pollos, bailes, etcétera, amenizados por una brillante Banda de música.

**PETICION DE MANO.**—En Madrid ha sido pedida la mano de la bellísima señorita Marja Bolaño, perteneciente a la buena sociedad madrileña, para nuestro buen amigo el distinguido joven de esta localidad don Enrique Lasheras Gil.

Entre los novios cruzáronse valiosos regalos, quedando acordada

la fecha de la boda para el próximo mes de diciembre.

Felicitemos cariñosamente a los futuros contrayentes y a sus distinguidas familias.

**PROXIMO ENLACE.**—Ya han sido cursadas las participaciones del próximo enlace de la bella y gentil señorita Carmen Domínguez Gil, hija de nuestro cariñoso amigo el culto subdelegado de Farmacia don Policarpo, con el competente ingeniero agrónomo, director de la Estación de Arboricultura de esta localidad, don Manuel Carlés Navarro.

Dicho enlace se efectuará el venidero día 5 de octubre.

Reiteramos a los futuros esposos y a sus estimadas familias nuestra cordial enhorabuena.

**EXCURSION EN PROYECTO.**—El Centro de Excursiones y Atracción del Turismo, que radica en la Biblioteca "Gracián", de esta población, ha organizado una interesantísima excursión a Toledo y El Escorial.

La salida tendrá lugar el próximo sábado, en el rápido de las once de la mañana, para regresar el martes.

Ya está abierta la inscripción de excursionistas, que suponemos serán numerosos, debido a lo económico del precio. Este es de 90 pesetas, incluidos todos los gastos.

**DE SOCIEDAD.**—Con toda felicidad ha dado a luz un precioso niño la esposa de nuestro querido amigo el ilustrado farmacéutico don José María Cobos.

—Regresó a Madrid, en compañía de su distinguida familia, el magistrado del Tribunal Supremo don Juan Gualberto Bermúdez Ballester.

—En los exámenes celebrados en el Conservatorio de Música de Zaragoza ha obtenido la calificación de sobresaliente en séptimo curso de Piano y segundo de Armonía, Pedro Franco Millán, aventajado alumno

## LIQUIDACION VERDAD

### SOLO POR 8 DIAS

Impermeables de todas clases, para señora y caballero,

desde 5 pesetas

## Sastrería GIMENO

Independencia, 31, pral.-Tel. 12-38



por fin de Clara Mignon hasta después de haber convenido con ella sobre el asunto del cuadro que la había encargado y sobre el precio, que le pareció a Juana, deslumbrada, una verdadera fortuna: ¡dós mil francos!

La joven no había soltado su pañuelo, que conservaba en la mano por miedo de perder el pedazo de lacre, en el que se esperaba hallar alguna revelación.

Sin embargo, tuvo bastante fuerza de voluntad para no mirarle, ni aun en la escalera, ni aun en el boulevard, en donde buscó un carruaje cerrado.

Cuando se vió sola y al abrigo de todas las miradas, descubrió cuidadosamente el sello y pudo mirarlo por fin.

## XII

### Lodoiska

Recordarán, sin duda, nuestros lectores que en el momento en que la multitud comentaba el descubrimiento de un cuerpo de mujer asesinada y hecha pedazos en una casa que formaba casi esquina de la calle Dareau y de la Avenida de Orleans, una mujer había desembocado por la calle Sofia-Gemain, y que aquella mujer era Clara Mignon.

Tampoco habrán olvidado cuáles habían sido las consecuencias de la aparición de esa señora en el teatro del crimen.

Además de haber encontrado, recogido y llevado a los magistrados que habían empezado la instrucción de aquel tenebroso asunto, un pañuelo de bolsillo, bordado, que había pertenecido a la señora Darun, al alejarse había encontrado y reconocido al señor Darun, le había espiado, le había seguido cuando Juana se le llevaba, y luego dió a la muchedumbre y a los agentes que les perseguían una falsa pista, de modo que impidió el arresto inmediato del joven a quien contaba volver a encontrar, así como a la linda joven a quien debía su salvación.

La calle Sofia Germain, calle nueva, abierta hace pocos años, está a la izquierda de la Avenida de Orleans, para el que va del centro de París, antes de llegar a la calle Duconedie, que es la que precede a la calle Dareau.

A esa calle es a donde vamos y a donde rogamos a nuestros lectores que nos sigan.

Hacia la mitad de ella se eleva una casa blanca, limpia, de moderna construcción, pero de arquitectura menos que mediana.

La fachada aplastada, sin saliente alguno, ni balcones, ni cornisa, ni adorno alguno.

Juana estudiaba a Clara, y ésta no parecía ya acordarse del por qué había ido a casa de Juana, ni por qué Juana iba a verla.

Esto llamó la atención de la inteligente joven, que sacó, en consecuencia de esto, que la señora Mignon podría muy bien haber tenido algún otro motivo que el confesado para entablar relaciones con la visitante, y eso le produjo una vaga inquietud.

Dominado por uno de esos instintos que parecen una segunda vista y a menudo guían los acciones de los seres privilegiados, Juana no podía separar la vista de la carta que Clara Mignon tenía en la mano, ni su espíritu de la preocupación que le causaba aquella carta, a pesar de que no tenía nada de particular el recibir una carta que seguramente contenía un envío de dinero.

Trajo, pues poco a poco la conversación al terreno que deseaba, hablando de viajes.

Acordándose de que el señor Mignon, según lo que le había dicho su propia mujer, viajaba por cuenta de una casa de comercio, le fué fácil hacerlo.

—Mi marido está ausente —repuso Clara—. Tengo la desgracia de estar viuda por lo menos la mitad del año... ¡Ah!, eso es muy triste—añadió, con el mismo tono que hubiera dicho:

"Hace buen tiempo hoy".

—¿No le acompañáis nunca?— preguntó la señorita Lattey.

—Nunca. Sería poco divertido, puesto que no se ocupa sino de sus negocios...

—Además, que iría también muy lejos, al extranjero quizás...

—No. No sale de Francia... Sus relaciones comerciales están todas al Norte y al Este de Francia.

—Pues a mí me gustaría con locura viajar,—prosiguió Juana.

—Para una artista es necesario...

—Hasta ahora no he podido procurarme ese placer; pero en cuanto me sea posible, existe un país que no dejaré de visitar para perfeccionarme en mi educación artística...

—Hacéis bien. ¿Y a dónde contáis ir?

—¡Oh! Ante todo a Italia.

La señora Mignon se estremeció ligeramente y una nube pasó ante sus ojos, naturalmente duros, y que aún lo parecieron más.

—¡A Italia!—repitió.

—Para los pintores, es el país obligado...

—Pues bien; haríais mal y perderíais el tiempo en balde.

—¡De veras!

—No hay país más vulgar y menos interesante...

—¿Le conocéis?

—No, porcierto... En ese sentido no he querido seguir la moda...

de la profesora señorita Cecilia Pardos Arrué.  
Regresó a Zaragoza la bella señorita Antonia Concellón.

**Utrillas**

**BODA.**— En la iglesia parroquial de esta villa, el día 22 del actual, se celebró el enlace matrimonial de la bellísima señorita Palmira Puerto Polo y el distinguido joven Aurelio Abad Ramo.

Actuaron de padrinos Manuel Calvo Marco y Justa Abad Ramo.

Asistieron a la boda las distinguidas señoras; doña Plácida Ramo y doña Cristobalina Polo, madres, respectivamente, de los novios; doña María Ramo, doña María Sancho, doña Emiliana Gimeno, doña Basilisa Abad, doña Justa Abad y doña Carmen Díaz.

Las encantadoras señoritas: Silvia Puerto, hermana de la novia; Inés García, Anunciación Ainsa, Pilarín Herrero, Pilar y Juanita Caveró, Aurora y Carmen Gascón, Expectación Gascón, Ana María Herrero, Cónsola

y Expectación Abad, Teresa Antuña, Consuelo Daniel, Mercedes Tomeo, Angeles Izquierdo, Luisa Bartos, Leonor Gracia, Victoria Marco, Lidia y Marcelina Crenga, Anita Cañera, Marciana Ramo, Joaquina Alegre, Matilde Moya, Pascuala Gadea y Gudalupe Espinosa.

Señores: don Rafael Abad y don Juan Puerto, padres de los novios, respectivamente; don Santiago y don Francisco Abad, hermanos del novio; don Juan José Puerto, hermano de la novia; don Salvador Loscos, don José y don Emilio Marco, don Emiliano Calvo, don Luis Bartos, don Jesús Alegre, don Clemente Palomar, don Francisco Godoy, don Arsenio y don Matías Rufo, don Manuel Cañera, don José Jiménez, don Maximino Casinos, don Francisco Navarro, don Dionisio Abad, don Juan Lacueva, don Luis Escuin, don Tomás Acerete, don Manuel Escuder, don Antonio Ferrero, don Angel Valdés, don Mariano P. Herrero Sancho, Mariano Herrero (hijo), don Antonio Mola y don Nicasio Abad.

Los concurrentes fueron obsequiados con un espléndido "lunch" y a continuación se celebró un gran baile.

Nuestra más cordial enhorabuena a los recién casados y a sus familias. **CORRESPONSAL.**

**ZARAGOZA TIENE PLANTEADOS GRANDES PROBLEMAS ECONOMICOS Y SOCIALES A DIARIO LOS COMENTA "LA VOZ DE ARAGON" EN ELLA ENCONTRARA COMENTARIOS QUE SE RELACIONAN CON LAS ACTUALIDADES ZARAGOZANA Y ARAGONESA**

**ORTOPEDIA PRESERVATIVOS**  
Plaza de San Roque, N.º 1  
(junto a Valenzuela)

**Anis Padre BENITO**  
HIJO DE ENRIQUE MUÑOZ ALONSO  
CONSTANTINA (SEVILLA)

**SIMIENES**

Veza andaluza legítima  
Avena blanca francesa  
Habas tarraconenses  
Espinacas monstruosas  
CLASES SUPERIORES Y SELECCIONADAS

Vda. de M. G. EITO. - Mercado, 31 - 32

**PRIMERA FIRMA EN FAROLAS**

arte decorativo, cristal y anuncios luminosos solicita representantes solventes con referencias para la región. Escribid, Pajares, Marqués Leganés, 7. Madrid.

**ANUNCIOS ECONOMICOS**

**NODRIZAS**

**SE OFRECE** ama para criar en su casa. Leche fresca. Fita, 19, entresuelo. Zaragoza. **CONSULTE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

**HUESPEDES**

**DENSIÓN Moncayo**. Precios económicos para fijos, estudiantes, militares, familiares. Todo confort, comodidad y esmero encontrarán ustedes en Estébanes, 7, pral, derecha.

**CONSULTE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

**CASA** particular desea dos o tres huéspedes, habitación independiente o para dos amigos; buen trato. San Jorge, 20, segundo, primera.

**SE DESEAN** dos huéspedes para ocupar bonitos gabinetes con balcón a calle Alfonso; precios económicos y buen trato; limpieza esmerada. Manifestación, 82, cuarto.

**VARIOS**

**DINERO.** Disponible sobre fincas rústicas y urbanas y sobre la cosecha y ganado, en letra o documento privado. Tallers, 66, entresuelo, segunda, Barcelona.

**SASTRE** ofrécese para confección, vuelta y reforma prendas caballero y niño. También militar. Vuelta de gabán, quedando nuevo, 20 pesetas. Porches Mercado, 25-26, entresuelo.

**OPORTUNIDADES:** Certificados de penales en 24 horas. Presentación instancias. Certificados de últimas voluntades. Patentes marcas. Obtención de documentos en Centros oficiales. Coso, núm. 81, primero. C. I. J. C. A.

**LOTERIA NACIONAL.** Los números 22.256 y 20.645, cuyas participaciones ha repartido Pedro Bes, corresponden al sorteo celebrado el día 21 del mes actual, y no al del 21 de octubre próximo, como, por error de imprenta, se consigna en ellas.

**Lea y anuncie en este diario**

pero tengo muchos amigos artistas que son también de la opinión que es una gran tontería enviar a los jóvenes pintores a Roma, porque allí no ganan nada y pierden toda su originalidad.

—¡Ah!, pues lo siento—dijo Juana, a quien el estremecimiento y hasta la inquietud de la señora Mignon no se le había escapado—, porque sabiendo las buenas relaciones que tenéis, si algún día llegaba a poder emprender esa lejana excursión, contaba con pedirnos alguna recomendación.

—No conozco allí a nadie, absolutamente a nadie—repuso secamente la mujer de aquel señor Mignon, que se ausentaba seis meses cada año.

—¡Miente!—pensó Juana—. La prueba es que acaba de recibir una carta de Italia... ¿A qué viene esa mentira? ¿Por qué parece temer que yo emprenda ese viaje?

Pero su interlocutora, como si tuviera prisa en cambiar de conversación, pareció recordar, de repente, el por qué le había dicho a la joven que fuera a visitarla, y le habló bruscamente, sin transición alguna, del cuadro que deseaba encargarla.

Las dos mujeres, que se hallaban sentadas una frente a la otra, se levantaron para examinar los cuadros colgados de las paredes.

Como ya hemos dicho, aquellos cuadros no tenían valor alguno.

Juana se guardó bien de decirlo; al contrario, elogió a la dueña de la casa por su buen gusto, y con esto pareció muy halagada.

Por fin, Clara le enseñó el famoso cuadro, al que deseaba dar un compañero.

Era un cuadro de mediano tamaño que representaba flores y frutas, y que habría debido figurar en el comedor y no en la sala.

Juana, aunque apenas lo miró, hizo grandes elogios de él.

Se había colocado expresamente algo atrás de la señora Mignon, y sus grandes ojos azules no se separaban de la carta que la dueña de la casa tenía aún en la mano.

Y al contemplar aquella carta, Juana parecía experimentar una viva emoción.

Veía la letra de las señas en el sobre, y aquella letra no le era desconocida, aunque no podía recordar cuándo ni cómo la había visto ni, sobre todo, de qué mano procedía.

Era una letra fina, muy inclinada, de grandes rasgos, una de esas letras llamadas a la "inglesa", y que tan de moda son.

Respecto al sello de Correas, que revelaba el nombre de la ciudad, estaba demasiado borrado para que pudiera distinguirlo.

Además, obligada a continuar la conversación con su interlocutora, que no se estaba quieta, su examen no podía ser necesariamente sino muy incompleto y superficial.

La curiosidad de la señorita Lattey, sobreexcitada hasta un punto indecible, le producía, sin embargo, un deseo insuperable de ver mejor, con la esperanza de que el recuerdo lejano y confuso que aquella letra evocaba en su cerebro haríase más claro si pudiese estudiar mejor el sobre.

¿Qué hacer?

Hubiera sido necesario que Clara Mignon soltara la carta sobre algún mueble junto a la joven.

Esta tuvo una inspiración.

Ma niféstó sentimiento por no poder examinar de más cerca un boceto horrible que la señora acaba de atribuir a un pintor célebre que no la había visto siquiera.

La señora Mignon quiso en seguida descolgarle.

Pero para eso necesitaba tener las manos libres.

Depositó, por consiguiente, la carta sobre una mesita.

Juana tuvo un momento de esperanza, que por desgracia, pronto desapareció.

Clara había colocado la carta del revés, es decir las señas debajo.

Ya no se veía letra alguna.

¡Era desgracia también!

Volver el sobre no podía soñar en hacerlo.

Aparte de que Juana no habría tenido tiempo, era además muy expuesto.

Clara Mignon que, según hemos dicho, era de alta estatura, no había tenido más que alargar los brazos para descolgar el cuadro.

Hecho esto se volvió y se fué hacia el balcón, para colocar el boceto a buena luz.

Al pasar junto a la mesa que se hallaba cerca del balcón, el vestido de la señora rozó el borde de dicha mesita y el sello de lacre encarnado que estaba colgando de la carta se enganchó en los bordados y se quedó entre ellos.

—¡Si cayera al suelo—pensó Juana muy conmovida.

No obstante, cogió el boceto, al parecer con toda calma: lo estuvo examinando con gran cuidado y declaró que, en efecto, valía mucho. Luego se lo devolvió a Clara, que fué a colocarlo en su sitio.

Eso la obligaba naturalmente a levantar los brazos, lo que estirando la tela del vestido, hizo caer sobre la alfombra el dicho sello, objeto de los ardientes deseos de la fingida pintora.

Juana puso el pie encima, luego sacó su pañuelo del bolsillo, lo dejó a su vez caer y tuvo la alegría, al recogerlo, de sentir el pequeño trozo de lacre bajo sus dedos.

El corazón le latía con violencia.

No obstante, dominó su emoción, continuó hablando y no se separó



**PRENSAS PARA VINO**

Se reforman toda clase de prensas usadas

Construcción de molinos de yeso

**Fundición BAUTISTA**

Higuera, 5 - Zaragoza  
(Estación Utrillas)

# SECCION DE ANUNCIOS ECONOMICOS

PARA UNA SOLA INSERCIÓN CADA PALABRA, 5 CENTIMOS MINIMO, 15 PALABRAS ◆ 3 DIAS

25 PALABRAS, 2/85. — Cada palabra más por inserción, 0/05

## LEY DEL TIMBRE

Según dispone el artículo 200 de la vigente ley del Timbre los anuncios han de pagar este impuesto con arreglo a la siguiente escala:

Hasta 5 pesetas del precio de cada anuncio ...	0/10
Desde 5/01 a 10 otas.	0/15
" 10/01 a 50 "	0/20
" 50/01 a 100 "	0/30
" 100/01 a 250 "	0/50
" 250/01 a 500 "	0/75
" 500/01 a 750 "	1/00
" 750/01 a 1.000 "	1/50
" 1.000/01 a 1.500 "	3/00

El impuesto del timbre por los señores anunciantes y de a cuantía que fije la vigente ley del Timbre.

## ARRIENDOS

SE ARRIENDA en 50 pesetas mensuales tienda muy bonita y capaz, en calle Contamina, núm. 5. Informes, en la misma casa, principal derecha, o portería.

ARRIENDO piso bajo, casa nueva, cinco gabinetes, baño, cocina termosifón, galería, lavadero. Almagro, 8.



ARRIENDO tienda próxima Mercado, con escaparate y bodega. Razón, Paz, 13, primero izquierda.

SE ARRIENDAN confortables pisos, muy capaces, con calefacción, baño y sol, desde 115 pesetas. Las Cortes de Aragón, 48, oficinas. Teléfono 45-78.

DESDE EL DIA, arriendo entresuelo exterior, mucha luz y ventilación, instalación de luz, acometida de gas. Para muy poca familia. Ramón y Cajal, 65.

SE ARRIENDAN pastos para 300 cabezas de ganado lanar. Para dirigirse, José Caner, por Poleñino, Usón.

SE ARRIENDA un principal en 60 pesetas. Se necesita viuda para portería. Informes, Democracia, 157, segundo.

SE ARRIENDA amplio garage, próximo paseo Sagasta. Razón, Cervantes, 4, portería.

ALBA, 22, se arrienda primer piso, galería cristales, lavadero y sol todo el día. Informar en portería.

BODEGA. Se arrienda en Borja, provincia Zaragoza, lindante a Navarra, almacén de vinos con tres mil hectolitros de cubaje, teniendo estación ferrocarril. Para datos, dirigirse a Javier Ortiz, Carlos III, núm. 13, Pamplona.

## ENSEÑANZA

ACADEMIA RODRIGO, Coso, 33, segundo (plaza de la Constitución). Comercio, Contabilidad, Bancos, Taquigrafía, Mecanografía, Ortografía, Reforma de letra, Correspondencia comercial, Idiomas. Clases especiales para señoritas y dependientes de comercio. Horas, de ocho mañana a diez noche. Director, don Bernardo Rodrigo, profesor e intendente mercantil. Lema de esta Academia: HECHOS Y NO PALABRAS.

NUEVA ACADEMIA de chófers "Aragón". Increíble: Chófer mecánico en pocos días, por 90 pesetas. Precios especiales para obreros. Talleres, motores y plataformas de precisión para prácticas de los alumnos. Preparaciones para carnets de primera. Clases especiales para señoritas. Heróismo, 55, garage. Teléfono 80-40.

PROFESORES dan clases particulares. San Andrés, 6, entresuelo.

ACADEMIA LASA. Apertura cursos. Preparación completa Comercio y Bachiller. Contabilidad, Bancos, Taquigrafía, Mecanografía, Idiomas. Gran éxito curso anterior. Matricúlese en Academia Lasa. Director, José Estornés Lasa, Roda, 28-30 (esquina Alfonso). Teléfono 37-73.

LENGUAS VIVAS. Escuela Centro Idiomas, Independencia, 9, segundo. Única de su clase en Zaragoza. Cada profesor enseña su idioma nativo por procedimientos prácticos. Preparación exámenes, oposiciones. Conversación en Latín.

## FINCAS

VENDO solar calle Conde Aranda, con plano, todo en condiciones empezar obrar. Dos casas a propósito reformarlas, precio 22.000 pesetas. Tres parcelas, uñas, ganga, 9.000. Piso todo confort cambiaría por casa, abonaría diferencia. Varios pisos ocasión facilidades. Méndez Núñez, 35, entresuelo. Teléfono 15-05.

VENDO casa barata en sitio céntrico. Razón y tratar, Alcober, 12, entresuelo.

SE VENDEN tres casitas de alto y bajo, el total de diez viviendas; un taller y dos locales; todo alquilado, y 1.500 metros de terreno, entrada Alcañoveras, 108, Razón, Paz, 19, segundo derecha.

SE VENDE parcela con huerto, extensión 812 metros cuadrados, próxima carretera Valencia. Razón, en Democracia, 77, primero derecha.

VENDO solar con agua en el mismo, junto Gran Vía, San Clemente, 14. Almacén de madera.

VENDE José Herrán, Hotel Castilla, Valladolid, magnífica finca con hermoso hotel próximo esta capital, y por herencia, negocio hidroeléctrico; gran producción. Casas Solares.

MAGNIFICOS locales en venta, Conde Aranda, 63. Buenas condiciones.

## TRASPASOS

CARPINTEROS y similares. Se traspasa en venta por arriendos (o se arrienda) casa con carpintería mecánica y todos sus accesorios de máquinas y sección de bancos. Informar en Avenida de Madrid, 96. Estanco.

Ocasión. Se traspasa, por ausencia, tienda de ultramarinos bien aparroquiada, tres puertas, dos calles, sitio inmejorable. Informar en Armas, 100. Despacho de vinos.

TRASPASO comercio acreditado de un importante pueblo Cinco Villas. Para informes, Fábrica Corsés, don José Orera, Ramón y Cajal, número 75.

## VENTAS

CONSULTE usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección. HIERROS de lance, chapa ondulada para tejadillo. Pies banco jardín. Balcones. Tuberías. Cortadillo para herraduras. Chapa cortada sobre medida. Compraventa de chatarra. Cervero y Falde, Agustina de Aragón, 57.

VENDO 200 ovejas que principiarán a parir mitad septiembre: 16 mardanos, 57 primales, 9 machos cabríos y 3 cabras. Todo raza fina. Eduardo Chamorro, Villamayor.

## BOLSA DEL TRABAJO

(En esta sección se publicarán GRATUITAMENTE cuantos anuncios se envíen solicitando empleo).

### OFERTAS

SE DESEA un veterinario para una Sociedad particular (Centro Agrario de Cáseda, Navarra). Para tratar de sueldo y demás condiciones, dirigirse por carta certificada a José León, de dicho pueblo.

SE NECESITAN dependientes de calzado. Inútil presentarse sin práctica. Calzados Callizo, Cerdán, 24.

APRENDIZ de farmacia, de 14 años, se necesita en la Mutua Sanitaria. Presentación de instancias escritas a mano por el interesado, en las oficinas, Santiago, 2, principal. Indispensable ser mutualista.

SE OFRECE chófer mecánico, de 23 años, de Madrid, desearía casa particular para Zaragoza o provincia. Razón, Sepulcro, 58, tercero. Emiliano Bermejo.

SE OFRECE joven para comedor de internado, con mucha práctica, habiendo ejercido en colegio importante de esta capital, sin pretensiones. Informarán, Casta Alvarez, 2, cuarto izquierda.

SE OFRECE peluquero de señoras para capital o pueblo. Dirigirse a Alfredo M. Ramada, Pignatelli, 54, tercero derecha.

SE OFRECE chófer mecánico, de 24 años; desearía casa particular, teniendo también cartilla para poder conducir taxis. Razón, Sepulcro, 58. Emiliano Bermejo.

SE OFRECE un medio oficial de barbería, sabiendo afeitar bien y corte de pelo de caballeros. Modestas pretensiones. Dirigirse a Feliciano Mola, Erla.

SEÑORA acostumbrada a acompañar señoritas desea encontrar colocación, para señora o niños. Flandro, 4, tercero izquierda.

DELETERA se ofrece para reformas y confecciones de abrigos, chaquetas y toda clase de prendas de piel, en casa o a domicilio; precios económicos. Calle de Pignatelli, núm. 25, escalera izquierda, segundo.

MECANICO ajustador, con carnet primera clase e instalador electricista, soltero, 27 años, se ofrece para coche particular, camión, camioneta, taller o autobús de línea, para dentro o fuera de la capital; buenas referencias, sin pretensiones. Dirigirse al Gran Garage, Oficina, calle de los Sitios, Zaragoza.

COBRADOR con 15 años de práctica ofrece a cobrar recibos, facturas de Sociedades o casas particulares a la comisión. Referencias a satisfacción. Cervantes, 8, portería.

SE OFRECE joven 17 años, con el título de bachiller, sabiendo mecanografía, con buenos informes y disponiendo de fianza, para ayudante oficina o cosa análoga. Contamina, 18, entresuelo derecha.

SOLDADOR eléctrico se ofrece, pocas pretensiones. V. S. Fray, Cebrián, núm. 8.

TOVEN 25 años, soltero, se ofrece para dependiente de ultramarinos, mozo de almacén o cosa análoga. Buenos informes. San Pablo, 16, principal. C.

SE OFRECE mecanógrafa o dependiente, de 19 años, buena presencia, educada. Informará, señor Surruca. Calle Caspe, 34, 1.ª, drcha, Delicias. Horas, de una a cuatro.

SE OFRECE joven formal, de 28 años de edad, para el campo o conducir carro o volante, mozo almacén o cosa análoga; pocas pretensiones. Razón, Conde Aranda, 51, tienda.

SE OFRECE chófer, siendo albañil también; para lo que sea no importa; once años albañil, tres de chófer. Razón, Avda. de Madrid, número 35, segundo derecha.

OCASION: Cama hierro, 55 pesetas; armario luna, 70; mesa comedor, 25; lavabo, 18; sillas, y varios muebles más. Roda, 14 (tienda).

POR TRASLADO vendo piano, lavabo y mesillas. Razón, Paz, 13, primero izqda.

SOLAMENTE encontrará una buena cocina económica y perfecta en la plaza Tenerías, 5. Barraguer y Sendre. Zaragoza. Pidan catálogo.

MULA, carros, aperos de labranza, se venden. Sixto Celorrio, 64, Arrabal.

## ACADEMIA DE CORTE Y CONFECCION

SISTEMA FAGUAS (Registrado) Método práctico y sencillo. Alta costura. Enseñanza en un mes. Profesorado tres meses. Alfonso, 34. - Entrada; Santiago, 2, segundo

MUEBLES: Se liquidan comedores estilo moderno, desde 425 pesetas adelante, modelos exclusivos de mi fábrica. Almacenes Martín, Coso, 133.

NOVIOS. Se vende bonito dormitorio sin usar, armario tres cuerpos. Miguel Serret, 87, segundo derecha, de diez a una y de tres a seis.

BASCULAS y cajas de caudales, balanzas, romanas, prensas para alfalfa y paja. I. Bellido. Construcción y reparación. Joso, 162, entrada por Remea, 3. Teléf. 41-50.

DIÉCISEIS pesetas cristalera 50 piezas; 80 pesetas cristalera Viena tallada, 62 piezas; 22 pesetas lámpara cuatro luces; 14 pesetas juego helado, 13 'ezas' 0/90 pesetas, cuatro vasos. Depósito de fabricantes. "Almacenes Castilla", calle San Jorge.

PRESNAS para vino de varios sistemas. Turbinas hidráulicas. Molinería. Maquinaria de panadería. Prensas para aceite. "Avery", Sociedad Anónima, Paseo María Agustín, núm. 17, Zaragoza.

CITROEN B-14, buenísimo estado, bien calzado. Pascual Noguera. Ramón y Cajal, 51.

VENTA permanente de amasadoras (movimiento patentado), cilindros, nacadores de masa, molinos de rallar pan, sacudidoras de sacos; reparación y piezas de recambio de toda clase de maquinaria, herrajes de hornos, tajaderas y husos para las mismas, etc. Presupuestos gratis. Talleres de Angel Talamás, A. enida del Siglo XX, 61 (Torrero), Zaragoza.

Nuevos modelos G.A.C., RAFA-GA, ORBEA, EXPRESS, AVION ESPAÑA y otras diferentes marcas de primera calidad

Ventas por mayor y detall: BLAS LATRE, Coso, 134, Zaragoza

SE VENDEN los siguientes muebles y enseres, propios de peluquería de señoras: una máquina de hacer permanente, marca "Eva"; un secador con su casco, marca "Rossi"; un secador con su idem, marca "Electric Volta"; tres tocadores compuestos de tres cuerpos de madera sueltos, con sus correspondientes mármoles; un tocador de porcelana; cuatro lunas de distintos tamaños; un armario de tres cuerpos con sus correspondientes cristales; diez sillas, un aparato de masaje; un aparato depilatorio; diversos aparatos propios de una peluquería dispuesta a ponerse en marcha. Precio único, pesetas tres mil setecientas cincuenta. Transporte por cuenta del comprador. Razón, Coso, 3, principal izquierda.

OCASION: Coche Wiper, seis cilindros, ruedas costados y nuevas, barato. Verlo, Gran Garage.

VENDO vaca inmejorable, próxima a parir para el tercer parto. Catalina Lalaguna, Mallén. Puerta Nueva, número 12.

SE VENDEN dos prensas de aceite y un ruego de molino. Viuda de Jesús Bonías. Albalade del Arzobispo.

RADIO. Vendo partida aparatos, pequeños y grandes, varias radio-gramolas. Cambios por lo que convenga. Grandes ocasiones. Contamina, 18, entresuelo, dos a tres tarde.

AMASADORAS, hornos prensas. Maquinaria para chocolate, para fideos, para ladrillos, para aceite y vino. Molinos harineros. Transmisiones y motores. Fundiciones y talleres. Hijos de Juan Guittart, San Agustín, 5.

VENDO escopeta fuego central, dos cañones, con y sin gatillos; mantillas blanca, desde 5 a 2.500 pesetas; gemelos y prismáticos de teatro y campo; colchones desde 21 pesetas; sábanas algodón, relojes pulsera y bolsillo, desde 5 pesetas; impermeables, trincheras, gramófonos, cámaras fotográficas, máquinas coser "Singer", máquinas escribir, bicicletas, alhajas y toda clase de objetos. Precios baratísimos. Compro o vendo toda clase de antigüedades. Casa de compraventa. Viuda de Vicente Pérez, Boggiero, 21 y 23.

PARA MOLINERIA, talleres Asensio, paseo Plátanos, 39. Se vende un motor de aceite pesado "Cambel", en estado seminuevo, garantizado su funcionamiento. Para verlo y tratar, en dichos talleres.

SE VENDEN 100 corderas y 50 corderos blancos, de la tierra. Para tratar, Jerónimo Gracia. Pozuelo de Aragón.

VENDO 4.000 kilogramos de trigo para simiente, seleccionado, caspiño, de huerta. Tratar, Francisco Cambra. Garrapinillos.

SE VENDEN automóviles Citroën y Ford usados, perfecto estado. Precios ventajosos. Talleres Escoriaza.

SE VENDEN 160 ovejas blancas en señal y cerradas, pariendo. Pascual Aldea, Alfamén.

SE VENDEN los siguientes muebles y enseres, propios de peluquería de señoras: una máquina de hacer permanente, marca "Eva"; un secador con su casco, marca "Rossi"; un secador con su idem, marca "Electric Volta"; tres tocadores compuestos de tres cuerpos de madera sueltos, con sus correspondientes mármoles; un tocador de porcelana; cuatro lunas de distintos tamaños; un armario de tres cuerpos con sus correspondientes cristales; diez sillas, un aparato de masaje; un aparato depilatorio; diversos aparatos propios de una peluquería dispuesta a ponerse en marcha. Precio único, pesetas tres mil setecientas cincuenta. Transporte por cuenta del comprador. Razón, Coso, 3, principal izquierda.

OCASION: Coche Wiper, seis cilindros, ruedas costados y nuevas, barato. Verlo, Gran Garage.

VENDO vaca inmejorable, próxima a parir para el tercer parto. Catalina Lalaguna, Mallén. Puerta Nueva, número 12.

SE VENDEN dos prensas de aceite y un ruego de molino. Viuda de Jesús Bonías. Albalade del Arzobispo.

RADIO. Vendo partida aparatos, pequeños y grandes, varias radio-gramolas. Cambios por lo que convenga. Grandes ocasiones. Contamina, 18, entresuelo, dos a tres tarde.

SE VENDEN los siguientes muebles y enseres, propios de peluquería de señoras: una máquina de hacer permanente, marca "Eva"; un secador con su casco, marca "Rossi"; un secador con su idem, marca "Electric Volta"; tres tocadores compuestos de tres cuerpos de madera sueltos, con sus correspondientes mármoles; un tocador de porcelana; cuatro lunas de distintos tamaños; un armario de tres cuerpos con sus correspondientes cristales; diez sillas, un aparato de masaje; un aparato depilatorio; diversos aparatos propios de una peluquería dispuesta a ponerse en marcha. Precio único, pesetas tres mil setecientas cincuenta. Transporte por cuenta del comprador. Razón, Coso, 3, principal izquierda.

OCASION: Coche Wiper, seis cilindros, ruedas costados y nuevas, barato. Verlo, Gran Garage.

VENDO vaca inmejorable, próxima a parir para el tercer parto. Catalina Lalaguna, Mallén. Puerta Nueva, número 12.

SE VENDEN dos prensas de aceite y un ruego de molino. Viuda de Jesús Bonías. Albalade del Arzobispo.

RADIO. Vendo partida aparatos, pequeños y grandes, varias radio-gramolas. Cambios por lo que convenga. Grandes ocasiones. Contamina, 18, entresuelo, dos a tres tarde.

SE VENDEN los siguientes muebles y enseres, propios de peluquería de señoras: una máquina de hacer permanente, marca "Eva"; un secador con su casco, marca "Rossi"; un secador con su idem, marca "Electric Volta"; tres tocadores compuestos de tres cuerpos de madera sueltos, con sus correspondientes mármoles; un tocador de porcelana; cuatro lunas de distintos tamaños; un armario de tres cuerpos con sus correspondientes cristales; diez sillas, un aparato de masaje; un aparato depilatorio; diversos aparatos propios de una peluquería dispuesta a ponerse en marcha. Precio único, pesetas tres mil setecientas cincuenta. Transporte por cuenta del comprador. Razón, Coso, 3, principal izquierda.

OCASION: Coche Wiper, seis cilindros, ruedas costados y nuevas, barato. Verlo, Gran Garage.

VENDO vaca inmejorable, próxima a parir para el tercer parto. Catalina Lalaguna, Mallén. Puerta Nueva, número 12.

SE VENDEN dos prensas de aceite y un ruego de molino. Viuda de Jesús Bonías. Albalade del Arzobispo.

RADIO. Vendo partida aparatos, pequeños y grandes, varias radio-gramolas. Cambios por lo que convenga. Grandes ocasiones. Contamina, 18, entresuelo, dos a tres tarde.

SE VENDEN los siguientes muebles y enseres, propios de peluquería de señoras: una máquina de hacer permanente, marca "Eva"; un secador con su casco, marca "Rossi"; un secador con su idem, marca "Electric Volta"; tres tocadores compuestos de tres cuerpos de madera sueltos, con sus correspondientes mármoles; un tocador de porcelana; cuatro lunas de distintos tamaños; un armario de tres cuerpos con sus correspondientes cristales; diez sillas, un aparato de masaje; un aparato depilatorio; diversos aparatos propios de una peluquería dispuesta a ponerse en marcha. Precio único, pesetas tres mil setecientas cincuenta. Transporte por cuenta del comprador. Razón, Coso, 3, principal izquierda.

OCASION: Coche Wiper, seis cilindros, ruedas costados y nuevas, barato. Verlo, Gran Garage.

VENDO vaca inmejorable, próxima a parir para el tercer parto. Catalina Lalaguna, Mallén. Puerta Nueva, número 12.

SE VENDEN los siguientes muebles y enseres, propios de peluquería de señoras: una máquina de hacer permanente, marca "Eva"; un secador con su casco, marca "Rossi"; un secador con su idem, marca "Electric Volta"; tres tocadores compuestos de tres cuerpos de madera sueltos, con sus correspondientes mármoles; un tocador de porcelana; cuatro lunas de distintos tamaños; un armario de tres cuerpos con sus correspondientes cristales; diez sillas, un aparato de masaje; un aparato depilatorio; diversos aparatos propios de una peluquería dispuesta a ponerse en marcha. Precio único, pesetas tres mil setecientas cincuenta. Transporte por cuenta del comprador. Razón, Coso, 3, principal izquierda.

# La Voz de Aragón

Fundador: Francisco Aznar Navarro

Sociedad Anónima

AÑO 1934

Número de 16 páginas

## CONSIDERACIONES

### ERROR DE TACTICA

La actuación del ministro de Instrucción Pública, señor Villalobos, es objeto de comentarios encontrados y de juicios contradictorios.

No cabe negar que el actual titular de la cartera de Cultura en España ha demostrado, desde que se encargó de la misma, una gran actividad, una extraordinaria dinamicidad.

Ha dictado numerosas disposiciones sobre Primera y Segunda Enseñanza con el propósito, seguramente, de mejorar los servicios y de acabar con ciertas corruptelas. Pero no todas han obtenido el "placet" de la opinión pública, puesto que el sector de Padres de familia ha exteriorizado su disgusto, y el Magisterio primario nacional lo ha formulado públicamente con una viveza en el tono y con tal dureza en la expresión que será muy difícil restablecer ni aun la relación oficial, siquiera, entre el ministro y la Comisión permanente del Magisterio.

Es posible que con algunas resoluciones ministeriales se hayan herido intereses, unas veces limitando derechos y otras concediendo gracias, hecho que se ha registrado en todas las épocas y que seguirá repitiéndose por los siglos: de los siglos.

Mas dejando a un lado el aspecto personalísimo, el daño o la utilidad material que hayan producido determinadas decisiones, es forzoso reconocer que se ha incurrido en lamentables equivocaciones, que podrían haberse evitado si el señor Villalobos se hubiera asesorado de los elementos que por la función que desempeñan conocen a fondo los problemas escolares y la psicología de los Municipios.

Hay pueblos, y afortunadamente en la provincia de Zaragoza constituyen la excepción, que tienen instaladas sus escuelas en locales indeseables, a pesar de las frecuentes advertencias y recriminaciones que reciben de las autoridades provinciales. Para estos casos de censurable incomprensión e insensibilidad no existe más que un remedio eficaz; un recurso impopular, inculto, brutal, si se quiere; pero único e infalible: la clausura.

Cuando al vecindario se le coloca en la disyuntiva de proporcionar edificio adecuado o perder la escuela,

chilla, vocifera y protesta, pero facilita locales.

Y el señor ministro de Instrucción no sólo se ha privado de ese medio decisivo, sino que ha levantado todas las clausuras que no habían sido decretadas por el estado ruinoso del edificio, sin comprender, tal vez, que la falta de capacidad, o de luz, o de ventilación, el pavimento de yeso y la vecindad con depósitos de estiércol, y otras causas, son motivos sobrados para suspender las clases; y sin considerar también que su acuerdo pone en peligro la salud de los niños y envalentona a los pueblos para que se burlen de gobernadores, inspectores y maestros.

La equivocación, por tanto, en este caso concreto es doble, ya que a maestros y alumnos se les obliga a permanecer y a trabajar en un recinto denunciado, y sin exigir al pueblo, como compensación obligada, que en un plazo corto, previsimo, provea de locales decorosos para el servicio de la enseñanza, cediendo el salón de sesiones o adquiriéndolos en alquiler, o sujetándose a las normas establecidas para construirlos de nueva planta.

Otro error, a mi entender, y de fatales consecuencias para la cultura primaria, ha sido el impedir que los Consejos provinciales cubran con personal interino las vacantes ocurridas desde primero de julio último, porque a los dos meses de suspensión de clases por vacaciones caniculares hay que agregar el tiempo que continúe vigente la prohibición, sin beneficio para nadie, pero con daño evidente para la educación de la juventud y con exposición de que las familias provoquen alteraciones de orden público, como ya ha sucedido en algunas localidades.

Celebraríamos que el señor Villalobos se dignara recoger estas indicaciones, formuladas con el mayor respeto, y sin propósito alguno de censura, por si, convencido de que las dos disposiciones citadas constituyen una rémora para el buen funcionamiento de las escuelas, se decide a dejarlas sin efecto.

Con ello solucionaríamos mejor el problema de la escolaridad y quedaría más robustecida la autoridad de los organismos provinciales.

### EL VARON DE LOS MONEGROS

## MUSICALES

### PABLO KLENOVSKY

Sir Henry Wood, director de la primera Orquesta Sinfónica de Londres, fué siempre admirador de la música rusa y la presentaba a sus paisanos tan oportuna y profusamente que el público londinense la conocía y aceptaba en una época en que en el resto de Europa sólo empezaba a abrirse paso la música moscovita.

Nada más natural, por consiguiente, que fuera mister Wood quien presentara al público anglosajón al joven compositor ruso Paul Klenovsky, de quien se sabía únicamente que había vivido en Moscú y que murió a temprana edad, tan temprana que había dejado sólo una obra importante, una maravillosa adaptación, para grande orquesta, de la "Toccat y Fuga", en re menor, de Bach. Pero fué bastante; con esta única composición se consagró el novel moscovita, pues en ella logró, de modo maravilloso, su propósito de utilizar los recursos de la orquesta moderna para divulgar las ideas de Bach en la misma forma como él lo hubiera hecho de existir en su día tan amplio vehículo de expresión.

El éxito fué inmediato y rotundo. La crítica se mostraba unánimemente favorable al nuevo compositor. El mismo director escribía: "Su transcripción acusa la mano de un maestro en cada compás." Decían que su temprana muerte había arrebatado a la música rusa uno de sus más legítimos valores.

Y el público. ¡Ah, el público! ¡Cómo se entusiasmaba! Constantemente llegaban a sir Henry Wood cartas y más cartas pidiendo que se repitiese la audición de la famosa obra.

"Por amor de Dios—escribió un director de orquesta—, vuelva a ejecutar la "Toccat" de Klenovsky."

Y se tocó. En Londres, en Liverpool, en Filadelfia, en Hollywood... siempre con el mismo éxito. Durante cinco años ha sido una de las composiciones más solicitadas por los públicos. Mr. Wood también ha recibido muchas felicitaciones de los inteligentes críticos, quienes no han vacilado en reconocer que si bien, como es natural, este hijo de Albión carece de genio creador, por lo menos sabe apreciar el talento en los demás.

Nadie ignora que Henry Wood es el ídolo de una gran sección del público musicófilo de Londres. Por su actuación al frente de la primitiva orquesta londinense, dirigiendo durante cuarenta años los conciertos sinfónicos diarios, a él le deben su formación musical dos generaciones de aficionados. Al presentarse este año por cuadragésima vez al público de los conciertos otoñales, que tanto le quiere, fué objeto de una formidable ovación, prueba de la gran simpatía de que goza y de la gratitud, de muchos discípulos desconocidos, y al mismo tiempo, en cierto modo, acto de desagravio por la postergación sufrida y el olvido de determinadas autoridades.

Muy complacido ha debido quedar sir Henry Wood de estas espontáneas manifestaciones de aprecio por parte de quienes reconocen en él a su maestro educador; y es posible que haya sido resultado de este estado de ánimo la sorprendente revelación que acaba de hacer, pues ha confesado a un representante de la Prensa que Paul Klenovsky y Henry Wood son una misma persona.

"Mi pequeña broma" llama a este audaz "camelo" que ha mantenido intacto durante cinco años. El inci-

dente está siendo muy celebrado en los Círculos musicales; pero el que más se ha divertido habrá sido el propio sir Henry. Lo que no sabemos es de qué se ha reído más, si de los elogios que los inteligentes críticos prodigaban a la obra del joven Paul Klenovsky o de las censuras que los mismos sabios siempre habían dirigido a los pobres esfuerzos compositores de Henry Wood.

Todo esto demuestra que sir Henry, además de un gran músico, es un exquisito filósofo de la vida. Ha comprendido que para triunfar un compositor hace falta, además de su talento, estas tres cosas: Primero, ser extranjero; segundo, ser muy joven, y tercero, haber muerto. Sin estos requisitos excusado presentarse... al público. Por algo ha educado mister Wood orquestas y públicos durante casi medio siglo. Con la enseñanza se adquieren muchos conocimientos y quien más aprende es el maestro.

P. R.

### ES INDISPENSABLE LA INFORMACION PUBLICA

### Ante el nuevo código de circulación que se va a aprobar

Por orden del 28 de noviembre pasado se creó una comisión, formada por personalidades de los Ministerios, para refundir en un solo Código de Circulación los distintos aspectos de la circulación urbana e interurbana contenidos en los actuales reglamentos y modificaciones que sufrieran en los convenios internacionales.

Sabemos que la comisión nombrada ha terminado su tarea y que, por consiguiente, va a presentar inmediatamente al Gobierno su proyectado Código de Circulación, lo que significa una casi segura próxima aprobación del mismo sin ser conocido por los usuarios a quienes afecta.

Creemos necesario, en asunto de tan vital importancia legislativa, que debe quedar con caracteres firmes, no modificables, para un futuro de desenvolvimiento del tráfico, se conceda la información pública que piden todos los organismos a quienes afecta directamente la actual reglamentación.

Sin ella nunca podemos decir que se había llegado a realizar una codificación perfecta. Surgirán los inconvenientes de siempre, los casos no previstos y lo que temen más las clases del autotransporte: nuevas cargas económicas.

Se ha iniciado en el mundillo de los usuarios de carreteras una inquietud proveniente del término de la misión del Comité encargado de la redacción del nuevo Código. ¿Qué nuevas trabas llegarán al usuario con la aprobación del Código?

Tan lógica nos parece la concesión de la información pública que pueda poner reparos al Código redactado, que esperamos no decida el Gobierno su aprobación definitiva sin haber oído a las Cámaras Automóviles, a las de Auto-transportes, a los Clubs automovilísticos, al gremio de transportes; en fin, a cuantos afecte esta unificación de reglamentos que se intenta.

### SOPLA EL CIERZO

#### AUTOR Y MINISTRO

El señor Salazar Alonso va a editar un libro.

Seguramente tendrá un éxito. El ministro de la Gobernación ha sido periodista, y desde su cargo está en perfectas condiciones para exponer asuntos noveles.

Nosotros prometemos leer la obra del ministro escritor.

A lo que ya no podemos comprometernos es a hacer una crítica elogiosa de la obra del autor gubernamental.

Y menos en vísperas de la previa censura.

#### RESTOS DEL PASADO

Frente a una cartelera teatral de estos días comentaba un consecuente izquierdista:

—¡Ya lo ven ustedes! Seguimos como siempre. Hasta en los programas teatrales. ¡Miren ustedes que "El cardenal" y "El verdugo de la reina" a estas alturas!

#### QUIEN IMITA A QUIEN

El político, firme en su idea, se ha aferrado a una postura que él cree heroica.

—Desengáñese — le dice un amigo —, esta postura de usted se parece mucho a la de Leonardo de Vinci.

—No me extraña. ¡Si supiera usted la de imitadores que tengo!

#### LA ALEGRIA DE VIVIR

El hombre más viejo del mundo tiene ahora 146 años. Se llama Si Labbid ben Maati, y vive actualmente en Guerouan, cerca de Mi Olett.

Nadie, por ahora, puede inquietarle en este reinado de la senectud.

Vivir 146 años es verdaderamente envidiable. En un africano, como es éste, supone "haberse sentado muchos años a la puerta de su casa, esperando ver pasar el cadáver del enemigo".

### Rectificación de fronteras

LONDRES.—Mediante cambio de notas entre los Gobiernos italiano, inglés y egipcio se han rectificado y fijado las fronteras de las colonias italianas de Libia hacia el Sudan anglo-egipcio.

### JUDIOS EN ASIA

LOS QUE SE REFUGIARON EN PALESTINA HAN DADO UN GRAN IMPULSO A LA INDUSTRIALIZACION

JERUSALEM.—Los judíos alemanes refugiados en Palestina han dado gran impulso a la industrialización del país. En Richon le Zien ha sido instalada una gran fábrica de vidrio. Próximamente se pondrá en marcha una gran fábrica de productos químicos que abastecerá el mercado de los productos hasta ahora suministrados por las fábricas alemanas.

### Cosas del otro mundo

Por "Teixi"



Allí también pisaban las platabandas, señor alcalde, pero desde que se emplearon para el cultivo del arroz...